

SOGO®

Human Technology

ES Manual de instrucciones
EN Instructions for use
FR Mode d'emploi
PT Manual de instruções
DE Gebrauchsanweisung
IT Manuale d'istruzioni
CZ Návod k použití

DK Brugsanvisning
SI Navodila za uporabo
HR Upute za korištenje
PL Instrukcja użycia
RO de folosire
UA Інструкція із застосування
CA Manual d'instruccions



Descarga tu manual
Download your manual
Téléchargez votre manuel
Baixe seu manual
Laden Sie Ihr Handbuch herunter
Scarica il tuo manuale
Stáhněte si manuál
Download din manual
Prenezite svoj priručnik
Preuzmite svoj priručnik
Pobierz swoją instrukcję
Descărcați manualul dvs
Завантажте посібник
Descàrrega el teu manual

Rizador de pelo
Hair Curler
Boucleur de cheveux
Modelador de cabelo
Lockenwickler
Arricciacapelli
Kulma na vlasý
Hårkrøller
Kodralnik za lase
Uvijač za kosu
Lokówka do włosów
ondulator de păr
Щипці для завивки волосся
Rizador de cabell

ref. SS-3875



ESPAÑOL	P. 3
ENGLISH	P. 10
FRANÇAIS	P. 17
PORTUGUESE	P. 24
DEUTSCH	P. 31
ITALIANO	P. 38
ČEŠTINA	P. 45
DANSK	P. 52
SLOVENSKI	P. 59
HRVATSKI	P. 66
POLSKI	P. 72
ROMÂNĂ	P. 79
УКРАЇНСЬКА	P. 86
CATALÀ	P. 93

Declaración de conformidad, Responsabilidad de la eliminación de productos electrónicos, Datos del importador y Servicio posventa en las últimas páginas.

Declaration of conformity, Responsibility of Electronic products disposal, Importers Details and After-sales service on the last pages.

Déclaration de conformité, Responsabilité de l'élimination des produits électroniques, Coordonnées des importateurs et Service après-vente sur les dernières pages.

Declaração de conformidade, responsabilidade pela eliminação dos produtos electrónicos, dados do importador e serviço pós-venda nas últimas páginas

Konformitätserklärung, Verantwortung für die Entsorgung elektronischer Produkte, Angaben zum Importeur und Kundendienst auf den letzten Seiten.

Dichiarazione di conformità, Responsabilità dello smaltimento dei prodotti elettronici, Informazioni sugli importatori e Assistenza post-vendita nelle ultime pagine.

1. IMPORTANTE:

- Lea siempre atentamente el libro de instrucciones antes de utilizarlo.
- Este manual puede descargarse de nuestra página web www.sogo.es
- Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

2. Instrucciones de seguridad para el usuario



Precauciones generales durante el uso de equipos eléctricos

- No utilice el aparato para fines distintos de los descritos en este manual.
- No utilice ni guarde el aparato al aire libre.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana y uniforme.
- El aparato sólo debe utilizarse para los fines previstos. No se acepta ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso inadecuado o una manipulación incorrecta. El uso indebido o la manipulación incorrecta pueden causar problemas en el aparato y provocar lesiones al usuario.
- Este aparato está destinado al uso doméstico y aplicaciones similares. Asegúrese de que la tensión indicada en la placa de características coincide con la tensión de red antes de enchufar el aparato.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el aparato. No deje el aparato sin vigilancia cuando esté encendido.
- Es necesaria una estrecha supervisión cuando cualquier aparato sea utilizado por niños o cerca de ellos.
- Antes de limpiar o guardar el aparato, desenchúfelo siempre de la red eléctrica y deje que se enfríe.
- El aparato no está completamente desconectado de la fuente de alimentación, incluso después de apagarlo. Para desconectarlo completamente, desenchúfelo de la toma de corriente.



Restricciones de uso para evitar daños personales

- No coloque ni haga funcionar este aparato cerca de fuentes de agua.
- No coloque ni haga funcionar el aparato y su cable de alimentación sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) o llamas abiertas.
- No deje el cable de alimentación colgando de bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas.
- No enrolle el cable alrededor del aparato ni lo doble.

- No utilice nunca accesorios no recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- Cuando desee desconectar el enchufe del contacto de la pared, hágalo en el propio enchufe y no tirando del cable o del propio aparato.
- Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de tener las manos secas antes de enchufar o desenchufar.
- No utilice el aparato con las manos mojadas, sobre suelos húmedos o cuando el ambiente sea húmedo, existe riesgo de descarga eléctrica.
- No sumerja nunca el aparato ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. En caso de que el aparato se caiga al agua, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.
- No utilice el aparato si se ha caído al suelo, si presenta daños visibles o si tiene fugas.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. En caso de que el cable esté dañado
- deben ser sustituidos únicamente por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar en para evitar el peligro.
- En caso de mal funcionamiento del aparato, o si éste ha sufrido algún daño, devuélvalo al servicio técnico autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.



Restricciones de uso en niños y ancianos

- Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- No permita que los niños utilicen el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
- El aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido

supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y comprendan los peligros que conlleva.



Instrucciones de uso del aparato

- Este aparato trabaja a alta temperatura, por lo que durante su uso sujételo siempre por el asa y extreme las precauciones.
- No utilice el aparato dentro de un cuarto de baño, ducha, sauna, etc.
- No utilice nunca laca con el aparato ionizado.
- No lo utilice con espuma de peinado / Spray / laca para el cabello mientras utiliza este rizador.

Nota: Cuando el rizador se utiliza en el pelo teñido, puede dejar manchas en el rizador. Esta situación no afecta el uso del rizador.

- No deje el aparato expuesto a la intemperie (lluvia, sol, heladas...)
- No utilizar durante el baño.
- No coloque ni guarde el aparato donde pueda caerse o ser arrastrado hacia una bañera o un lavabo.
- No introducir ni dejar caer en agua u otro líquido.
- Si un aparato cae al agua, “desenchúfelo” inmediatamente. No introduzca la mano en el agua.
- Nunca deje caer ni introduzca ningún objeto en ninguna abertura o manguera.
- No utilizar al aire libre ni en lugares donde se utilicen productos en aerosol (spray) o donde se administre oxígeno.
- El rizador se calienta MUCHO durante su uso. Tenga cuidado de evitar el contacto entre la superficie de las placas y la piel, especialmente alrededor de las orejas, la cara y el cuello. NO exceda los tiempos de aplicación recomendados, ya que podría quemar el cabello.
- No utilice el rizador sobre pelo artificial, pelucas o pelo de animales domésticos.
- **⚠ Peligro de tropiezo.** cuidado con los cables de arrastre durante el uso y el almacenamiento.
- Peligro de enredo del cable. El cable del aparato puede dar lugar a riesgos de enredo, estrangulamiento o tropiezo si no se coloca correctamente. Asegúrese de que el cable eléctrico está colocado de forma segura.
- No toque las zonas sombreadas durante el uso o inmediatamente después, ya que estarán muy calientes. De lo contrario, podría sufrir quemaduras graves.
- **⚠ Peligro! Peligro de electrocución.** Asegúrese de no introducir en el aparato objetos como horquillas u horquillas para el pelo. Podrían

provocar un cortocircuito.

- **⚠️ ADVERTENCIA:** No utilice este aparato cerca del agua. No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

⚠️ LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ⚠️



MANTENER ALEJADO DEL AGUA



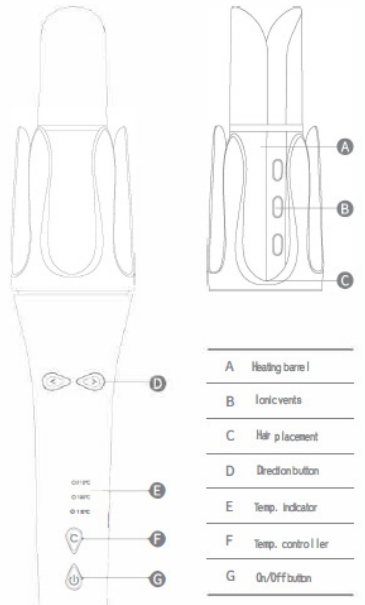
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO: Consulte la sección de limpieza y mantenimiento para obtener información detallada sobre cómo limpiar el aparato.

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tensión	Frecuencia	Potencia
AC 100-240V	50-60Hz	45W

4. DESCRIPCIÓN DE PIEZAS

- A. Barril calefactor
- B. Ventilación iónica
- C. Colocación del pelo
- D. Botón de dirección
- E. Indicadores de temperatura
- F. Controlador de temperatura
- G. Botón ON/OFF



BOTÓN DE ENCENDIDO / APAGADO: El rizador de pelo puede encenderse pulsando el botón de encendido. Pulse una vez durante 0,5 segundo para encender el rizador de pelo y vuelva a pulsarlo para apagarlo.

AJUSTES DE TEMPERATURA: Esta unidad dispone de 3 ajustes de temperatura. La temperatura mínima es de 170°C para el cabello normal, 190°C para el cabello áspero y 210°C para el peinado. Pulsando el botón “C” podemos cambiar la temperatura según nuestras necesidades.

BOTONES DE FLECHA IZQUIERDA Y DERECHA: Este rizador de pelo cuenta con una función única que permite rizar el pelo en cualquier dirección. Para girar el barril rizador de pelo en el lado izquierdo, pulse el botón de flecha de dirección izquierda y pulsando el botón de flecha de dirección derecha rizador de pelo comenzará a girar en el lado derecho.

5. FUNCIONES

Rizador automático: Un rizador automático es una herramienta de peinado que riza automáticamente el pelo introduciendo secciones en una cámara caliente. El dispositivo envuelve el pelo alrededor de un barril interno, lo calienta uniformemente y libera rizos u ondas perfectamente formados con el mínimo esfuerzo. Las principales características de este rizador incluyen ajustes de temperatura, múltiples direcciones de rizado para dar a su cabello unos rizos de calidad de salón.

Función anti escaldamiento: Un rizador con función anti escaldamiento es una herramienta de peinado diseñada con características de seguridad para evitar quemaduras accidentales al rizar el pelo. Suele incluir una carcasa exterior protectora o escudo alrededor del barril calentado, que garantiza que las manos y el cuero cabelludo del usuario no queden expuestos a altas temperaturas. Estos rizadores son ideales tanto para principiantes como para usuarios experimentados, ya que proporcionan una experiencia de rizado segura, cómoda y fácil sin riesgo de quemaduras ni daños en el cuero cabelludo.

Apagado automático: La función de apagado automático de los rizadores de pelo es un mecanismo de seguridad diseñado para apagar automáticamente el aparato tras un cierto periodo de inactividad. Esta función ayuda a evitar el sobrecalentamiento, reduce el riesgo de incendio y ahorra energía al evitar que el rizador permanezca encendido accidentalmente cuando no se utiliza. Este rizador de pelo se apagará automáticamente, después de la inactividad de las unidades durante 30 minutos.

Tecnología de función iónica

Este secador de pelo funciona con tecnología iónica. Esta tecnología le ayuda a secar el pelo más rápido que el funcionamiento normal de un secador de pelo e incluso a una temperatura más baja.

Esta tecnología iónica le ayuda a:

- Nutre tu cabello mediante el proceso de ionización, en el que el secador emite múltiples iones negativos y rompe el agua para conseguir más cobertura en menos tiempo sin dañarlo.
- Fortalece y embellece el cabello desde el interior
- Cabello sano, brillante y más manejable
- Los iones de carga suministrados con el aire caliente rompen las moléculas de agua, que son absorbidas fácilmente por el cabello.

6. INSTRUCCIONES DE USO

1. Lava el pelo antes de peinarlo y luego sécalo y péinalo.
2. Asegúrese de que no haya impurezas en la superficie del rizador, para evitar cualquier tipo de accidente o problema causado por la alta temperatura.
3. Puedes elegir la temperatura según el cuidado de tu cabello y las necesidades de rizado.

Cómo utilizar el rizador de pelo:

1. Desenrolla el cable y enchúfalo a la red eléctrica.
2. Pulse el botón On / Off durante 0,5 segundos y la unidad se encenderá automáticamente. La

temperatura por defecto es de 190°C. Para elegir la temperatura adecuada para su cabello, pulse los botones de control de temperatura.

Nota: Podemos elegir entre un ajuste de temperatura mínima de 170°C y un ajuste de temperatura máxima de 210°C.

3. Al pulsar el botón de dirección hacia la izquierda, los valores de temperatura disminuyen y al pulsar el botón de dirección hacia la derecha, la temperatura aumenta.

4. Una vez fijada la temperatura, el aparato emite dos veces un zumbido.

Hay dos formas de colocar el pelo en el rizador de barril de nuevo diseño.

A. Colocación del clip

B. Colocación de los mechones

A. Colocación del clip: Esta técnica se utiliza para fijar una sección de cabello mediante el rizador. Este método garantiza que el pelo permanezca en su sitio mientras se calienta y se riza, lo que permite una distribución uniforme del calor y unos rizos uniformes.



B. Colocación de los mechones: La técnica de colocación del rizo se refiere a la forma en que los mechones de pelo se enrollan alrededor del rizador para conseguir distintos tipos de rizos u ondas. La técnica puede influir en la dirección del rizo, su firmeza y su aspecto general.



Ten en cuenta los siguientes consejos antes de rizarte el pelo:

1. Antes de utilizar el rizador, asegúrate de que tu pelo está limpio y seco. Puedes aplicar un spray protector del calor para proteger tu pelo de los daños causados por el calor.
2. Divide siempre el pelo en secciones manejables, empezando normalmente por las capas inferiores y avanzando hacia las superiores. Asegúrate de mantener alejados los cabellos que no están en proceso de rizado. Para ello, puedes utilizar pinzas para el pelo.
3. Coloca la sección de cabello entre el cañón. Empieza cerca de las raíces, dejando medio centímetro de distancia del cuero cabelludo para evitar quemaduras.
4. Asegúrate de girar el rizador alejándolo de la cara, guiando el pelo alrededor del cilindro. Manténlo en su sitio unos segundos para que el calor fije el rizo.
5. Una vez creado el rizo, puede retirar la pinza y soltar el rizo del rizador.
6. Deja enfriar el cabello rizado.
7. Continúa este proceso con cada sección de pelo hasta que todo tu cabello esté rizado.

Consejos:

- Para rizos más marcados, utiliza secciones de cabello más pequeñas.
- Para ondas más sueltas, utiliza secciones más grandes y un barril más ancho.
- Rízalo siempre lejos de la cara para conseguir un look más favorecedor.

7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Por favor, desconecte primero el aparato.
2. Apague, desenchufe y deje siempre que el rizador se enfríe (al menos 30 minutos) antes de guardarlo o limpiarlo.
3. Limpie la superficie de plástico de la carcasa con un paño húmedo y séquela con otro seco. No utilice alcohol ni productos abrasivos.
4. Se recomienda limpiar el rizador de pelo periódicamente eliminando el pelo y otros residuos.
5. Este modelo de rizador de pelo no necesita mantenimiento.
6. No necesita lubricación ni líquidos de limpieza.
7. Asegúrese siempre de mantener limpio el aparato para que funcione correctamente.

8. No sumerja el aparato en agua.
9. Limpie el rizador de pelo regularmente para eliminar el polvo y el pelo.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

1. ¿Cómo elegir la temperatura?

Se recomienda una temperatura de 170°C para cabellos normales, 190°C para cabellos ásperos y rígidos y 210°C para peinados profesionales. Para la primera vez recomendamos usarlo con temperaturas más bajas.

2. ¿No se puede botar?

Por favor, compruebe si el enchufe del cable de alimentación está correctamente conectado a la toma de corriente. Si usted ve pulsando el botón de encendido, pero todavía no puede arrancar Póngase en contacto con su servicio postventa.

3. ¿Aparece humo durante el uso?

El pelo aceitoso evaporará la grasa redundante en la superficie del pelo cuando el calor resuelto, que ayudará a limpiar el aceite a una cierta extensión y hace el pelo más suave y estilizado.

4. ¿Los productos se apagan automáticamente cuando se utilizan?

La sección de pelo es demasiado grande, por favor reduzca la cantidad de pelo mientras usa el rizador.

5. ¿Se enreda el pelo durante el uso?

Si cambia de dirección durante el peinado, el pelo se enredará. Por favor, desenchufe el cable de alimentación y retire el pelo desde otra dirección, luego comience el peinado de nuevo.

1. IMPORTANT:

- Always read the instruction book carefully before using.
- This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es
- Keep these instructions for future reference.

2. Safety instructions for the user



General precautions during the use of electrical equipment

- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Always place the appliance on to the flat and even surface.
- The unit must be used only for the intended purposes. No liability is accepted for damages arising from improper use or wrong handling. Misuse or improper handling may cause problems in the appliance and cause injury to the user.
- This appliance is intended to be use used in household and similar applications. Ensure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Always remove the plug from the power socket when the appliance is not in use. Do not leave the appliance unattended when switched on.
- Close supervision is necessary when any appliance is being used by or near children.
- Before cleaning or storing your appliance, always unplug the appliance from the power supply and let it cool down.
- The device is not completely disconnected from the power source, even after it has been turned off. To disconnect it completely, disconnect it from the mains plug.



Restrictions on use to avoid personal injury

- Do not place or operate this appliance near water sources.
- Do not place or operate the appliance and its power cord on or near hot surfaces (e.g., stove plates) or open flames.
- Do not leave the power cord hanging from sharp edges and keep away from hot objects and flames.
- Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- The use of accessories not recommended or sold by the appliance

- manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- When you want to remove the plug from the wall contact, please do this at the plug itself and not by pulling on the cable or the appliance itself.
 - To avoid electric shock, make sure your hands are dry before plugging or unplugging.
 - Do not use the device with wet hands, on damp floors or when the atmosphere is humid, there is a risk of electric shock
 - Never immerse the appliance or the plug in water or any other liquid. In the event of the appliance falling in water, disconnect immediately from the mains supply and take it to an authorized service agent for repair before reusing.
 - Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
 - Do not use the appliance if the cable or plug is damaged. In case of the cord be damaged, it must be replaced only by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid Hazard.
 - In case of appliance malfunction, or if it has been damaged in any manner, return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.



Restrictions on use when used with children and elders

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of the children less than 8 years.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not allow the children to use the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.



Instructions to follow when using the appliance

- This appliance works with high temperature, therefore during the use always hold it by the handle and use extreme caution.
- Do not use the appliance inside a bathroom, shower, sauna, etc.
- Never use hairspray with the dryer on ionization.
- Do not use it with styling mousse / Spray / hair spray while using this curler.

Note: When the curler is used on dyed hair, it might leave the stains on the curler. This situation doesn't not affect the use of curler.

- Do not leave the device exposed to the weather (rain, sun, frost...)
- Do not use while bathing.
- Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- Do not place in or drop into water or other liquid.
- If an appliance falls into water, "unplug it" immediately. Do not reach into the water.
- Never drop or insert any object into any opening or hose.
- Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- The curler becomes VERY HOT while in use. Take care to avoid contact between the surface of the plates and the skin, particularly around the ears, face and neck. DO NOT exceed the recommended application times as it might cause burning of hair.
- Do not use the curler on artificial hair, wigs or pet hair.
- Trip hazard beware of trailing cables when in use and while in storage.
- Cord entanglement hazard. The cable of the appliance can give rise to risks of entanglement, strangulation or tripping if not placed correctly. Please make sure that the electric cable is positioned safely.
- Do not touch the shaded areas when in use or right after use since they will be very hot. Doing so may cause serious burn.
- **⚠ Danger! Risk of electrocution!** Make sure that no objects such as hair clips or hair pins are inserted into the appliance. These can cause a short circuit.
- **⚠ WARNING:** : Do not use this appliance near water. Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

⚠️ READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING ⚠️



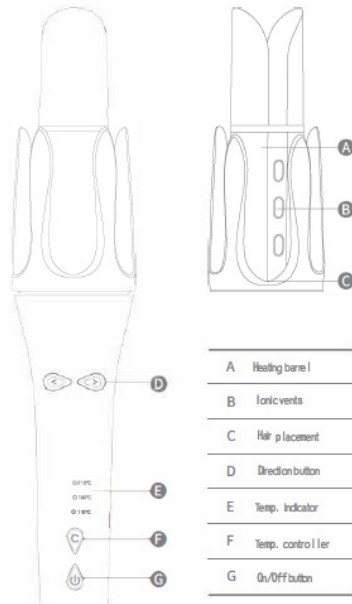
CLEANING AND MAINTENANCE: Kindly refer to the cleaning and maintenance section for details on how to clean the appliance.

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage	Frequency	Power
AC 100-240V	50-60Hz	45W

4. PARTS DESCRIPTION

- A. Heating barrel
- B. Ionic vents
- C. Hair placement
- D. Direction button
- E. Temperature indicators
- F. Temperature controller
- G. ON/OFF Button



ON / Off BUTTON: Hair curler can be turned on by pressing the power button. Press once for 0.5 seconds to switch on the hair curler and press it again to turn it off.

TEMPERATURE SETTINGS: This unit is provided with 3 temperature settings. Minimum temperature setting is 170°C which can be used for regular hair, 190°C can be used for rough hair and 210°C can be used for styling hair. By pressing temperature setting “°C” button we can change the temperature as per our requirement.

LEFT AND RIGHT DIRECTION ARROW BUTTONS: This hair curler has been provided with a unique feature which includes curling of hairs in any direction. To rotate the hair curler barrel in left side, press the left direction arrow button and by pressing right direction arrow button hair curler will start rotating in right side.

5. FUNCTIONS

Auto Curler: An auto curler is a hair styling tool that automatically curls hair by drawing sections into a heated chamber. The device wraps the hair around an internal barrel, heats it evenly, and releases perfectly formed curls or waves with minimal effort. Key features of this hair curler include adjustable temperature settings, multiple curl directions to give your hair a salon-quality curls.

Antiscald function: An anti-scalding functioning curler is a hair styling tool designed with safety features to prevent accidental burns while curling hair. It typically includes a protective outer casing or shield around the heated barrel, ensuring that the user's hands and scalp are not exposed to high temperatures.

These curlers are ideal for both beginners and experienced users, providing a safe, comfortable, and easy curling experience without the risk of burns or scalp damage.

Auto shut off: An auto shut-off feature in hair curlers is a safety mechanism designed to automatically turn off the device after a certain period of inactivity. This function helps prevent overheating, reduces the risk of fire hazards, and conserves energy by ensuring the curler doesn't remain on accidentally when not in use.

This hair curler will turn off automatically, after inactiveness of units for 30 minutes.

IONIC FUNCTION TECHNOLOGY

This hair dryer works with Ionic technology. This technology helps you to dry your hair faster than normal hair dryer functioning and even at a lower temperature.

This ionic technology helps you to:

- Nourish Your hair through the ionization process, in which hair dryer emits multiple negative ions and break the water to get more coverage in less time with no damage.
- Fortifies and beautifies the hair from the inside out
- Healthy, shiny and more manageable hair
- Charge ions delivered with warm air, break down water molecules, which are then easily absorbed by your hair.

6. INSTRUCTIONS FOR USE

1. Wash the hair before hair styling and then dry and comb the hairs.
2. Make sure that there are not any impurities on the surface of the hair curler, to avoid any kind of accidents of issue caused by the high temperature.
3. You can choose the temperature as per your hairs care and curling requirement.

How to use your Hair curler:

1. Unwind the cable cord and plug in to mains supply.
2. Press On / Off button for 0.5 seconds and unit turn on automatically. The default temperature is 190°C. To choose the adequate temperature for your hairs, press temperature control buttons.

Note: We can choose Min. temperature setting as 170°C to Max. temperature setting as 210°C.

3. By pressing Left direction arrow button temperature values decreases and by pressing Right

direction button temperature will increase.

4. Once you have fixed the temperature, unit emits a buzzer noise twice.

There are 2 ways to place the hairs in the newly designed barrel curler.

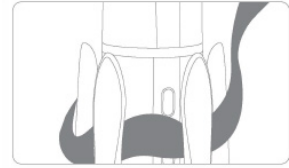
A. Clip in placement

B. Wound placement

A. Clip in placement: This technique is used to secure a section of hairs by using hair curler. This method ensures the hair remains in place while being heated and curled, allowing for even heat distribution and consistent curls.



B. Wound placement: Wound placement technique, refers to the way in which hair strands are wrapped around the curler to achieve different types of curls or waves. The technique can influence the curl's direction, tightness, and overall look.



Please keep in mind below mentioned advices before curling your hairs:

1. Before using hair curler make sure that your hairs are clean and dry. You can apply a heat protectant spray to shield your hair from heat damage.
2. Always Divide hair into manageable sections, typically starting from the bottom layers and moving towards up way side. Make sure to keep away the hair which are not in curling process. To do this hair clips can be used.
3. Position the section of hair between the barrel. Start near the roots, leaving about half an inch away from the scalp to avoid burns.
4. Make sure to twist the curler away from your face, guiding the hair around the barrel. Hold it in place for a few seconds, allowing the heat to set the curl.
5. Once the curl has been created you can remove the clip and release the curl from hair curler.
6. Let the curled hair cool down.
7. Continue this process with each section of hair until your entire hair are curled.

Tips:

- For tighter curls, use smaller sections of hair.
- For looser waves, use larger sections and a wider barrel.
- Always curl away from your face for a more flattering look.

7. CLEANING AND MAINTENANCE

1. Please, disconnect the device first.
2. Switch off, unplug and always allow the curler to cool (at least 30 minutes) before storing or cleaning.
3. Clean the plastic surface of the housing with a damp cloth and dry it with a dry one. Do not use alcohol or abrasive products.
4. It is recommended to clean hair curler periodically by removing the hair and other debris.
5. This hair curler model is maintenance free.
6. There is not any need of lubrication or any cleaning liquids.
7. Always make sure to keep the appliance clean for proper operation.
8. Please do not immerse the device in water.
9. Please clean the hair curler from dust and hair by regular cleaning.

Q & A

1. How to choose the temperature?

170°C temperature is recommended for regular hair, 190°C is recommended for rough and stiff hair and 210°C is recommended for professional hair styling. For the first time we recommend to use it with lower temperatures.

2. Unable to boot?

Please check if the power cord plug is correctly connected to the power socket. If you see by pressing the power button but still can't boot Contact your after sales service.

3. There is any smoke appearing while using?

Oily hair will evaporate the redundant grease on the surface of hair when met heat, which will help clean the oil to some extent and makes hair more fleeciness and more styling.

4. Products auto shut off when using?

The section of hair is too large, please reduce the amount of hair while using curler.

5. Hair tangles while using?

Changing direction during styling will result to hair tangles. Please unplug the power cord and remove the hair from another direction, then start style again.

1. IMPORTANT:

- Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant de l'utiliser.
- Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre page web www.sogo.es
- Conservez ces instructions pour vous y référer ultérieurement.

2. Consignes de sécurité pour l'utilisateur



Précautions générales lors de l'utilisation de matériel électrique

- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel.
- Ne pas utiliser ou stocker l'appareil à l'extérieur.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et régulière.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins prévues. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une mauvaise manipulation. Une mauvaise utilisation ou une mauvaise manipulation peut entraîner des problèmes dans l'appareil et causer des blessures à l'utilisateur.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et à des applications similaires. Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau.
- Débranchez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- Avant de nettoyer ou de ranger votre appareil, débranchez-le toujours de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir.
- L'appareil n'est pas complètement déconnecté de la source d'alimentation, même après avoir été éteint. Pour le déconnecter complètement, débranchez-le de la prise secteur.



Restrictions d'utilisation pour éviter les blessures

- Ne pas placer ou faire fonctionner cet appareil à proximité de sources d'eau.
- Ne placez pas et ne faites pas fonctionner l'appareil et son cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, plaques de cuisson) ou de flammes nues.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre des bords tranchants et tenez-le éloigné des objets chauds et des flammes. - N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.

- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Lorsque vous souhaitez retirer la fiche du contact mural, veuillez le faire au niveau de la fiche elle-même et non en tirant sur le câble ou l'appareil lui-même.
- Pour éviter les chocs électriques, assurez-vous que vos mains sont sèches avant de brancher ou de débrancher l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées, sur un sol humide ou lorsque l'atmosphère est humide, il y a un risque d'électrocution.
- Ne jamais immerger l'appareil ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. En cas de chute de l'appareil dans l'eau, le débrancher immédiatement et le faire réparer par un agent de service agréé avant de le réutiliser.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé par terre, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il y a une fuite.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé. Si le cordon est endommagé, il ne doivent être remplacés que par le fabricant, son agent de service ou des personnes ayant les mêmes qualifications que lui. afin d'éviter tout danger.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil, ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, retournez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour qu'il soit examiné, réparé ou ajusté.



Restrictions d'utilisation en présence d'enfants et de personnes âgées

- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Tenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient été supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou men-

tales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient bénéficié d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.



INSTRUCTIONS A SUIVRE LORS DE L'UTILISATION DE L'APPAREIL

- Cet appareil fonctionne à haute température, c'est pourquoi il faut toujours le tenir par la poignée et faire preuve d'une extrême prudence pendant l'utilisation.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'intérieur d'une salle de bain, d'une douche, d'un sauna, etc.
- N'utilisez jamais de laque lorsque le sèche-cheveux est en mode ionisation.
- Ne l'utilisez pas avec une mousse coiffante / un spray / une laque pendant l'utilisation de ce bigoudi.

Remarque : lorsque le bigoudi est utilisé sur des cheveux teints, il peut laisser des taches sur le bigoudi. Cette situation n'affecte pas l'utilisation du bigoudi.

- Ne pas laisser l'appareil exposé aux intempéries (pluie, soleil, gel...)
- Ne pas utiliser pendant le bain.
- Ne pas placer ou ranger l'appareil dans un endroit où il pourrait tomber ou être entraîné dans une baignoire ou un évier.
- Ne pas placer ou laisser tomber dans l'eau ou tout autre liquide.
- Si un appareil tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne mettez pas la main dans l'eau.
- Ne laissez jamais tomber ou n'insérez jamais d'objet dans une ouverture ou un tuyau.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ou dans des endroits où des produits en aérosol sont utilisés ou dans lesquels de l'oxygène est administré.
- Le bigoudi devient TRÈS CHAUD lorsqu'il est utilisé. Veillez à éviter tout contact entre la surface des plaques et la peau, en particulier autour des oreilles, du visage et du cou. Ne dépassez pas les temps de pose recommandés, car vous risquez de brûler les cheveux.
- Ne pas utiliser le bigoudi sur des cheveux artificiels, des perruques ou des poils d'animaux.
- Risque de trébuchement : attention aux câbles qui traînent lors de l'utilisation et du stockage.
- Risque d'enchevêtrement du cordon. Le câble de l'appareil peut donner lieu à des risques d'enchevêtrement, d'étranglement ou de trébuchement s'il n'est pas placé correctement. Veillez à ce que le câble électrique soit placé en toute sécurité.

- Ne touchez pas les zones ombragées lorsqu'elles sont utilisées ou juste après l'utilisation, car elles sont très chaudes. Vous risqueriez de vous brûler gravement.
- ⚠ **Danger ! Risque d'électrocution !** Veillez à ce qu'aucun objet tel qu'une pince à cheveux ou une épingle à cheveux ne soit inséré dans l'appareil. Ceux-ci peuvent provoquer un court-circuit.
- ⚠ **AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un bassin ou de tout autre récipient contenant de l'eau.

⚠ **LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER** ⚠



TENIR À L'ÉCART DE L'EAU

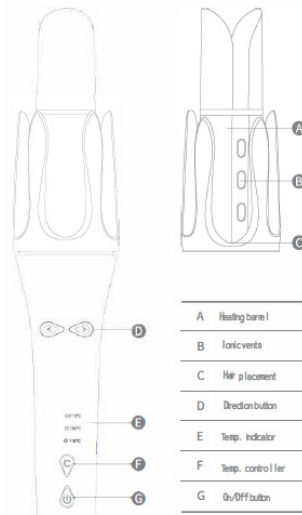
NETTOYAGE ET ENTRETIEN : Veuillez vous reporter à la section relative au nettoyage et à l'entretien pour plus de détails sur la manière

3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension	Fréquence	Puissance
AC 100-240V	50-60Hz	45W

4. DESCRIPTION DES PIÈCES

- A. Tonneau de chauffage
- B. Événements ioniques
- C. Placement des cheveux
- D. Bouton de direction
- E. Indicateurs de température
- F. Contrôleur de température
- G. Bouton ON/OFF



BOUTON MARCHÉ / ARRÊT: Le sèche-cheveux peut être mis en marche en appuyant sur le bouton d'alimentation. Appuyez une fois pendant 0,5 seconde pour allumer le fer à boucler et appuyez à nouveau pour l'éteindre.

LES RÉGLAGES DE TEMPÉRATURE: Cet appareil est doté de 3 réglages de température. La température minimale est de 170°C et peut être utilisée pour les cheveux normaux, 190°C pour les cheveux rêches et 210°C pour les cheveux coiffés. En appuyant sur le bouton de réglage de la température "°C", nous pouvons modifier la température en fonction de nos besoins.

BOUTONS FLEXIBLES DE DIRECTION GAUCHE ET DROITE: TcE fer à friser est doté d'une fonction unique qui permet de friser les cheveux dans n'importe quelle direction. Pour faire tourner le cylindre du fer à boucler vers la gauche, appuyez sur le bouton fléché de gauche et en appuyant sur le bouton fléché de droite, le fer à boucler commencera à tourner vers la droite.

5. FONCTIONS

Boucler automatique: Un auto-boucler est un outil de coiffure qui boucle automatiquement les cheveux en tirant des sections dans une chambre chauffée. L'appareil enroule les cheveux autour d'un cylindre interne, les chauffe uniformément et produit des boucles ou des ondulations parfaitement formées avec un minimum d'effort. Les principales caractéristiques de ce fer à boucler sont les suivantes : température réglable, plusieurs directions de bouclage pour donner à vos cheveux des boucles dignes d'un salon de coiffure.

Fonction anti-brûlure: Un fer à boucler à fonction anti-brûlure est un outil de coiffure conçu avec des caractéristiques de sécurité pour éviter les brûlures accidentelles lors du bouclage des cheveux. Il comprend généralement une enveloppe extérieure protectrice ou un bouclier autour du cylindre chauffé, garantissant que les mains et le cuir chevelu de l'utilisateur ne sont pas exposés à des températures élevées.

Ces bigoudis sont idéaux pour les débutants comme pour les utilisateurs expérimentés, car ils offrent une expérience de bouclage sûre, confortable et facile, sans risque de brûlures ou de dommages au cuir chevelu.

Arrêt automatique: La fonction d'arrêt automatique des bigoudis est un mécanisme de sécurité conçu pour éteindre automatiquement l'appareil après une certaine période d'inactivité. Cette fonction permet d'éviter la surchauffe, de réduire les risques d'incendie et d'économiser de l'énergie en veillant à ce que le fer à friser ne reste pas allumé accidentellement lorsqu'il n'est pas utilisé. Ce fer à boucler s'éteint automatiquement après 30 minutes d'inactivité de l'appareil.

TECHNOLOGIE DE LA FONCTION IONIQUE

Ce sèche-cheveux fonctionne avec la technologie ionique. Cette technologie vous permet de sécher vos cheveux plus rapidement qu'avec un sèche-cheveux normal et même à une température plus basse.

Cette technologie ionique vous aide à :

- Nourrissez vos cheveux grâce au processus d'ionisation, dans lequel le sèche-cheveux émet de multiples ions négatifs et brise l'eau pour obtenir plus de couverture en moins de temps et sans dommage.
- Fortifie et embellit les cheveux de l'intérieur.
- Des cheveux sains, brillants et plus faciles à coiffer
- Les ions de charge délivrés par l'air chaud décomposent les molécules d'eau, qui sont ensuite facilement absorbées par vos cheveux.

6. MODE D'EMPLOI

1. Lavez les cheveux avant de les coiffer, puis séchez-les et peignez-les.
2. Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'impuretés à la surface du bigoudi, afin d'éviter tout type d'accident ou de problème causé par la température élevée.
3. Vous pouvez choisir la température en fonction de l'entretien de vos cheveux et de vos besoins en matière de bouclage.

Comment utiliser votre bigoudi:

1. Dérouler le câble et le brancher sur le secteur.
2. Appuyez sur le bouton On / Off pendant 0,5 seconde et l'appareil s'allume automatiquement. La température par défaut est de 190°C. Pour choisir la température adéquate pour vos cheveux, appuyez sur les boutons de réglage de la température.

Note : Nous pouvons choisir une température minimale de 170°C et une température maximale de 210°C.

3. En appuyant sur la flèche de direction gauche, les valeurs de température diminuent et en appuyant sur la flèche de direction droite, la température augmente.
4. Une fois la température fixée, l'appareil émet deux fois un signal sonore.

Il y a deux façons de placer les cheveux dans le nouveau fer à boucler.

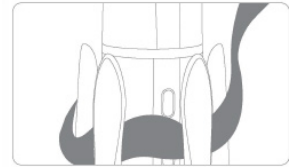
A. Placement du clip

B. Mise en place de la plaie

A. Placement à l'aide d'un clip: Cette technique est utilisée pour fixer une section de cheveux à l'aide d'un fer à boucler. Cette méthode garantit que les cheveux restent en place pendant qu'ils sont chauffés et bouclés, ce qui permet une distribution uniforme de la chaleur et des boucles régulières.



B. Placement des plaies: La technique de placement des plaies fait référence à la manière dont les mèches de cheveux sont enroulées autour du fer à boucler pour obtenir différents types de boucles ou d'ondulations. La technique peut influencer la direction de la boucle, son étanchéité et son aspect général.



Gardez à l'esprit les conseils ci-dessous avant de boucler vos cheveux :

1. Avant d'utiliser le bigoudi, assurez-vous que vos cheveux sont propres et secs. Vous pouvez appliquer un spray thermoprotecteur pour protéger vos cheveux des dommages causés par la chaleur.
2. Divisez toujours les cheveux en sections faciles à coiffer, en commençant généralement par les couches inférieures et en allant vers le haut. Veillez à éloigner les cheveux qui ne sont pas en cours de bouclage. Pour ce faire, vous pouvez utiliser des pinces à cheveux.
3. Placez la section de cheveux entre les cylindres. Commencez près des racines, en laissant une distance d'environ un demi-pouce du cuir chevelu pour éviter les brûlures.
4. Veillez à éloigner le bigoudi de votre visage, en guidant les cheveux autour du cylindre. Maintenez-le en place pendant quelques secondes, pour permettre à la chaleur de fixer la boucle.
5. Une fois la boucle créée, vous pouvez retirer le clip et libérer la boucle du bigoudi.
6. Laissez les cheveux bouclés refroidir.
7. Continuez ce processus avec chaque section de cheveux jusqu'à ce que tous vos cheveux soient bouclés.

Conseils:

- Pour des boucles plus serrées, utilisez de plus petites sections de cheveux.
- Pour des ondulations plus lâches, utilisez des sections plus larges et un cylindre plus large.
- Pour une allure plus flatteuse, les boucles doivent toujours être éloignées du visage.

7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Déconnectez d'abord l'appareil.
2. Éteignez, débranchez et laissez toujours le bigoudi refroidir (au moins 30 minutes) avant de le ranger ou de le nettoyer.
3. Nettoyez la surface en plastique du boîtier avec un chiffon humide et séchez-la avec un chiffon sec. Ne pas utiliser d'alcool ou de produits abrasifs.
4. Il est recommandé de nettoyer périodiquement le bigoudi en enlevant les cheveux et autres débris.

5. Ce modèle de boucleur de cheveux ne nécessite aucun entretien.
6. Il n'est pas nécessaire de lubrifier ou d'utiliser des liquides de nettoyage.
7. Veuillez toujours à ce que l'appareil reste propre pour qu'il fonctionne correctement.
8. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.
9. Veuillez nettoyer régulièrement le bigoudi de la poussière et des cheveux.

QUESTIONS ET RÉPONSES

1. Comment choisir la température ?

La température de 170°C est recommandée pour les cheveux normaux, celle de 190°C pour les cheveux rêches et raides et celle de 210°C pour les coiffures professionnelles. Pour la première fois, nous recommandons d'utiliser le produit à des températures plus basses.

2. Impossible de botter ?

Veuillez vérifier que la fiche du cordon d'alimentation est correctement connectée à la prise de courant. Si vous voyez qu'en appuyant sur le bouton d'alimentation, vous ne pouvez toujours pas démarrer, contactez votre service après-vente.

3. Impossible de botter ?

Les cheveux gras évaporent la graisse superflue à la surface du cheveu lorsqu'ils sont soumis à la chaleur, ce qui permet de nettoyer l'huile dans une certaine mesure et rend les cheveux plus souples et plus faciles à coiffer.

4. Les produits s'éteignent automatiquement lorsqu'ils sont utilisés ?

La section de cheveux est trop grande, veuillez réduire la quantité de cheveux lors de l'utilisation du bigoudi.

5. Les cheveux s'emmêlent pendant l'utilisation ?

Le changement de direction pendant le coiffage entraînera l'emmêlement des cheveux. Veuillez débrancher le cordon d'alimentation et retirer les cheveux dans une autre direction, puis recommencer le coiffage.

1. IMPORTANTE:

- **Leia sempre atentamente o manual de instruções antes de o utilizar.**
- **Este manual pode ser descarregado da nossa página web www.sogo.es**
- **Guarde estas instruções para referência futura.**

2. Instruções de segurança para o utilizador



Precauções gerais durante a utilização de equipamento eléctrico

- Não utilizar o aparelho para outros fins que não os descritos neste manual.
- Não utilizar ou guardar o aparelho no exterior.
- Colocar sempre o aparelho sobre uma superfície plana e regular.
- O aparelho só deve ser utilizado para os fins previstos. Não se aceita qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização incorrecta ou de um manuseamento incorreto. A utilização incorrecta ou o manuseamento incorreto podem provocar problemas no aparelho e causar ferimentos ao utilizador.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares. Antes de ligar o aparelho à corrente, certifique-se de que a tensão indicada na placa de identificação corresponde à tensão da rede eléctrica.
- Retirar sempre a ficha da tomada de corrente quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Não deixar o aparelho ligado sem vigilância.
- É necessária uma supervisão apertada quando qualquer aparelho é utilizado por crianças ou perto delas.
- Antes de limpar ou guardar o seu aparelho, desligue-o sempre da corrente eléctrica e deixe-o arrefecer.
- O aparelho não está completamente desligado da fonte de alimentação, mesmo depois de ter sido desligado. Para o desligar completamente, desligue-o da ficha de alimentação.

Restrições de utilização para evitar danos pessoais

- Não coloque ou opere este aparelho perto de fontes de água.
- Não coloque nem utilize o aparelho e o seu cabo de alimentação sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão) ou chamas abertas.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado em arestas vivas e mantenha-o afastado de objectos quentes e chamas. - Não enrole o cabo à volta do aparelho e não o dobre.
- Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo

fabricante.

- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode provocar incêndios, choques eléctricos ou lesões corporais.
- Quando pretender retirar a ficha do contacto de parede, faça-o na própria ficha e não puxando pelo cabo ou pelo próprio aparelho.
- Para evitar choques eléctricos, certifique-se de que as suas mãos estão secas antes de ligar ou desligar a ficha.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, em pisos húmidos ou quando a atmosfera estiver húmida, pois existe o risco de choque eléctrico.
- Nunca mergulhar o aparelho ou a ficha em água ou em qualquer outro líquido. Em caso de queda do aparelho na água, desligue-o imediatamente da rede eléctrica e leve-o a um serviço de assistência autorizado para reparação antes de o voltar a utilizar.
- Não utilizar o aparelho se este tiver caído no chão, se houver sinais visíveis de danos ou se tiver uma fuga.
- Não utilizar o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Se o cabo estiver danificado, é só devem ser substituídos pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes em para evitar o perigo.
- Em caso de mau funcionamento do aparelho, ou se este tiver sido danificado de alguma forma, devolva o aparelho ao serviço de assistência autorizado mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado.



Restrições de utilização quando utilizado com crianças e idosos

- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Manter o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças com menos de 8 anos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Não permitir que as crianças utilizem o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com

falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.



INSTRUÇÕES A SEGUIR DURANTE A UTILIZAÇÃO DO APARELHO

- Este aparelho funciona a altas temperaturas, pelo que, durante a utilização, deve segurá-lo sempre pela pega e ter muito cuidado.
 - Não utilizar o aparelho no interior de uma casa de banho, chuveiro, sauna, etc.
 - Nunca utilizar laca com o secador ligado à ionização.
 - Não o utilize com mousse para pentear / spray / laca para o cabelo enquanto estiver a utilizar este modelador.
- Nota:** Quando o modelador é utilizado em cabelos pintados, pode deixar manchas no modelador. Esta situação não afecta a utilização do modelador.
- Não deixar o aparelho exposto às intempéries (chuva, sol, geada...)
 - Não utilizar durante o banho.
 - Não coloque ou guarde o aparelho num local onde possa cair ou ser puxado para uma banheira ou lava-loiça.
 - Não colocar nem deixar cair dentro de água ou de outro líquido.
 - Se um aparelho cair na água, “desligue-o” imediatamente. Não tocar na água.
 - Nunca deixe cair ou introduza qualquer objeto em qualquer abertura ou mangueira.
 - Não utilizar no exterior nem em locais onde estejam a ser utilizados produtos em aerossol (spray) ou onde esteja a ser administrado oxigénio.
 - O modelador fica **MUITO QUENTE** quando está a ser utilizado. Tenha cuidado para evitar o contacto entre a superfície das placas e a pele, especialmente à volta das orelhas, rosto e pescoço. **NÃO** exceda os tempos de aplicação recomendados, pois pode causar queimaduras no cabelo.
 - Não utilizar o modelador em cabelos artificiais, perucas ou pêlos de animais.
 - Perigo de tropeçar - cuidado com os cabos que se arrastam quando estão a ser utilizados e quando estão armazenados.
 - Perigo de emaranhamento do cabo. O cabo do aparelho pode dar origem a riscos de emaranhamento, estrangulamento ou tropeçamento se não for colocado corretamente. Certifique-se de que o cabo elétrico está colocado de forma segura.
 - Não toque nas áreas sombreadas quando estiver a utilizar ou logo após a utilização, uma vez que estarão muito quentes. Se o fizer, pode provocar queimaduras graves

- **⚠ Perigo! Risco de eletrocussão!** Certifique-se de que não são introduzidos objectos como ganchos ou ganchos de cabelo no aparelho. Estes podem provocar um curto-circuito.
- **⚠ AVISO:** Não utilize este aparelho perto de água. Não utilizar este aparelho perto de banheiras, chuveiros, bacias ou outros recipientes que contenham água.

⚠ LER TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR ⚠



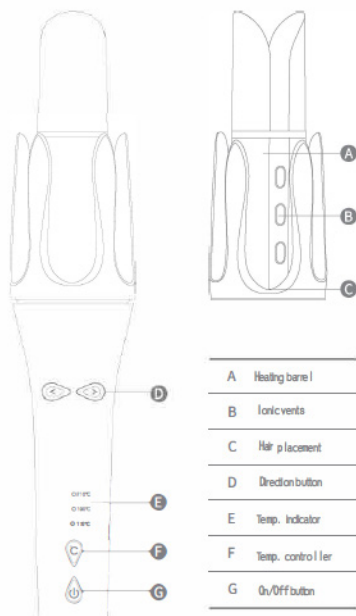
LIMPEZA E MANUTENÇÃO: Consultar a secção de limpeza e manutenção para saber como limpar o aparelho.

3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão	Frequência	Potência
AC 100-240V	50-60Hz	45W

4. DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- A. Barril de aquecimento
- B. Ventiladores iónicos
- C. Colocação do cabelo
- D. Botão de direção
- E. Indicadores de temperatura
- F. Controlador de temperatura
- G. Botão ON/OFF



BOTÃO ON / Off: O modelador de cabelo pode ser ligado premindo o botão de alimentação. Prima uma vez durante 0,5 segundos para ligar o modelador de cabelo e prima-o novamente para o desligar.

DEFINIÇÕES DE TEMPERATURA: Esta unidade é fornecida com 3 definições de temperatura. A definição da temperatura mínima é de 170 °C, que pode ser utilizada para cabelos normais, 190 °C para cabelos ásperos e 210 °C para cabelos com estilo. Ao premir o botão de regulação da temperatura “°C”, podemos alterar a temperatura de acordo com as nossas necessidades.

BOTÕES DE SESSÃO PARA A DIREÇÃO ESQUERDA E DIREITA: Este modelador de cabelo possui uma característica única que permite enrolar os cabelos em qualquer direção. Para rodar o cilindro do modelador de cabelo para o lado esquerdo, prima o botão de seta para a esquerda e, premindo o botão de seta para a direita, o modelador de cabelo começará a rodar para o lado direito.

5. FUNÇÕES

Modelador automático: Um modelador automático é uma ferramenta para modelar o cabelo que o enrola automaticamente, puxando secções para uma câmara aquecida. O dispositivo enrola o cabelo à volta de um cilindro interno, aquece-o uniformemente e liberta caracóis ou ondas perfeitamente formados com um esforço mínimo. As principais características deste modelador de cabelo incluem definições de temperatura ajustáveis, várias direções de ondulação para dar ao seu cabelo uma ondulação com qualidade de salão.

Função anti-escaldadura: Um modelador com função anti-escaldante é uma ferramenta de modelação do cabelo concebida com características de segurança para evitar queimaduras acidentais durante a modelação do cabelo. Inclui normalmente um invólucro ou escudo protetor exterior à volta do cilindro aquecido, garantindo que as mãos e o couro cabeludo do utilizador não são expostos a temperaturas elevadas.

Estes modeladores são ideais tanto para principiantes como para utilizadores experientes, proporcionando uma experiência de modelação segura, confortável e fácil, sem o risco de queimaduras ou danos no couro cabeludo.

Desligamento automático: Uma função de desligamento automático nos modeladores de cabelo é um mecanismo de segurança concebido para desligar automaticamente o aparelho após um determinado período de inatividade. Esta função ajuda a evitar o sobreaquecimento, reduz o risco de incêndio e conserva energia, garantindo que o modelador não fica ligado acidentalmente quando não está a ser utilizado.

Este modelador de cabelo desliga-se automaticamente após 30 minutos de inatividade do aparelho.

TECNOLOGIA DE FUNÇÃO IÓNICA

Este secador de cabelo funciona com tecnologia iónica. Esta tecnologia ajuda-o a secar o cabelo mais rapidamente do que o funcionamento normal do secador de cabelo e mesmo a uma temperatura mais baixa.

Esta tecnologia iónica ajuda-o a:

- Nutre o seu cabelo através do processo de ionização, no qual o secador de cabelo emite vários iões negativos e quebra a água para obter mais cobertura em menos tempo e sem danos.
- Fortifica e embeleza o cabelo de dentro para fora
- Cabelos saudáveis, brilhantes e mais maleáveis
- Os iões de carga fornecidos pelo ar quente quebram as moléculas de água, que são facilmente absorvidas pelo seu cabelo.

6. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Lave o cabelo antes de o pentear e, em seguida, seque e penteie os cabelos.
2. Certifique-se de que não existem impurezas na superfície do modelador de cabelo, para evitar qualquer tipo de acidente ou problema causado pela temperatura elevada.
3. Pode escolher a temperatura de acordo com os cuidados a ter com o seu cabelo e as necessidades de encarcamento.

Como utilizar o seu modelador de cabelo:

1. Desenrole o cabo e ligue-o à rede eléctrica.
2. Prima o botão Ligar / Desligar durante 0,5 segundos e a unidade liga-se automaticamente. A temperatura predefinida é de 190°C. Para escolher a temperatura adequada aos seus cabelos, prima os botões de controlo da temperatura.

Nota: Podemos escolher a temperatura mínima de 170°C e a temperatura máxima de 210°C.

3. Ao premir o botão de seta para a esquerda, os valores da temperatura diminuem e ao premir o botão de seta para a direita, a temperatura aumenta.
4. Uma vez fixada a temperatura, o aparelho emite duas vezes um sinal sonoro.

Existem 2 formas de colocar os cabelos no novo modelador de caracóis.

- A. Colocação de cliques
- B. Colocação da ferida

A. Colocação de ganchos: Esta técnica é utilizada para fixar uma secção de cabelos utilizando um modelador de cabelo. Este método garante que o cabelo permanece no lugar enquanto está a ser aquecido e enrolado, permitindo uma distribuição uniforme do calor e caracóis consistentes.



B. Colocação da ferida: A técnica de colocação de feridas refere-se à forma como os fios de cabelo são enrolados à volta do modelador para obter diferentes tipos de caracóis ou ondas. A técnica pode influenciar a direção, a firmeza e o aspeto geral do caracol.



Tenha em conta os conselhos abaixo mencionados antes de encaracolar os seus cabelos:

1. Antes de utilizar o modelador de cabelo, certifique-se de que os seus cabelos estão limpos e secos. Pode aplicar um spray protetor contra o calor para proteger o seu cabelo dos danos causados pelo calor.
2. Divida sempre o cabelo em secções manejáveis, normalmente começando pelas camadas inferiores e avançando para as superiores. Certifique-se de que mantém afastados os cabelos que não estão a ser enrolados. Para o efeito, podem ser utilizados ganchos para o cabelo.
3. Coloque a secção de cabelo entre o cilindro. Comece perto das raízes, deixando cerca de meio centímetro de distância do couro cabeludo para evitar queimaduras.
4. Certifique-se de que roda o modelador para longe do seu rosto, guiando o cabelo à volta do cilindro. Mantenha-o no lugar durante alguns segundos, permitindo que o calor fixe o caracol.
5. Quando o caracol estiver criado, pode retirar o clipe e soltar o caracol do modelador de cabelo.
6. Deixe o cabelo encaracolado arrefecer.
7. Continue este processo com cada secção de cabelo até que todo o seu cabelo esteja encaracolado.

Dicas:

- Para obter caracóis mais apertados, utilize secções de cabelo mais pequenas.
- Para ondas mais soltas, utilize secções maiores e um cilindro mais largo.
- Enrolar sempre longe do rosto para um look mais lisonjeiro.

7. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Primeiro, desligue o dispositivo.
2. Desligue, retire a ficha da tomada e deixe sempre o modelador arrefecer (pelo menos 30 minutos) antes de o guardar ou limpar.
3. Limpe a superfície de plástico da caixa com um pano húmido e seque-a com um pano seco. Não utilize álcool ou produtos abrasivos.
4. Recomenda-se a limpeza periódica do modelador de cabelo, removendo o cabelo e outros detritos.

5. Este modelo de modelador de cabelo não necessita de manutenção.
6. Não é necessária qualquer lubrificação ou líquido de limpeza.
7. Certifique-se sempre de que mantém o aparelho limpo para um funcionamento correto.
8. Não mergulhe o aparelho em água.
9. Limpar o modelador de cabelo do pó e do cabelo através de uma limpeza regular.

PERGUNTAS E RESPOSTAS

1. Como escolher a temperatura?

A temperatura de 170°C é recomendada para cabelos normais, 190°C é recomendada para cabelos ásperos e rígidos e 210°C é recomendada para penteados profissionais. Para a primeira utilização, recomendamos que o utilize com temperaturas mais baixas.

2. Não é possível fazer o bot?

Verifique se a ficha do cabo de alimentação está corretamente ligada à tomada de alimentação. Se, ao premir o botão de alimentação, continuar a não conseguir arrancar, contacte o serviço pós-venda.

3. Aparece algum fumo durante a utilização?

O cabelo oleoso evapora a gordura redundante na superfície do cabelo quando submetido ao calor, o que ajuda a limpar o óleo até certo ponto e torna o cabelo mais flexível e com mais estilo.

4. Os produtos desligam-se automaticamente durante a utilização?

A secção de cabelo é demasiado grande, por favor reduza a quantidade de cabelo enquanto utiliza o modelador.

5. O cabelo emaranha-se durante a utilização?

Se mudar de direção durante a criação do penteado, o cabelo ficará emaranhado. Desligue o cabo de alimentação e remova o cabelo noutra direção e, em seguida, comece a modelar novamente.

- i WICHTIG!:**
 - **Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch immer sorgfältig durch.**
 - **Dieses Handbuch kann von unserer Website [www. sogo.es](http://www.sogo.es) heruntergeladen werden.**
 - **Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.**

2. Sicherheitshinweise für den Benutzer



Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung von elektrischen Geräten

- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als in dieser Anleitung beschrieben.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine flache und ebene Oberfläche.
- Das Gerät darf nur für die vorgesehenen Zwecke verwendet werden. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung entstehen, wird keine Haftung übernommen. Fehlgebrauch oder unsachgemäße Handhabung können zu Problemen im Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und ähnliche Anwendungen bestimmt. Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
- Wenn ein Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist eine strenge Überwachung erforderlich.
- Bevor Sie Ihr Gerät reinigen oder aufbewahren, trennen Sie es immer vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.
- Das Gerät ist nicht vollständig von der Stromquelle getrennt, auch wenn es ausgeschaltet wurde. Um es vollständig zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose



Nutzungsbeschränkungen zur Vermeidung von Personenschäden

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen auf und betreiben Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder offenen Flammen auf und betreiben Sie es nicht.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht an scharfen Kanten hängen und

halten Sie es von heißen Gegenständen und Flammen fern. - Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.

- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen wollen, tun Sie dies bitte am Stecker selbst und nicht durch Ziehen am Kabel oder am Gerät selbst.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie das Gerät einstecken oder ausstecken, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, auf feuchten Böden oder in feuchter Umgebung, es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, trennen Sie es sofort vom Stromnetz und bringen Sie es zur Reparatur in eine autorisierte Servicestelle, bevor Sie es wieder verwenden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es auf den Boden gefallen ist, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn es ein Leck hat.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Sollte das Kabel beschädigt sein, ist es dürfen nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen in um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Im Falle einer Fehlfunktion des Geräts oder einer Beschädigung bringen Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zur nächsten autorisierten Kundendienststelle.



Beschränkungen bei der Verwendung mit Kindern und älteren Menschen

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät zu benutzen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder

geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Gerätes erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen zur sicheren Benutzung des Geräts und verstehen die damit verbundenen Gefahren.



Anweisungen für die verwendung des gerätes

- Dieses Gerät arbeitet mit hohen Temperaturen, halten Sie es daher während des Gebrauchs immer am Griff und seien Sie äußerst vorsichtig.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einem Badezimmer, einer Dusche, einer Sauna usw.
- Verwenden Sie niemals Haarspray, wenn der Trockner auf Ionisierung eingestellt ist.
- Verwenden Sie bei der Verwendung dieses Lockenstabs kein Styling-Mousse / Spray / Haarspray.

Hinweis: Wenn der Lockenstab auf gefärbtem Haar verwendet wird, kann es zu Flecken auf dem Lockenstab kommen. Diese Situation hat keinen Einfluss auf die Verwendung des Lockenstabs.

- Lassen Sie das Gerät nicht der Witterung ausgesetzt (Regen, Sonne, Frost...)
- Nicht beim Baden verwenden.
- Stellen oder lagern Sie das Gerät nicht dort, wo es herunterfallen oder in eine Wanne oder ein Waschbecken gezogen werden kann.
- Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten legen oder fallen lassen.
- Wenn ein Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den "Stecker". Greifen Sie nicht in das Wasser.
- Lassen Sie niemals einen Gegenstand in eine Öffnung oder einen Schlauch fallen oder stecken Sie ihn hinein.
- Nicht im Freien oder an Orten verwenden, an denen Aerosolprodukte (Sprays) verwendet werden oder an denen Sauerstoff verabreicht wird.
- Der Lockenstab wird während des Gebrauchs SEHR HEISS. Achten Sie darauf, den Kontakt zwischen der Oberfläche der Platten und der Haut zu vermeiden, insbesondere im Bereich der Ohren, des Gesichts und des Halses. Überschreiten Sie NICHT die empfohlenen Anwendungszeiten, da dies zum Verbrennen der Haare führen kann.
- Verwenden Sie den Lockenstab nicht für Kunsthaar, Perücken oder

Tierhaare.

- Stolpergefahr durch herabhängende Kabel während des Gebrauchs und der Lagerung.
 - Gefahr des Verhedderns des Kabels. Das Kabel des Geräts kann bei unsachgemäßer Verlegung die Gefahr des Verhedderns, Strangulierens oder Stolperns bergen. Achten Sie darauf, dass das Stromkabel sicher verlegt ist.
 - Berühren Sie die schattierten Bereiche nicht, wenn Sie das Gerät benutzen oder direkt nach der Benutzung, da sie sehr heiß sind. Andernfalls kann es zu schweren Verbrennungen kommen.
- **⚠Gefahr! Gefahr eines Stromschlages!** Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände wie Haarspangen oder Haarnadeln in das Gerät gesteckt werden. Diese können einen Kurzschluss verursachen.
- **⚠WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern mit Wasser.

⚠VOR GEBRAUCH ALLE ANWEISUNGEN LESEN⚠



VOM WASSER FERNHALTEN



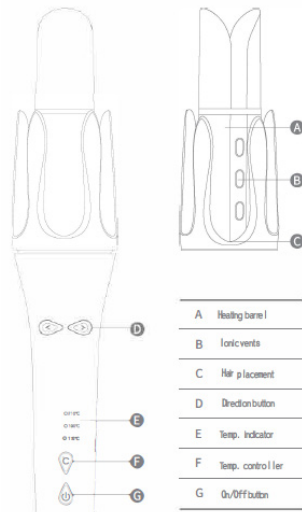
REINIGUNG UND WARTUNG: Bitte lesen Sie im Abschnitt Reinigung und Wartung nach, wie Sie das Gerät reinigen.

3. TECHNISCHE DATEN

Spannung	Frequenz	Strom
AC 100-240V	50-60Hz	45W

4. OPIS DIJELOVA

- A. Heizfass
- B. Ionische Öffnungen
- C. Platzierung der Haare
- D. Richtungstaste
- E. Temperatur-Indikatoren
- F. Temperaturregler
- G. ON/OFF-Taste



EIN/AUS-TASTE: Der Lockenstab kann durch Drücken der Einschalttaste eingeschaltet werden. Drücken Sie einmal für 0,5 Sekunden, um den Lockenstab einzuschalten, und drücken Sie ihn erneut, um ihn auszuschalten.

TEMPERATUR-EINSTELLUNGEN: Dieses Gerät verfügt über 3 Temperatureinstellungen. Die niedrigste Temperatureinstellung ist 170 °C, die für normales Haar verwendet werden kann, 190 °C kann für raues Haar verwendet werden und 210 °C kann für Stylinghaar verwendet werden. Durch Drücken der Taste für die Temperatureinstellung "°C" können wir die Temperatur je nach Bedarf ändern.

PFEILTASTEN FÜR DIE LINKE UND RECHTE RICHTUNG: Dieser Lockenstab ist mit einer einzigartigen Funktion ausgestattet, die das Locken von Haaren in jede Richtung ermöglicht. Um den Lockenstab in die linke Richtung zu drehen, drücken Sie die linke Richtungstaste und durch Drücken der rechten Richtungstaste beginnt der Lockenstab, sich in die rechte Richtung zu drehen.

5. FUNKTIONEN

Automatischer Lockenstab: Ein automatischer Lockenstab ist ein Haarstylinggerät, das das Haar automatisch lockt, indem es Abschnitte in eine beheizte Kammer zieht. Das Gerät wickelt das Haar um eine innere Trommel, erhitzt es gleichmäßig und erzeugt mit minimalem Aufwand perfekt geformte Locken oder Wellen. Zu den wichtigsten Merkmalen dieses Lockenstabs gehören einstellbare Temperatureinstellungen und mehrere Lockenrichtungen, um Ihrem Haar Locken in Salonqualität zu verleihen.

Antiverbrühungsfunktion: Ein Lockenstab mit Verbrühungsschutz ist ein Haarstylinggerät, das mit Sicherheitsmerkmalen ausgestattet ist, um versehentliche Verbrennungen beim Lockenwickeln zu verhindern. Er verfügt in der Regel über ein Schutzgehäuse oder einen Schutzschild um die beheizte Trommel, damit die Hände und die Kopfhaut des Benutzers keinen hohen Temperaturen ausgesetzt

werden.

Diese Lockenwickler sind sowohl für Anfänger als auch für erfahrene Benutzer geeignet und bieten ein sicheres, komfortables und einfaches Lockenerlebnis ohne das Risiko von Verbrennungen oder Kopfhautschäden.

Automatische Abschaltung: Eine automatische Abschaltfunktion in Lockenwicklern ist ein Sicherheitsmechanismus, der das Gerät nach einer bestimmten Zeit der Inaktivität automatisch ausschaltet. Diese Funktion hilft, Überhitzung zu vermeiden, verringert die Brandgefahr und spart Energie, indem sie sicherstellt, dass der Lockenstab nicht versehentlich eingeschaltet bleibt, wenn er nicht benutzt wird.

Dieser Lockenstab schaltet sich automatisch aus, wenn das Gerät 30 Minuten lang nicht benutzt wird.

TECHNOLOGIE DER IONENFUNKTION

Dieser Haartrockner arbeitet mit Ionic-Technologie. Diese Technologie hilft Ihnen, Ihr Haar schneller zu trocknen als ein normaler Haartrockner und sogar bei einer niedrigeren Temperatur.

Diese ionische Technologie hilft Ihnen dabei:

- Pflegen Sie Ihr Haar durch den Ionisierungsprozess, bei dem der Haartrockner mehrere negative Ionen aussendet und das Wasser bricht, um in kürzerer Zeit mehr Deckkraft zu erhalten, ohne es zu beschädigen.

- Kräftigt und verschönert das Haar von innen heraus

- Gesundes, glänzendes und besser kämmbares Haar

- Die mit der warmen Luft abgegebenen Ladungionen spalten die Wassermoleküle auf, die dann leicht von Ihrem Haar aufgenommen werden.

6.GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Waschen Sie das Haar vor dem Styling, trocknen Sie es und kämmen Sie es anschließend.
2. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Verunreinigungen auf der Oberfläche des Lockenstabs befinden, um Unfälle oder Probleme zu vermeiden, die durch die hohe Temperatur verursacht werden.
3. Sie können die Temperatur je nach Haarpflege und Lockenbedarf wählen.

Kako koristiti svoj uvijač za kosu:

1. Wickeln Sie das Kabel ab und schließen Sie es an das Stromnetz an.
2. Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste für 0,5 Sekunden und das Gerät schaltet sich automatisch ein. Die Standardtemperatur beträgt 190°C. Um die richtige Temperatur für Ihr Haar zu wählen, drücken Sie die Temperaturregelungstasten.

Hinweis: Wir können die Minimaltemperatur auf 170°C und die Maximaltemperatur auf 210°C einstellen.

3. Durch Drücken der Pfeiltaste nach links sinkt der Temperaturwert, durch Drücken der Taste nach rechts steigt er.

4. Sobald Sie die Temperatur eingestellt haben, gibt das Gerät zweimal einen Signalton ab.

Es gibt 2 Möglichkeiten, die Haare in den neu gestalteten Lockenstab zu legen.

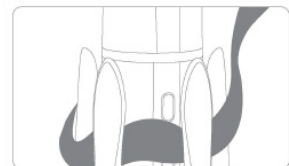
A. Einklippen der Platzierung

B. Platzierung der Wunde

A. Clip-in-Platzierung: Bei dieser Technik wird eine Haarpartie mit dem Lockenstab befestigt. Diese Methode stellt sicher, dass das Haar an seinem Platz bleibt, während es erhitzt und gelockt wird, und ermöglicht eine gleichmäßige Wärmeverteilung und gleichmäßige Locken.



B. Wickelplatzierung: Die Wickeltechnik bezieht sich auf die Art und Weise, in der die Haarsträhnen um den Lockenstab gewickelt werden, um verschiedene Arten von Locken oder Wellen zu erzielen. Die Technik kann die Richtung, die Festigkeit und das Gesamtbild der Locken beeinflussen.



Bitte beachten Sie die unten aufgeführten Ratschläge, bevor Sie Ihre Haare locken:

1. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Lockenstabs, dass Ihre Haare sauber und trocken sind. Sie können ein Hitzeschutzspray auftragen, um Ihr Haar vor Hitzeschäden zu schützen.
2. Teilen Sie das Haar immer in überschaubare Abschnitte, in der Regel beginnend mit den unteren Schichten und bewegen sich in Richtung der oberen Seite. Achten Sie darauf, die Haare, die sich nicht im Lockenprozess befinden, fernzuhalten. Dazu können Haarspangen verwendet werden.
3. Positionieren Sie die Haarpartie zwischen dem Zylinder. Beginnen Sie in der Nähe der Wurzeln und lassen Sie etwa einen halben Zentimeter Abstand von der Kopfhaut, um Verbrennungen zu vermeiden.
4. Drehen Sie den Lockenstab von Ihrem Gesicht weg und führen Sie das Haar um den Zylinder herum. Halten Sie den Lockenstab einige Sekunden lang fest, damit die Hitze die Locken fixiert.
5. Sobald die Locke entstanden ist, können Sie den Clip entfernen und die Locke vom Lockenstab lösen.
6. Lassen Sie das gelockte Haar abkühlen.
7. Setzen Sie diesen Vorgang mit jeder Haarpartie fort, bis Ihr gesamtes Haar gelockt ist.

Tipps:

- Für festere Locken sollten Sie kleinere Haarpartien verwenden.
- Für lockere Wellen verwenden Sie größere Abschnitte und einen breiteren Lauf.
- Locken Sie sie immer vom Gesicht weg, um ein schmeichelhafteres Aussehen zu erzielen.

7. REINIGUNG UND WARTUNG

1. Bitte trennen Sie zuerst das Gerät vom Netz.
2. Schalten Sie den Lockenstab aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie ihn immer abkühlen (mindestens 30 Minuten), bevor Sie ihn lagern oder reinigen.
3. Reinigen Sie die Kunststoffoberfläche des Gehäuses mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie sie mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie keinen Alkohol oder Scheuermittel.
4. Es wird empfohlen, den Lockenstab regelmäßig zu reinigen, indem Sie die Haare und andere Verschmutzungen entfernen.
5. Dieses Lockenstabmodell ist wartungsfrei.
6. Es besteht kein Bedarf an Schmierung oder Reinigungsflüssigkeiten.
7. Achten Sie immer darauf, das Gerät sauber zu halten, damit es einwandfrei funktioniert.
8. Bitte tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
9. Bitte befreien Sie den Lockenstab durch regelmäßige Reinigung von Staub und Haaren.

FRAGEN UND ANTWORTEN

1. Wie wählt man die Temperatur?

Die Temperatur von 170°C wird für normales Haar empfohlen, 190°C für rauhes und steifes Haar und 210°C für professionelles Haarstyling. Für das erste Mal empfehlen wir, es mit niedrigeren Temperaturen zu verwenden.

2. Nicht in der Lage zu booten?

Überprüfen Sie, ob der Stecker des Netzkabels richtig an die Steckdose angeschlossen ist. Wenn Sie den Netzschalter drücken, aber das Gerät immer noch nicht starten kann, wenden Sie sich an den Kundendienst.

3. Tritt während der Benutzung Rauch auf?

Fettiges Haar verdampft das überflüssige Fett auf der Haaroberfläche, wenn es auf Hitze trifft, was dazu beiträgt, das Öl bis zu einem gewissen Grad zu reinigen und das Haar geschmeidiger und stylischer zu machen.

4. Schalten sich die Produkte bei Gebrauch automatisch ab?

Die Haarpartie ist zu groß, bitte reduzieren Sie die Haarmenge, während Sie den Lockenstab verwenden.

5. Die Haare verfilzen bei der Anwendung?

Wenn Sie während des Stylings die Richtung ändern, kann sich das Haar verheddern. Bitte ziehen Sie den Netzstecker, entfernen Sie das Haar aus einer anderen Richtung und beginnen Sie dann erneut mit dem Styling.

1. **IMPORTANTE:**

- Leggere sempre attentamente il libretto di istruzioni prima dell'uso.
- Questo manuale può essere scaricato dalla nostra pagina web www.sogo.es
- Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.

2. Istruzioni di sicurezza per l'utente



Precauzioni generali durante l'uso di apparecchiature elettriche

- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana e uniforme.
- L'unità deve essere utilizzata solo per gli scopi previsti. Si declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso improprio o da una manipolazione errata. L'uso improprio o la manipolazione non corretta possono causare problemi all'apparecchio e provocare lesioni all'utente.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni simili.
- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.
- Togliere sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- È necessaria una stretta sorveglianza quando l'apparecchio viene utilizzato da o in prossimità di bambini.
- Prima di pulire o riporre l'apparecchio, scollegarlo sempre dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare.
- Il dispositivo non è completamente scollegato dalla fonte di alimentazione, anche dopo essere stato spento. Per scollegarlo completamente, staccarlo dalla spina di rete.



Limitazioni d'uso per evitare lesioni personali

- Non collocare o far funzionare questo apparecchio in prossimità di fonti d'acqua.
- Non collocare o utilizzare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione su o vicino a superfici calde (ad esempio, piastre di cottura) o fiamme libere.

- Non lasciare il cavo di alimentazione appeso a bordi taglienti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme. - Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore.
- L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal produttore dell'apparecchio può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Quando si desidera rimuovere la spina dal contatto a parete, si prega di farlo sulla spina stessa e non tirando il cavo o l'apparecchio stesso.
- Per evitare scosse elettriche, accertarsi che le mani siano asciutte prima di collegare o scollegare la spina.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate, su pavimenti umidi o in presenza di un'atmosfera umida, poiché sussiste il rischio di scosse elettriche.
- Non immergere mai l'apparecchio o la spina nell'acqua o in qualsiasi altro liquido. Se l'apparecchio cade in acqua, scollegarlo immediatamente dalla rete di alimentazione e portarlo presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione prima di riutilizzarlo.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto a terra, se presenta segni visibili di danneggiamento o se ha una perdita.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. Nel caso in cui il cavo sia danneggiato, è devono essere sostituiti solo dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone qualificate in modo analogo in per evitare il pericolo.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, o se è stato danneggiato in qualsiasi modo, restituire l'apparecchio al più vicino centro di assistenza autorizzato per l'esame, la riparazione o la regolazione.



Restrizioni d'uso in caso di utilizzo con bambini e anziani

- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Non permettere ai bambini di utilizzare l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto la supervisione o le istruzioni per

l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.

- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendano i pericoli connessi.



Istruzioni Da Seguire Durante L'utilizzo Dell'apparecchio

- Questo apparecchio funziona ad alta temperatura, pertanto durante l'uso è necessario tenerlo sempre per l'impugnatura e usare la massima cautela.
- Non utilizzare l'apparecchio all'interno di un bagno, una doccia, una sauna, ecc.
- Non utilizzare mai la lacca per capelli con l'asciugacapelli a ionizzazione.
- Non utilizzare mousse per lo styling / spray / lacca per capelli durante l'uso di questo arricciacapelli.

Nota: quando il bigodino viene utilizzato su capelli tinti, potrebbe lasciare delle macchie sul bigodino. Questa situazione non pregiudica l'uso del bigodino.

- Non lasciare il dispositivo esposto alle intemperie (pioggia, sole, gelo...).
- Non utilizzare durante il bagno.
- Non collocare o riporre l'apparecchio in un punto in cui possa cadere o essere trascinato in una vasca o in un lavandino.
- Non inserire o far cadere in acqua o altri liquidi.
- Se un apparecchio cade in acqua, "staccare la spina" immediatamente. Non toccare l'acqua.
- Non far mai cadere o inserire alcun oggetto in un'apertura o in un tubo.
- Non utilizzare all'aperto e non operare in presenza di prodotti aerosol (spray) o in caso di somministrazione di ossigeno.
- L'arricciacapelli diventa MOLTO CALDO durante l'uso. Fare attenzione ad evitare il contatto tra la superficie delle piastre e la pelle, in particolare intorno alle orecchie, al viso e al collo. NON superare i tempi di applicazione raccomandati per evitare di bruciare i capelli.
- Non utilizzare l'arricciacapelli su capelli artificiali, parrucche o peli di animali domestici.
- Pericolo di inciampo: fare attenzione ai cavi che si trascinano durante l'uso e il rimessaggio.
- Pericolo di impigliamento del cavo. Il cavo dell'apparecchio può comportare rischi di impigliamento, strangolamento o inciampo se

non è posizionato correttamente. Assicurarsi che il cavo elettrico sia posizionato in modo sicuro.

- Non toccare le aree ombreggiate durante l'uso o subito dopo l'uso, poiché sono molto calde. Ciò potrebbe causare gravi ustioni.
- ⚠ **Pericolo! Pericolo di folgorazione!** Assicurarsi che nell'apparecchio non siano inseriti oggetti come fermagli o spille per capelli. Questi oggetti possono causare un cortocircuito.
- ⚠ **AVVERTENZA:** Non utilizzare questo apparecchio in prossimità dell'acqua. Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, bacini o altri recipienti contenenti acqua.

⚠ **LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO** ⚠



TENERE LONTANO DALL'ACQUA



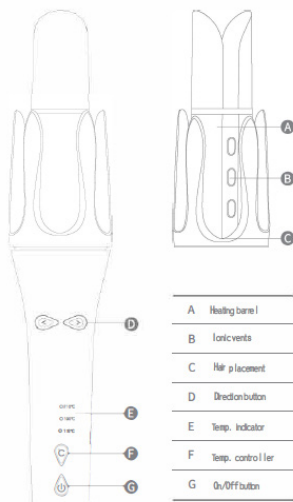
PULIZIA E MANUTENZIONE: Per informazioni su come pulire l'apparecchio, consultare la sezione Pulizia e manutenzione.

3. SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	Frequenza	Potenza
AC 100-240V	50-60Hz	45W

4. DESCRIZIONE DELLE PARTI

- A. Barile di riscaldamento
- B. Bocchette ioniche
- C. Posizionamento dei capelli
- D. Pulsante di direzione
- E. Indicatori di temperatura
- F. Regolatore di temperatura
- G. Pulsante ON/OFF



PULSANTE ON/OFF: l'arricciacapelli può essere acceso premendo il pulsante di accensione. Premere una volta per 0,5 secondi per accendere l'arricciacapelli e premerlo nuovamente per spegnerlo.

IMPOSTAZIONI DI TEMPERATURA: Questa unità è dotata di 3 impostazioni di temperatura. L'impostazione minima della temperatura è 170°C, che può essere utilizzata per i capelli normali, 190°C per i capelli ruvidi e 210°C per lo styling. Premendo il pulsante di impostazione della temperatura "°C" è possibile modificare la temperatura in base alle proprie esigenze.

PULSANTI DIREZIONE SINISTRA E DESTRA: questo arricciacapelli è dotato di una caratteristica unica che consente di arricciare i capelli in qualsiasi direzione. Per ruotare il cilindro dell'arricciacapelli sul lato sinistro, premere il pulsante con la freccia di direzione sinistra, mentre premendo il pulsante con la freccia di direzione destra l'arricciacapelli inizierà a ruotare sul lato destro.

5. FUNZIONI

Arricciacapelli automatico: L'arricciacapelli è uno strumento per l'acconciatura che arriccia automaticamente i capelli attirando le sezioni in una camera riscaldata. Il dispositivo avvolge i capelli intorno a un cilindro interno, li riscalda uniformemente e rilascia ricci o onde perfettamente formati con il minimo sforzo. Le caratteristiche principali di questo arricciacapelli sono le impostazioni di temperatura regolabili e le molteplici direzioni di arricciatura per ottenere ricci di qualità da salone.

Funzione antiscottatura: Un arricciacapelli con funzione antiscottatura è uno strumento per l'acconciatura dei capelli progettato con caratteristiche di sicurezza per evitare scottature accidentali durante l'arricciatura dei capelli. In genere include un involucro o uno scudo protettivo intorno al cilindro riscaldato, che assicura che le mani e il cuoio capelluto dell'utente non siano esposti a temperature elevate.

Questi bigodini sono ideali sia per i principianti che per gli utenti più esperti e offrono un'esperienza di arricciatura sicura, confortevole e semplice, senza il rischio di scottature o danni al cuoio capelluto.

Spegnimento automatico: La funzione di spegnimento automatico dei bigodini è un meccanismo di sicurezza progettato per spegnere automaticamente il dispositivo dopo un certo periodo di inattività. Questa funzione aiuta a prevenire il surriscaldamento, riduce il rischio di incendi e consente di risparmiare energia garantendo che l'arricciacapelli non rimanga acceso accidentalmente quando non è in uso.

Questo arricciacapelli si spegne automaticamente dopo 30 minuti di inattività.

TECNOLOGIA DELLA FUNZIONE IONICA

Questo asciugacapelli funziona con la tecnologia ionica. Questa tecnologia consente di asciugare i capelli più velocemente rispetto al funzionamento dei normali asciugacapelli e anche a una temperatura inferiore.

Questa tecnologia ionica aiuta a:

- Nutrire i capelli attraverso il processo di ionizzazione, in cui l'asciugacapelli emette molteplici ioni negativi e rompe l'acqua per ottenere una maggiore copertura in meno tempo senza danni.
- Fortifica e abbellisce i capelli dall'interno
- Capelli sani, lucidi e più maneggevoli
- Gli ioni di carica erogati con l'aria calda rompono le molecole d'acqua, che vengono poi facilmente assorbite dai capelli.

6. ISTRUZIONI PER L'USO

1. Lavare i capelli prima della messa in piega, quindi asciugarli e pettinarli.
2. Assicuratevi che non ci siano impurità sulla superficie dell'arricciacapelli, per evitare qualsiasi tipo di incidente o problema causato dall'alta temperatura.
3. È possibile scegliere la temperatura in base alle esigenze di cura e arricciatura dei capelli.

Come utilizzare l'arricciacapelli:

1. Svolgere il cavo e collegarlo alla rete elettrica.
2. Premere il pulsante On / Off per 0,5 secondi e l'unità si accende automaticamente. La temperatura predefinita è 190°C. Per scegliere la temperatura adeguata ai propri capelli, premere i pulsanti di regolazione della temperatura.

Nota: è possibile scegliere tra l'impostazione della temperatura minima di 170°C e quella massima di 210°C.

3. Premendo il pulsante freccia sinistra i valori della temperatura diminuiscono e premendo il pulsante freccia destra la temperatura aumenta.
4. Una volta fissata la temperatura, l'unità emette due volte un segnale acustico.

Ci sono due modi per posizionare i capelli nel nuovo arricciacapelli.

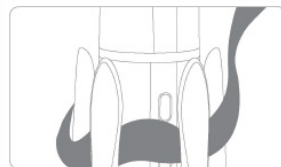
A. Posizionamento a clip

B. Posizionamento della ferita

A. Posizionamento a clip: Questa tecnica viene utilizzata per fissare una sezione di capelli con l'arricciacapelli. Questo metodo assicura che i capelli rimangano in posizione mentre vengono riscaldati e arricciati, consentendo una distribuzione uniforme del calore e ricci consistenti.



B. Posizionamento delle ciocche: La tecnica di posizionamento delle ferite si riferisce al modo in cui le ciocche di capelli vengono avvolte intorno al bigodino per ottenere diversi tipi di ricci o onde. La tecnica può influenzare la direzione, la tenuta e l'aspetto complessivo del riccio.



Prima di arricciare i capelli, tenete a mente i seguenti consigli:

1. Prima di usare l'arricciacapelli, assicuratevi che i capelli siano puliti e asciutti. È possibile applicare uno spray termoprotettivo per proteggere i capelli dai danni del calore.
2. Dividere sempre i capelli in sezioni maneggevoli, partendo in genere dagli strati inferiori e procedendo verso l'alto. Assicuratevi di tenere lontani i capelli che non sono in fase di arricciatura. A tale scopo si possono usare delle mollette per capelli.
3. Posizionare la sezione di capelli tra le canne. Iniziare vicino alle radici, lasciando circa mezzo centimetro di distanza dal cuoio capelluto per evitare scottature.
4. Assicuratevi di girare il bigodino lontano dal viso, guidando i capelli intorno al cilindro. Tenetelo in posizione per qualche secondo, per consentire al calore di fissare il ricciolo.
5. Una volta creato il ricciolo, è possibile rimuovere la clip e rilasciare il ricciolo dall'arricciacapelli.
6. Lasciare raffreddare i capelli arricciati.
7. Continuate questo processo con ogni sezione di capelli fino a quando non avrete arricciato tutti i capelli.

Suggerimenti:

- Per ottenere ricci più stretti, utilizzare sezioni di capelli più piccole.
- Per onde più sciolte, utilizzate sezioni più ampie e una canna più larga.
- Arricciatevi sempre lontano dal viso per ottenere un aspetto più gradevole.

7. PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Scollegare prima il dispositivo.
2. Spegnerlo, staccare la spina e lasciare sempre raffreddare l'arricciacapelli (almeno 30 minuti) prima di riporlo o pulirlo.
3. Pulire la superficie in plastica dell'alloggiamento con un panno umido e asciugarlo con uno asciutto. Non utilizzare alcol o prodotti abrasivi.
4. Si consiglia di pulire periodicamente l'arricciacapelli rimuovendo i capelli e altri residui.

5. Questo modello di arricciacapelli non richiede manutenzione.
6. Non è necessaria alcuna lubrificazione o liquido di pulizia.
7. Per un corretto funzionamento, assicurarsi sempre che l'apparecchio sia pulito.
8. Non immergere il dispositivo in acqua.
9. Pulire l'arricciacapelli dalla polvere e dai capelli con una pulizia regolare.

DOMANDE E RISPOSTE

1. Come scegliere la temperatura?

La temperatura di 170°C è consigliata per capelli normali, 190°C per capelli ruvidi e rigidi e 210°C per acconciature professionali. Per la prima volta si consiglia di utilizzarlo a temperature più basse.

2. Impossibile fare il bot?

Verificare che la spina del cavo di alimentazione sia collegata correttamente alla presa di corrente. Se, pur premendo il pulsante di accensione, non si riesce ad avviare il dispositivo, contattare il servizio di assistenza.

3. Durante l'utilizzo compare del fumo?

I capelli grassi fanno evaporare il grasso superfluo sulla superficie dei capelli quando incontrano il calore, il che aiuta a pulire l'olio in una certa misura e rende i capelli più morbidi e più modellabili.

4. I prodotti si spengono automaticamente quando vengono utilizzati?

La sezione di capelli è troppo grande, si prega di ridurre la quantità di capelli durante l'uso del bigodino.

5. I capelli si aggrovigliano durante l'uso?

Se si cambia direzione durante la messa in piega, i capelli si aggrovigliano. Scollegare il cavo di alimentazione e rimuovere i capelli da un'altra direzione, quindi ricominciare la messa in piega.

1. DŮLEŽITÉ:

- Před použitím si vždy pečlivě přečtete návod k použití.
- Tuto příručku si můžete stáhnout z našich webových stránek www.sogo.es
- Tyto pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

2. Bezpečnostní pokyny pro uživatele

Obecná bezpečnostní opatření při používání elektrických zařízení

- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než je popsáno v tomto návodu.
- Spotřebič nepoužívejte ani neskladujte venku.
- Spotřebič vždy pokládejte na rovný a rovný povrch.
- Příklad: Přístroj se smí používat pouze k určenému účelu. Za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo nesprávné manipulace nepřebíráme žádnou odpovědnost. Nesprávné použití nebo nesprávná manipulace mohou způsobit problémy s přístrojem a způsobit zranění uživatele.
- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro podobné účely. Před zapojením spotřebiče se ujistěte, že napětí uvedené na výrobním štítku odpovídá napětí v síti.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Při používání spotřebiče dětmi nebo v jejich blízkosti je nutný přísný dohled.
- Před čištěním nebo uskladněním spotřebiče jej vždy odpojte od elektrické sítě a nechte vychladnout.
- Zařízení není zcela odpojeno od zdroje napájení ani po vypnutí. Chcete-li jej zcela odpojit, odpojte jej od síťové zástrčky.

Omezení používání, aby nedošlo ke zranění osob

- Tento spotřebič neumísťujte ani nepoužívejte v blízkosti zdrojů vody.
- Spotřebič a jeho napájecí kabel nestavte na horké povrchy (např. plotýnky sporáku) nebo do jejich blízkosti, ani je nepoužívejte v otevřeném ohni.
- Nenechávejte napájecí kabel viset na ostrých hranách a chraňte jej před horkými předměty a plameny. - Neomotávejte kabel kolem spotřebiče a neohýbejte jej.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem spotřebiče, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem

nebo zranění osob.

- Pokud chcete vyjmout zástrčku ze zásuvky, provedte to na samotné zástrčce, a ne taháním za kabel nebo samotný spotřebič.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, ujistěte se, že máte před zapojením nebo odpojením suché ruce.
- Příklad nepoužívejte s mokřými rukama, na vlhkých podlahách nebo ve vlhkém prostředí, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy neponořujte spotřebič ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny. V případě pádu spotřebiče do vody jej před opětovným použitím okamžitě odpojte od elektrické sítě a odнесите k opravě do autorizovaného servisu.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud spadl na podlahu, pokud jsou na něm viditelné známky poškození nebo pokud z něj teče.
- Pokud je kabel nebo zástrčka poškozená, spotřebič nepoužívejte. V případě, že je kabel poškozený, je třeba smí vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby v rámci, aby se zabránilo nebezpečí.
- V případě poruchy spotřebiče nebo jakéhokoli jeho poškození odevzdejte spotřebič nejbližšímu autorizovanému servisu ke kontrole, opravě nebo seřízení.



Omezení používání u dětí a starších osob

- Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Nedovolte dětem, aby spotřebič používaly.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo nebyly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a pokud nerozumí souvisejícím nebezpečím.



Pokyny, které je třeba dodržovat při používání spotřebiče

- Tento spotřebič pracuje s vysokou teplotou, proto jej při používání vždy držte za rukojeť a dbejte zvýšené opatrnosti.

- Nepoužívejte spotřebič v koupelně, sprše, sauně apod.
- Nikdy nepoužívejte lak na vlasy se zapnutou ionizací.
- Při používání této kulmy ji nepoužívejte se stylingovou pěnou / sprejem / lakem na vlasy.

Poznámka: Při použití natáček na barvené vlasy mohou na natáčkách zůstat skvrny. Tato situace nemá vliv na používání natáček.

- Nenechávejte přístroj vystavený povětrnostním vlivům (děšť, slunce, mráz...).
 - Nepoužívejte při koupání.
 - Spotřebič neumísťujte ani neskladujte na místech, kde by mohl spadnout nebo být vtažen do vany nebo umyvadla.
 - Nevkládejte je do vody nebo jiné kapaliny ani je do ní nevhazujte.
 - Pokud spotřebič spadne do vody, okamžitě jej odpojte. Nesahejte do vody.
 - Nikdy nepouštějte ani nevkládejte žádné předměty do žádného otvoru nebo hadice.
 - Nepoužívejte jej ve venkovních prostorách ani v místech, kde se používají aerosolové (sprejové) přípravky nebo kde se podává kyslík.
 - Kulma je při používání VELMI HORKÁ. Dbejte na to, aby nedošlo ke kontaktu povrchu desek s pokožkou, zejména v oblasti uší, obličeje a krku. **NEPŘEKRAČUJTE** doporučenou dobu použití, protože by mohlo dojít ke spálení vlasů.
 - Kulmu nepoužívejte na umělé vlasy, paruky nebo srst domácích zvířat.
 - Nebezpečí zakopnutí Pozor na vlečné kabely při používání a skladování.
 - Nebezpečí zamotání šňůry. Kabel spotřebiče může při nesprávném umístění způsobit riziko zamotání, uškrcení nebo zakopnutí. Dbejte na bezpečné umístění elektrického kabelu.
 - Během používání nebo těsně po použití se nedotýkejte zastíněných míst, protože jsou velmi horká. Mohlo by to způsobit vážné popáleniny.
- **⚠Nebezpečí! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Dbejte na to, aby do spotřebiče nebyly vkládány žádné předměty, jako jsou sponky nebo sponky do vlasů. Ty mohou způsobit zkrat.
- **⚠VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti vody. Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.

⚠PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY ⚠



DRŽTE SE DÁL OD VODY



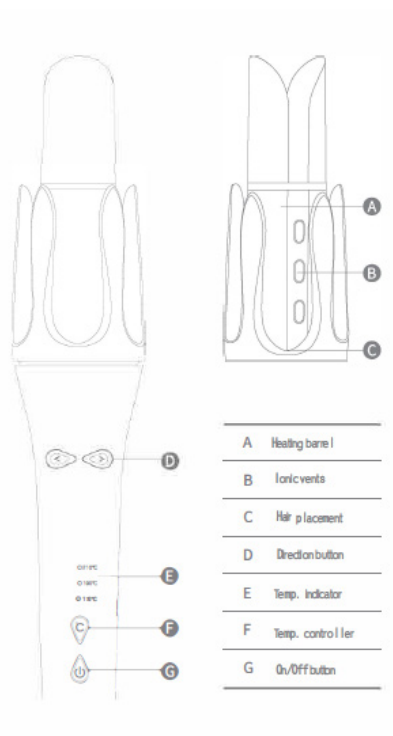
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA: Podrobnosti o čištění spotřebiče naleznete v části Čištění a údržba.

3. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Napětí	Frekvence	Power
AC 100-240V	50-60Hz	45W

4. POPIS DÍLŮ

- A. Ohřívací sud
- B. Iontové průduchy
- C. Umístění vlasů
- D. Tlačítko směru
- E. Indikátory teploty
- F. Regulátor teploty
- G. Tlačítko ON/OFF



Tlačítko zapnutí / vypnutí: Kulmu na vlasy lze zapnout stisknutím tlačítka napájení. Jedním stisknutím po dobu 0,5 sekundy kulmu na vlasy zapnete a dalším stisknutím ji vypnete.

Nastavení teploty: Tento přístroj má 3 nastavení teploty. Minimální nastavení teploty je 170 °C, které lze použít pro běžné vlasy, 190 °C lze použít pro hrubé vlasy a 210 °C lze použít pro styling vlasů. Stisknutím tlačítka nastavení teploty "°C" můžeme teplotu změnit podle našich požadavků.

Tlačítka šipek pro směr doleva a doprava: Tato kulma na vlasy je vybavena jedinečnou funkcí, která umožňuje natáčení vlasů v libovolném směru. Chcete-li natočit hlavěň kulmy na vlasy na levou stranu, stiskněte tlačítko šipky levého směru a stisknutím tlačítka šipky pravého směru se kulma na vlasy začne otáčet na pravou stranu.

5. FUNKCE

Automatická kulma: Automatická kulma je nástroj na úpravu vlasů, který automaticky natáčí vlasy vtažením sekci do vyhřívané komory. Zařízení obtočí vlasy kolem vnitřního válce, rovnoměrně je zahřeje a s minimálním úsilím uvolní dokonale tvarované lokny nebo vlny. Mezi klíčové vlastnosti této kulmy na vlasy patří nastavitelná teplota, několik směrů natáčení, díky nimž budou vaše vlasy natočené jako v salonu.

Funkce Antiscald: Funkční kulma proti opaření je nástroj pro úpravu vlasů s bezpečnostními prvky, které zabraňují náhodnému popálení při kulmování vlasů. Obvykle obsahuje ochranný vnější kryt nebo štít kolem vyhřívaného válce, který zajišťuje, aby ruce a pokožka hlavy uživatele nebyly vystaveny vysokým teplotám.

Tyto natáčky jsou ideální pro začátečníky i zkušené uživatele a poskytují bezpečné, pohodlné a snadné natáčení bez rizika popálení nebo poškození pokožky hlavy.

Automatické vypnutí: Funkce automatického vypnutí u natáček na vlasy je bezpečnostní mechanismus, který po určité době nečinnosti zařízení automaticky vypne. Tato funkce pomáhá předcházet přehřátí, snižuje riziko požáru a šetří energii tím, že zajišťuje, aby kulma nezůstala náhodně zapnutá, když se nepoužívá.

Tato kulma na vlasy se automaticky vypne po 30 minutách nečinnosti.

TECHNOLOGIE IONTOVÉ FUNKCE

Tento vysoušeč vlasů pracuje s iontovou technologií. Tato technologie vám pomůže vysušit vlasy rychleji než běžný fén a dokonce při nižší teplotě.

Tato iontová technologie vám pomůže:

- Vyživuje své vlasy pomocí ionizačního procesu, při kterém fén vysílá několik záporných iontů a rozbíjí vodu, abyste získali větší pokrytí v kratším čase bez poškození.

- Posiluje a zkrášluje vlasy zevnitř.

- Zdravé, lesklé a lépe upravitelné vlasy

- Nábojové ionty dodávané teplým vzduchem rozkládají molekuly vody, které pak vlasy snadno absorbují.

6. NÁVOD K POUŽITÍ

1. Před úpravou vlasů je umyjte a poté je vysušte a rozčešte.
2. Ujistěte se, že na povrchu kulmy nejsou žádné nečistoty, abyste předešli jakýmkoli nehodám způsobeným vysokou teplotou.
3. Teplotu můžete zvolit podle potřeby péče o vlasy a jejich natáčení.

Jak používat kulmu na vlasy::

1. Odviňte kabelovou šňůru a zapojte ji do elektrické sítě.

2. Stiskněte tlačítko On/Off na 0,5 sekundy a jednotka se automaticky zapne. Výchozí teplota je 190 °C. Chcete-li zvolit teplotu vhodnou pro vaše vlasy, stiskněte tlačítka pro regulaci teploty.

Poznámka: Můžeme zvolit nastavení min. teploty 170 °C až max. teploty 210 °C.

3. Stisknutím tlačítka se směrovou šipkou doleva se hodnoty teploty sniží a stisknutím tlačítka doprava se teplota zvýší.

4. Po nastavení teploty jednotka dvakrát vydá zvukový signál.

Do nově navržené kulmy lze vlasy vkládat dvěma způsoby.

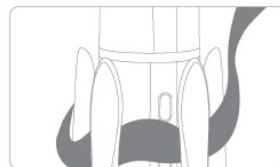
A. Umístění klipu

B. Umístění rány

A. Umístění klipu: Tato technika se používá k zajištění části vlasů pomocí natáček. Tato metoda zajišťuje, že vlasy zůstanou na místě i během zahřívání a natáčení, což umožňuje rovnoměrné rozložení tepla a konzistentní lokny.



B. Umístění rány: Vlny se vytvářejí tak, že se prameny vlasů navíjejí na natáčku, aby se dosáhlo různých typů kudrlinek nebo vln. Tato technika může ovlivnit směr, pevnost a celkový vzhled loken.



Před natáčením vlasů mějte na paměti níže uvedené rady:

1. Před použitím kulmy se ujistěte, že jsou vaše vlasy čisté a suché. Můžete použít sprej na ochranu před teplem, který vlasy ochrání před poškozením teplem.
2. Vždy rozdělte vlasy na snadno upravitelné části, obvykle začněte od spodních vrstev a postupujte směrem nahoru. Dbejte na to, abyste vlasy, které nejsou v procesu kulmování, nepřekrývali. K tomu lze použít sponky do vlasů.
3. Umístěte část vlasů mezi hlavně. Začněte u kořínků a ponechte asi půl centimetru od pokožky hlavy, aby nedošlo k popálení.
4. Dbejte na to, abyste natáčku natočili směrem od obličeje a vedli vlasy kolem válce. Podržte je několik sekund na místě a nechte je teplem natočit.
5. Po vytvoření lokny můžete klip odstranit a uvolnit loknu z kulmy.
6. Nechte natočené vlasy vychladnout.
7. Pokračujte v tomto postupu s každou částí vlasů, dokud nebudete mít natočené celé vlasy.

Tipy:

- Pro pevnější lokny použijte menší části vlasů.
- Pro volnější vlny použijte větší úseky a širší hlaveň.
- Pro lichotivější vzhled je vždy natáčejte směrem od obličeje.

7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Nejprve zařízení odpojte.
2. Před uskladněním nebo čištěním kulmu vypněte, odpojte od sítě a vždy ji nechte vychladnout (alespoň 30 minut).
3. Plastový povrch krytu očistěte vlhkým hadříkem a osušte jej suchým. Nepoužívejte alkohol ani abrazivní prostředky.
4. Doporučuje se pravidelně čistit kulmu na vlasy odstraněním vlasů a jiných nečistot.
5. Tento model kulmy na vlasy je bezúdržbový.
6. Není třeba mazat ani používat žádné čisticí kapaliny.
7. Pro správnou funkci spotřebiče vždy dbejte na jeho čistotu.
8. Zařízení neponořujte do vody.
9. Kulmu na vlasy pravidelně čistěte od prachu a vlasů.

OTÁZKY A ODPOVĚDI

1. Jak zvolit teplotu?

Teplota 170 °C se doporučuje pro běžné vlasy, 190 °C se doporučuje pro hrubé a tuhé vlasy a 210 °C se doporučuje pro profesionální úpravu vlasů. Při prvním použití doporučujeme použít nižší teplotu.

2. Nemůžete botovat?

Zkontrolujte, zda je zástrčka napájecího kabelu správně zapojena do zásuvky. Pokud stisknutím tlačítka napájení zjistíte, že se počítač stále nemůže spustit, obraťte se na poprodejní servis.

3. Objevuje se při používání kouř?

Z mastných vlasů se při setkání s teplem odpařuje nadbytečná mastnota na povrchu vlasů, což do určité míry pomáhá vyčistit olej a vlasy se stávají pružnějšími a více se upravují.

4. Výrobky se při používání automaticky vypnou?

Část vlasů je příliš velká, zmenšete prosím množství vlasů při použití kulmy.

5. Zamotávají se vám při používání vlasy?

Změna směru během stylingu vede k zamotání vlasů. Odpojte napájecí kabel a vyjměte vlasy z jiného směru, poté začněte styling znovu.

1. VIGTIGT:

- Læs altid instruktionsbogen omhyggeligt, før du bruger den.
- Denne manual kan downloades fra vores webside www.sogo.es
- Gem disse instruktioner til senere brug.

2. Sikkerhedsinstruktioner til brugeren



Generelle forholdsregler ved brug af elektrisk udstyr

- Brug ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne vejledning.
- Apparatet må ikke bruges eller opbevares udendørs.
- Placer altid apparatet på en flad og jævn overflade.
- Enheden må kun bruges til de tilsigtede formål. Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår som følge af forkert brug eller forkert håndtering. Misbrug eller forkert håndtering kan medføre problemer med apparatet og forårsage skader på brugeren.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdningen og lignende anvendelser.
- Sørg for, at den spænding, der er angivet på typeskiltet, svarer til netspændingen, før du tilslutter apparatet.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug. Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- Tæt opsyn er nødvendigt, når et apparat bruges af eller i nærheden af børn.
- Før du rengør eller opbevarer dit apparat, skal du altid tage stikket ud af stikkontakten og lade det køle af.
- Enheden er ikke helt afbrudt fra strømkilden, selv efter at den er blevet slukket. For at afbryde den helt skal du tage stikket ud af stikkontakten.



Begrænsninger i brugen for at undgå personskade

- Placer eller brug ikke dette apparat i nærheden af vandkilder.
- Apparatet og dets netledning må ikke placeres eller anvendes på eller i nærheden af varme overflader (f.eks. komfurplader) eller åben ild.
- Lad ikke netledningen hænge i skarpe kanter, og hold den væk fra varme genstande og flammer. - Sno ikke ledningen rundt om apparatet, og bøj den ikke.
- Brug aldrig tilbehør, som ikke er anbefalet af producenten.

- Brug af tilbehør, der ikke anbefales eller sælges af apparatets producent, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
- Når du vil tage stikket ud af vægkontakten, skal du gøre det ved selve stikket og ikke ved at trække i kablet eller selve apparatet.
- For at undgå elektrisk stød skal du sørge for, at dine hænder er tørre, før du sætter stikket i eller tager det ud.
- Brug ikke apparatet med våde hænder, på fugtige gulve eller i fugtig atmosfære, da der er risiko for elektrisk stød.
- Nedsænk aldrig apparatet eller stikket i vand eller anden væske. Hvis apparatet falder i vand, skal du straks afbryde strømforsyningen og bringe det til et autoriseret serviceværksted til reparation, før du bruger det igen.
- Brug ikke apparatet, hvis det er faldet på gulvet, hvis der er synlige tegn på skader, eller hvis det er utæt.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, skal den må kun udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer i for at undgå fare.
- I tilfælde af funktionsfejl i apparatet, eller hvis det er blevet beskadiget på nogen måde, skal du returnere apparatet til det nærmeste autoriserede serviceværksted til undersøgelse, reparation eller justering.



Begrænsninger i brugen med børn og ældre

- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Lad ikke børn bruge apparatet.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller har fået instruktioner om at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer.
- Apparatet må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller har fået instruktioner om at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer.



Instruktioner, Der Skal Følges, Når Du Bruger Apparatet

- Dette apparat arbejder med høje temperaturer, så hold det altid i hånden under brug, og vær yderst forsigtig.
- Brug ikke apparatet i et badeværelse, en bruser, en sauna osv.
- Brug aldrig hårspray med tørretumbleren på ionisering.
- Brug ikke stylingmousse/spray/hårspray, mens du bruger denne curler.

Bemærk: Når curleren bruges på farvet hår, kan det efterlade pletter på curleren. Denne situation påvirker ikke brugen af curleren.

- Lad ikke enheden være udsat for vejrliget (regn, sol, frost ...).
 - Må ikke bruges under badning.
 - Placer eller opbevar ikke apparatet, hvor det kan falde eller blive trukket ned i et badekar eller en vask.
 - Må ikke lægges i eller falde ned i vand eller anden væske.
 - Hvis et apparat falder i vand, skal du straks trække stikket ud. Ræk ikke ned i vandet.
 - Tab eller stik aldrig genstande ind i åbninger eller slanger.
 - Må ikke anvendes udendørs eller på steder, hvor der anvendes aerosolprodukter (spray), eller hvor der gives ilt.
 - Curleren bliver MEGET VARM, når den er i brug. Sørg for at undgå kontakt mellem pladernes overflade og huden, især omkring ørerne, i ansigtet og på halsen. Overskrid IKKE de anbefalede anvendelsestider, da det kan forårsage forbrænding af håret.
 - Brug ikke curleren på kunstigt hår, parykker eller dyrehår.
 - Snublefare - pas på slæbende kabler, når den er i brug og under opbevaring.
 - Fare for sammenfiltring af ledningen. Apparatets kabel kan give anledning til risiko for sammenfiltring, kvælning eller snublen, hvis det ikke er placeret korrekt. Sørg for, at det elektriske kabel er placeret sikkert.
 - Rør ikke ved de skraverede områder, når de er i brug eller lige efter brug, da de vil være meget varme. Det kan medføre alvorlige forbrændinger.
- **⚠Fare! Risiko for elektrisk stød!** Sørg for, at der ikke sættes genstande som f.eks. hårspænder eller hårnåle ind i apparatet. De kan forårsage en kortslutning.
- **⚠ADVARSEL:** Brug ikke dette apparat i nærheden af vand. Brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, brusere, håndvaske eller andre beholdere, der indeholder vand.

⚠ LÆS ALLE INSTRUKTIONER FØR BRUG ⚠



HOLDES VÆK FRA VAND

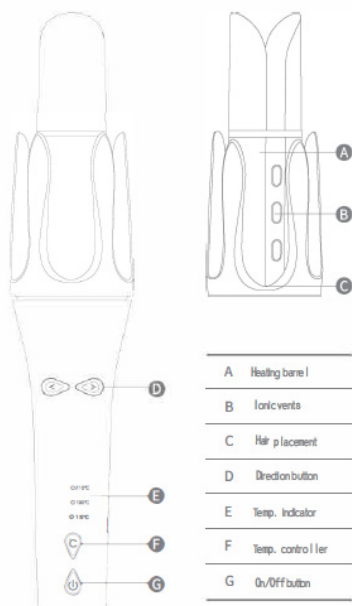
RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE: Se venligst afsnittet om rengøring og vedligeholdelse for detaljer om, hvordan du rengør apparatet.

3. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Spænding	Frekvens	Effekt
AC 100-240V	50-60Hz	45W

4. BESKRIVELSE AF DELE

- A. Varme tønde
- B. Ioniske ventilationsåbninger
- C. Placering af hår
- D. Retningsknap
- E. Temperaturindikatorer
- F. Temperaturregulator
- G. ON/OFF-knap



TÆND/SLUK-KNAP: Hårcurleren kan tændes ved at trykke på tænd/sluk-knappen. Tryk én gang i 0,5 sekunder for at tænde for curleren, og tryk igen for at slukke for den.

TEMPERATURINDSTILLINGER: Denne enhed har 3 temperaturindstillinger. Mindste temperaturindstilling er 170 °C, som kan bruges til almindeligt hår, 190 °C kan bruges til groft hår, og 210 °C kan bruges til styling af hår. Ved at trykke på temperaturindstillingsknappen "°C" kan vi ændre temperaturen efter behov.

VENSTRE OG HØJRE PILEKNAPPER: Denne curler har en unik funktion, der gør det muligt at krølle håret i alle retninger. For at dreje curlerens tønne i venstre side skal du trykke på pileknappen i venstre retning, og ved at trykke på pileknappen i højre retning begynder curleren at dreje i højre side.

5. FUNKTIONER

Automatisk curler: En automatisk curler er et hårstylingværktøj, der automatisk krøller håret ved at trække sektioner ind i et opvarmet kammer. Apparatet vikler håret rundt om en indvendig cylinder, opvarmer det jævnt og frigiver perfekt formede krøller eller bølger med minimal indsats. Nøgelfunktionerne i denne curler omfatter justerbare temperaturindstillinger, flere krølleretninger for at give dit hår krøller i salonkvalitet.

Anti-skoldningsfunktion: En curler med anti-skoldningsfunktion er et hårstylingværktøj, der er designet med sikkerhedsfunktioner for at forhindre utilsigtede forbrændinger, mens man krøller håret. Den har typisk et beskyttende ydre hylster eller skjold omkring den opvarmede cylinder, som sikrer, at brugerens hænder og hovedbund ikke udsættes for høje temperaturer. Disse curlere er ideelle til både begyndere og erfarne brugere og giver en sikker, behagelig og nem curlingoplevelse uden risiko for forbrændinger eller skader på hovedbunden.

Automatisk slukning: En automatisk slukkefunktion i curlere er en sikkerhedsmekanisme, der er designet til automatisk at slukke enheden efter en vis periode med inaktivitet. Denne funktion hjælper med at forhindre overophedning, reducerer risikoen for brandfare og sparer energi ved at sikre, at curleren ikke forbliver tændt ved et uheld, når den ikke er i brug. Denne curler slukker automatisk, når den har været inaktiv i 30 minutter.

TEKNOLOGI MED IONISK FUNKTION

Denne hårtørrer arbejder med ionisk teknologi. Denne teknologi hjælper dig med at tørre dit hår hurtigere end normale hårtørrere og endda ved en lavere temperatur.

Denne ioniske teknologi hjælper dig med at:

- Giv dit hår næring gennem ioniseringsprocessen, hvor hårtørreren udsender flere negative ioner og bryder vandet for at få mere dækning på kortere tid uden at beskadige det.
- Styrker og forskønner håret indefra og ud
- Sundt, glansfuldt og mere medgørligt hår
- Ladningsioner, der leveres med varm luft, nedbryder vandmolekyler, som derefter let absorberes af dit hår.

6. INSTRUKTIONER TIL BRUG

1. Vask håret før hårstyling, og tør og red derefter hårene.
2. Sørg for, at der ikke er nogen urenheder på overfladen af curleren, så du undgår ulykker eller problemer forårsaget af den høje temperatur.
3. Du kan vælge temperaturen alt efter dit hårs pleje og behov for at krølle det.

Sådan bruger du din hårkrøller:

1. Træk ledningen ud, og sæt den i stikkontakten.
2. Tryk på On/Off-knappen i 0,5 sekunder, og enheden tænder automatisk. Standardtemperaturen er 190°C. Tryk på temperaturkontrolknapperne for at vælge den rette temperatur til dit hår.
Bemærk: Vi kan vælge at indstille min. temperatur til 170°C og max. temperatur til 210°C.
3. Ved at trykke på venstre pileknop falder temperaturværdierne, og ved at trykke på højre pileknop stiger temperaturen.
4. Når du har indstillet temperaturen, udsender enheden en summelyd to gange.

Der er to måder at placere hårene på i den nydesignede tøndekrøller.

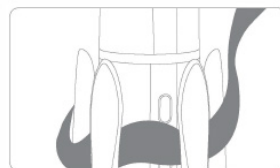
A. Klip i placering

B. Placering af sår

A. Klip i placering: Denne teknik bruges til at fastgøre en sektion af hår ved hjælp af en curler. Denne metode sikrer, at håret forbliver på plads, mens det opvarmes og krølles, hvilket giver en jævn varmefordeling og ensartede krøller.



B. Sårplacering: Sårplaceringsteknik henviser til den måde, hvorpå hårstråene vikles rundt om curleren for at opnå forskellige typer krøller eller bølger. Teknikken kan påvirke krøllens retning, tæthed og overordnede udseende.



Vær opmærksom på nedenstående råd, før du krøller dit hår:

1. Før du bruger curleren, skal du sørge for, at dit hår er rent og tørt. Du kan anvende en varmebeskyttende spray for at beskytte dit hår mod varmeskader.
2. Opdel altid håret i håndterbare sektioner, typisk fra de nederste lag og opad. Sørg for at holde det hår væk, som ikke er i gang med at blive krøllet. Til det formål kan man bruge hårklemmer.
3. Placer hårsektionen mellem tønderne. Start nær rødderne, og hold ca. en halv centimeter afstand til hovedbunden for at undgå forbrændinger.
4. Sørg for at dreje curleren væk fra dit ansigt, og før håret rundt om cylinderen. Hold den på plads i et par sekunder, så varmen kan sætte krøllen.
5. Når krøllen er lavet, kan du fjerne klemmen og frigøre krøllen fra hårkrølleren.
6. Lad det krøllede hår køle af.
7. Fortsæt denne proces med hver sektion af håret, indtil hele håret er krøllet.

Tips:

- Brug mindre dele af håret for at få strammere krøller.
- For løsere bølger skal du bruge større sektioner og en bredere tønne.
- Krøl altid væk fra ansigtet for at få et mere flatterende look.

7. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Afbryd først forbindelsen til enheden.
2. Sluk, træk stikket ud, og lad altid curleren køle af (mindst 30 minutter), før du opbevarer eller rengør den.
3. Rengør husets plastoverflade med en fugtig klud, og tør den med en tør. Brug ikke alkohol eller slibende produkter.
4. Det anbefales at rengøre curleren med jævne mellemrum ved at fjerne hår og andet snavs.
5. Denne curlermodel er vedligeholdelsesfri.

6. Der er ikke behov for smøring eller rengøringsmidler.
7. Sørg altid for at holde apparatet rent, så det fungerer korrekt.
8. Nedsænk ikke enheden i vand.
9. Rengør venligst curleren for støv og hår ved regelmæssig rengøring.

SPØRGSMÅL OG SVAR

1. Hvordan vælger man temperaturen?

170 °C anbefales til almindeligt hår, 190 °C anbefales til groft og stift hår, og 210 °C anbefales til professionel hårstyling. Første gang anbefaler vi at bruge den ved lavere temperaturer.

2. Kan du ikke botte?

Kontrollér, om stikket til netledningen er sat korrekt i stikkontakten. Hvis du ser det ved at trykke på tænd/sluk-knappen, men stadig ikke kan starte op, skal du kontakte din eftersalgsservice.

3. Kommer der røg, mens du bruger den?

Fedt hår vil fordampe det overflødige fedt på hårets overflade, når det udsættes for varme, hvilket hjælper med at rense olien til en vis grad og gør håret mere fleksibelt og lettere at style.

4. Slukker produkterne automatisk ved brug?

Hårstykket er for stort, reducer venligst mængden af hår, mens du bruger curleren.

5. Bliver håret filtret under brug?

Hvis du skifter retning under stylingen, vil håret blive filtret. Tag stikket ud af stikkontakten og fjern håret fra en anden retning, og start derefter stylingen igen.

1. **POMEMBNO:**

- Pred uporabo vedno natančno preberite navodila za uporabo.
- Ta priročnik lahko prenesete z naše spletne strani www.sogo.es
- Ta navodila shranite za poznejšo uporabo.

2. Varnostna navodila za uporabnika



Splošni previdnostni ukrepi pri uporabi električne opreme

- Naprave ne uporabljajte za druge namene, kot so opisani v tem priročniku.
- Naprave ne uporabljajte in ne shranjujte na prostem.
- Napravo vedno postavite na ravno in ravno površino.
- Enota se sme uporabljati le za predvidene namene. Za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega ravnanja, ne odgovarjamo. Zaradi napačne uporabe ali nepravilnega ravnanja lahko pride do težav v napravi in poškodb uporabnika.
- Ta naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobnih aplikacijah. Pred priključitvijo naprave na električno omrežje se prepričajte, da se napetost, navedena na ploščici, ujema z omrežno napetostjo.
- Ko naprave ne uporabljate, vedno izvalcite vtič iz vtičnice. Vključenega aparata ne puščajte brez nadzora.
- Kadar napravo uporabljajo otroci ali v njihovi bližini, je potreben strog nadzor.
- Pred čiščenjem ali shranjevanjem naprave jo vedno izključite iz električnega omrežja in pustite, da se ohladi.
- Naprava tudi po izklopu ni popolnoma izključena iz vira napajanja. Če jo želite popolnoma odklopiti, jo izključite iz vtičnice.



Omejitve uporabe za preprečevanje telesnih poškodb

- Naprave ne postavljajte in ne uporabljajte v bližini vodnih virov.
- Naprave in njenega napajalnega kabla ne postavljajte na vroče površine (npr. plošče štedilnika) ali v njihovo bližino ali v bližino odprtega ognja.
- Napajalnega kabla ne puščajte viseti na ostrih robovih in ga hranite stran od vročih predmetov in ognja. - Napajalnega kabla ne ovijte okoli naprave in ga ne upogibajte.
- Nikoli ne uporabljajte dodatkov, ki jih proizvajalec ne priporoča.

- Uporaba dodatne opreme, ki je ne priporoča ali prodaja proizvajalec naprave, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe oseb.
- Če želite vtič izvleči iz stenskega stika, to storite na samem vtiču in ne z vlečenjem za kabel ali napravo.
- Da bi se izognili električnemu udaru, poskrbite, da bodo vaše roke suhe, preden priključite ali odklopite vtič.
- Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami, na vlažnih tleh ali v vlažnem okolju, saj obstaja nevarnost električnega udara.
- Naprave ali vtiča nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Če aparat pade v vodo, ga pred ponovno uporabo takoj izključite iz električnega omrežja in ga odnesite na popravilo k pooblaščenemu serviserju.
- Naprave ne uporabljajte, če je padla na tla, če ima vidne znake poškodb ali če pušča.
- Naprave ne uporabljajte, če je kabel ali vtič poškodovan. Če je kabel poškodovan, ga sme zamenjati samo proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljene osebe v da bi se izognili nevarnosti.
- V primeru nepravilnega delovanja ali kakršne koli poškodbe aparata ga vrnite najbližjemu pooblaščenemu servisu, da ga pregleda, popravi ali nastavi.



Omejitve pri uporabi pri otrocih in starejših

- Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.
- Napravo in njen kabel hranite zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci brez nadzora ne smejo čistiti in vzdrževati naprave.
- Otrokom ne dovolite uporabe naprave.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali z navodili o varni uporabi naprave in če razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so bile pod nadzorom ali so dobile navodila za varno uporabo naprave in razumejo s tem povezane nevarnosti.



Navodila, ki jih je treba upoštevati pri uporabi naprave

- Ta naprava deluje pri visoki temperaturi, zato jo med uporabo ved-

no držite za ročaj in bodite zelo previdni.

- Naprave ne uporabljajte v kopalnici, tuš kabini, savni itd.
- Nikoli ne uporabljajte laka za lase, če je sušilnik vklopljen na ionizacijo.
- Med uporabo tega kodralnika ga ne uporabljajte s peno za oblikovanje / razpršilom / lakom za lase.
- **Opomba:** Če kodralnik uporabljate na barvanih laseh, lahko na njem ostanejo madeži. To ne vpliva na uporabo kodralnika.
- Naprave ne puščajte izpostavljene vremenskim vplivom (dež, sonce, mraz ...)
- Ne uporabljajte med kopanjem.
- Naprave ne postavljajte ali shranjujte na mestih, kjer bi lahko padla ali jo potegnili v kad ali umivalnik.
- Ne postavljajte ga v vodo ali drugo tekočino in ga ne spuščajte vanjo.
- Če aparat pade v vodo, ga takoj izključite iz električnega omrežja. Ne segajte v vodo.
- V odprtino ali cev nikoli ne spustite ali vstavite nobenega predmeta.
- Ne uporabljajte na prostem ali tam, kjer se uporabljajo aerosolni izdelki ali kjer se uporablja kisik.
- Kodralnik se med uporabo zelo segreje. Pazite, da ne pride do stika med površino plošč in kožo, zlasti okoli ušes, obraza in vratu. NE prekoračite priporočenega časa uporabe, saj lahko to povzroči zažiganje las.
- Kodralnika ne uporabljajte na umetnih laseh, lasuljah ali dlakah hišnih ljubljencev.
- Nevarnost spotikanja Pazite na vlečne kable med uporabo in skladiščenjem.
- Nevarnost zapletanja vrvice. Kabel naprave lahko povzroči nevarnost zapletanja, zadužitve ali spotikanja, če ni pravilno nameščen. Prepričajte se, da je električni kabel varno nameščen.
- Med uporabo ali takoj po njej se ne dotikajte zasenčenih območij, saj so zelo vroča. To lahko povzroči hude opekline.
- **⚠ Nevarnost! Nevarnost električnega udara!** Prepričajte se, da v napravo niso vstavljeni nobeni predmeti, kot so sponke za lase ali sponke za lase. Ti lahko povzročijo kratek stik.
- **⚠ OPOZORILO:** Naprave ne uporabljajte v bližini vode. Naprave ne uporabljajte v bližini kopalnih kadi, tušev, umivalnikov ali drugih posod z vodo.

⚠ PRED UPORABO PREBERITE VSA NAVODILA ⚠



HRANITE STRAN OD VODE



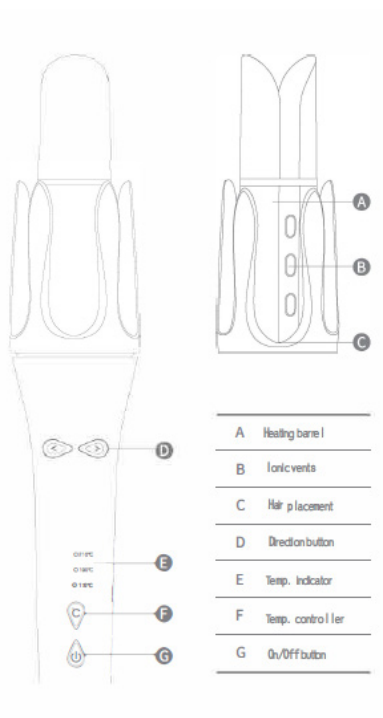
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE: Za podrobnosti o čiščenju aparata glejte poglavje o čiščenju in vzdrževanju.

3. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Napetost	Frekvenca	Napajanje
AC 100-240 V	50-60Hz	45W

4. OPIS DELOV

- A. Ogrevalni sod
- B. Ionski zračniki
- C. Razporeditev las
- D. Gumb za smer
- E. Kazalniki temperature
- F. Regulator temperature
- G. Gumb za vklop/izklop



ON / OFF BUTTON: Kodralnik za lase lahko vklopite s pritiskom na gumb za vklop. Enkrat pritisnite za 0,5 sekunde, da vklopite kodralnik za lase, in ga ponovno pritisnite, da ga izklopite.

NASTAVITVE TEMPERATURE: Ta enota ima 3 nastavitve temperature. Najnižja nastavev temperature je 170 °C, ki se lahko uporablja za običajne lase, 190 °C za grobe lase in 210 °C za oblikovanje las. S pritiskom na gumb za nastavev temperature "°C" lahko spremenimo temperaturo po svojih željah.

LEVA IN DESNA ŠMERNICA: Ta kodralnik las ima edinstveno funkcijo, ki vključuje kodranje las v katero koli smer. Če želite zavrtiti valj kodralnika v levo, pritisnite gumb s puščico za levo smer, s pritiskom na gumb s puščico za desno smer pa se bo kodralnik začel vrteti v desno stran.

5. FUNKCIJE

Samodejni kodralnik: Avtomatski kodralnik je orodje za oblikovanje las, ki samodejno kodra lase, tako da jih potegne v segreto komoro. Naprava ovije lase okoli notranjega valja, jih enakomerno segreje in z minimalnim naporom sprosti popolno oblikovane kodre ali valove. Ključne značilnosti tega kodralnika za lase vključujejo nastavljive temperaturne nastavitve, več smeri kodranja, da bodo vaši lasje dobili kodre salonske kakovosti.

Antiskaldska funkcija: Za preprečevanje nenamernih opeklin med kodranjem las je orodje za oblikovanje las zasnovano z varnostnimi funkcijami, ki preprečujejo nenamerne opeklino med kodranjem las. Običajno vključuje zaščitno zunanje ohišje ali ščit okoli segrevanega valja, ki zagotavlja, da uporabnikove roke in lasišče niso izpostavljene visokim temperaturam.

Ti navijalniki so idealni za začetnike in izkušene uporabnike, saj zagotavljajo varno, udobno in enostavno navijanje brez nevarnosti opeklin ali poškodb lasišča.

Samodejni izklop: Funkcija samodejnega izklopa v navijalkah za lase je varnostni mehanizem, ki napravo po določenem času neaktivnosti samodejno izklopi. Ta funkcija preprečuje pregrevanje, zmanjšuje nevarnost požara in varčuje z energijo, saj zagotavlja, da kodralnik ne ostane naključno vklopljen, ko ga ne uporabljate.

Ta kodralnik za lase se samodejno izklopi po 30 minutah neaktivnosti enot.

TEHNOLOGIJA IONSKE FUNKCIJE

Ta sušilnik za lase deluje z ionsko tehnologijo. Ta tehnologija vam pomaga posušiti lase hitreje kot običajni sušilniki za lase in celo pri nižji temperaturi.

Ta ionska tehnologija vam pomaga pri:

- Hranite lase s postopkom ionizacije, pri katerem sušilnik za lase oddaja več negativnih ionov in razbije vodo, da v krajšem času in brez poškodb dosežejo večjo pokritost.
- Krepi in lepša lase od znotraj navzven
- Zdravi, sijoči in lažje obvladljivi lasje
- Nabojni ioni, ki se prenašajo s toplim zrakom, razbijejo molekule vode, ki jih lasje nato zlahka absorbirajo.

6. NAVODILA ZA UPORABO

1. Pred oblikovanjem las jih operite, nato pa jih posušite in razčešite.
2. Prepričajte se, da na površini kodralnika za lase ni nečistoč, da se izognete kakršnim koli nesrečam, ki bi jih povzročila visoka temperatura.
3. Temperaturo lahko izberete glede na nego las in zahteve za kodranje.

Kako uporabljati kodralnik za lase:

1. Odvijete kabelski kabel in ga priključite na električno omrežje.
2. Pritisnite gumb za vklop/izklop za 0,5 sekunde in naprava se samodejno vklopi. Privzeta temperatura je 190 °C. Če želite izbrati primerno temperaturo za svoje lase, pritisnite gumbe za uravnavanje temperature.

Opomba: Izberemo lahko najmanjšo nastavitvev temperature od 170°C do največje nastavitvev temperature 210°C.

3. S pritiskom na gumb s puščico v levo smer se vrednosti temperature znižajo, s pritiskom na gumb v desno smer pa se temperatura poveča.

4. Ko določite temperaturo, enota dvakrat odda zvočni signal.

V novo zasnovanem valjastem kodralniku lahko lase namestite na dva načina.

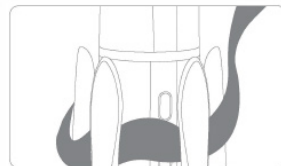
A. Namestitev sponke

B. Namestitev rane

A. Namestitev sponke: Ta tehnika se uporablja za pritrditev dela las z uporabo kodralnika za lase. Ta metoda zagotavlja, da lasje med segrevanjem in kodranjem ostanejo na mestu, kar omogoča enakomerno porazdelitev toplote in enakomerno oblikovanje kodrov.



B. Postavitvev rane: Pri tehniki nameščanja rane gre za način ovijanja pramenov las okoli kodralnika, da bi dosegli različne vrste kodrov ali valov. Tehnika lahko vpliva na smer, čvrstost in celoten videz kodrov.



Pred kodranjem las upoštevajte spodaj navedene nasvete:

1. Pred uporabo kodralnika za lase se prepričajte, da so vaši lasje čisti in suhi. Za zaščito las pred poškodbami zaradi vročine lahko uporabite sprej za zaščito pred vročino.

2. Vedno razdelite lase na obvladljive dele, običajno začnite pri spodnjih plasteh in se pomaknite navzgor. Poskrbite, da lasje, ki niso v postopku kodranja, ostanejo stran. Za to lahko uporabite sponke za lase.

3. Del las namestite med boben. Začnite pri koreninah in pustite približno pol centimetra stran od lasišča, da se izognete opeklinam.

4. Kodralnik zavrtite stran od obraza, lase pa vodite okoli valja. Nekaj sekund ga držite na mestu, da toplota oblikuje kodre.

5. Ko je koder ustvarjen, lahko odstranite sponko in sprostite koder iz kodralnika.

6. Pustite, da se zviti lasje ohladijo.

7. Ta postopek nadaljujte z vsakim delom las, dokler ne ukrivite vseh las.

Nasveti:

- Za tesnejše kodre uporabite manjše dele las.
- Za bolj ohlapne valove uporabite večje dele in širši valj.
- Vedno jih zavijte stran od obraza, da bo videz bolj laskav.

7. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Najprej odklopite napravo.

2. Izklopite in izključite iz električnega omrežja ter pred shranjevanjem ali čiščenjem vedno počakajte, da se kodralnik ohladi (vsaj 30 minut).

3. Plastično površino ohišja očistite z vlažno krpo in jo osušite s suho. Ne uporabljajte alkohola ali abrazivnih sredstev.

4. Kodralnik za lase je priporočljivo redno čistiti, tako da odstranite lase in druge nečistoče.

5. Ta model kodralnika za lase ne potrebuje vzdrževanja.
6. Mazanje ali čiščenje ni potrebno.
7. Za pravilno delovanje aparata vedno poskrbite, da bo čist.
8. Naprave ne potaplajte v vodo.
9. Z rednim čiščenjem očistite kodralnik las pred prahom in lasmi.

VPRAŠANJA IN ODGOVORI

1. Kako izbrati temperaturo?

Za običajne lase je priporočljiva temperatura 170 °C, za grobe in trde lase 190 °C, za profesionalno oblikovanje las pa 210 °C. Za prvo uporabo priporočamo uporabo pri nižjih temperaturah.

2. Ne morete uporabljati bota?

Preverite, ali je vtič napajalnega kabla pravilno priključen v vtičnico. Če s pritiskom na gumb za vklop še vedno ne morete zagnati računalnika, se obrnite na prodajno službo.

3. Ali se med uporabo pojavlja dim?

Mastni lasje bodo ob srečanju s toploto izhlapeli odvečno maščobo na površini las, kar bo do neke mere pomagalo očistiti olje, zaradi česar bodo lasje bolj mehki in bolj oblikovani.

4. Izdelki se med uporabo samodejno izklopijo?

HDel las je prevelik, zato med uporabo kodralnika zmanjšajte količino las.

5. Se lasje med uporabo zapletajo?

Če med oblikovanjem spreminjate smer, se lasje zapletajo. Odklopite napajalni kabel in odstranite lase iz druge smeri, nato pa začnite oblikovati znova.

1. VAŽNO:

- Prije uporabe uvijek pažljivo pročitajte knjižicu s uputama.
- Ovaj priručnik možete preuzeti s naše web stranice www.sogo.essogo.es
- Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.

2. Sigurnosne upute za korisnika



Opće mjere opreza tijekom uporabe električne opreme

- Nemojte koristiti uređaj u bilo koje druge svrhe osim onih koje su opisane u ovom priručniku.
- Nemojte koristiti niti držati uređaj na otvorenom.
- Aparat uvijek postavite na ravnu i ravnu površinu.
- Uređaj se smije koristiti samo za predviđene svrhe. Ne preuzima se odgovornost za štete nastale nepravilnom uporabom ili pogrešnim rukovanjem. Zloupotreba ili nepravilno rukovanje može uzrokovati probleme u uređaju i uzrokovati ozljede korisnika.
- Ovaj uređaj je namijenjen za korištenje u kućanstvu i slične primjene. Uvjerite se da napon naveden na natpisnoj pločici odgovara naponu mreže prije uključivanja uređaja.
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada se uređaj ne koristi. Ne ostavljajte uključeni uređaj bez nadzora.
- Potreban je strogi nadzor kada bilo koji uređaj koriste djeca ili su u blizini djece.
- Prije čišćenja ili spremanja uređaja, uvijek ga isključite iz struje i ostavite da se ohladi.
- Uređaj nije potpuno isključen iz izvora napajanja, čak ni nakon što je isključen. Kako biste ga potpuno odspojili, isključite ga iz mrežnog utikača.



Ograničenja uporabe kako bi se izbjegle ozljede

- Nemojte postavljati niti koristiti ovaj uređaj u blizini izvora vode.
- Nemojte postavljati niti koristiti uređaj i njegov kabel za napajanje na ili u blizini vrućih površina (npr. ploče štednjaka) ili otvorenog plamena.
- Ne ostavljajte kabel za napajanje da visi s oštrih rubova i držite ga dalje od vrućih predmeta i plamena. • Ne motajte kabel oko uređaja i ne savijajte ga.
- Nikada nemojte koristiti pribor koji nije preporučio proizvođač.
- Korištenje pribora koji nije preporučen ili prodan od strane proizvođača uređaja može dovesti do požara, strujnog udara ili ozljeda osoba.

- Kada želite izvaditi utikač iz zidne utičnice, učinite to na samom utikaču, a ne povlačenjem kabela ili samog uređaja.
- Kako biste izbjegli strujni udar, provjerite jesu li vam ruke suhe prije uključivanja ili isključivanja iz utičnice.
- Nemojte koristiti uređaj s mokrim rukama, na vlažnim podovima ili u vlažnoj atmosferi, postoji opasnost od strujnog udara.
- Nikada ne uranjajte uređaj ili priključak u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. U slučaju da uređaj padne u vodu, odmah ga isključite iz električne mreže i odnesite ga u ovlaštenu servis na popravak prije ponovne uporabe.
- Nemojte koristiti uređaj ako je pao na pod, ako su vidljivi znakovi oštećenja ili ako curi.
- Nemojte koristiti uređaj ako je kabel ili utikač oštećen. U slučaju da se kabel ošteti, smije zamijeniti samo proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- U slučaju kvara uređaja ili ako je na bilo koji način oštećen, vratite uređaj u najbliži ovlaštenu servis na pregled, popravak ili podešavanje.



Ograničenja uporabe kod djece i starijih osoba

- Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem.
- Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Ne dopustite djeci da koriste uređaj.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su pod nadzorom ili su dobili upute u vezi s korištenjem uređaja na siguran način i razumiju uključene opasnosti.
- Aparat ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili su im dane upute o sigurnom korištenju aparata i razumiju uključene opasnosti.



Upute Koje Se Treba Pridržavati Tijekom Korištenja Aparata

- Ovaj uređaj radi s visokom temperaturom, stoga ga tijekom uporabe uvijek držite za ručku i budite krajnje oprezni.
- Ne koristite uređaj unutar kupaonice, tuša, saune itd.
- Nikada nemojte koristiti lak za kosu dok je sušilo za kosu uključeno.

- Nemojte ga koristiti s pjnom za oblikovanje/sprejom/sprejom za kosu dok koristite ovaj uvijač.
 - **Napomena:** kada se uvijač koristi na farbanoj kosi, na uvijaču mogu ostati mrlje. Ova situacija ne utječe na korištenje uvijača.
 - Ne ostavljajte uređaj izložen vremenskim uvjetima (kiša, sunce, mraz...)
 - Nemojte koristiti tijekom kupanja.
 - Nemojte postavljati niti spremati uređaj na mjesto gdje može pasti ili biti povučen u kadu ili sudoper.
 - Ne stavljajte niti ispuštajte u vodu ili drugu tekućinu.
 - Ako uređaj padne u vodu, odmah ga “isključite” iz struje. Ne posežite u vodu.
 - Nikada nemojte ispuštati ili stavljati bilo koji predmet u bilo koji otvor ili crijevo.
 - Nemojte koristiti na otvorenom ili raditi tamo gdje se koriste proizvodi u obliku aerosola (sprejeva) ili gdje se daje kisik.
 - Uvijač za kosu postaje JAKO VRUĆ tijekom uporabe. Pazite da izbjegnute kontakt između površine ploča i kože, osobito oko ušiju, lica i vrata. NEMOJTE prekoračiti preporučeno vrijeme nanošenja jer bi moglo uzrokovati spaljivanje kose.
 - Nemojte koristiti uvijač za umjetnu kosu, perike ili dlake kućnih ljubimaca.
 - Opasnost od spoticanja, pazite na kabele koji se vuku tijekom uporabe i skladištenja.
 - Opasnost od zapetljanja kabela. Kabel uređaja može dovesti do opasnosti od zapetljanja, gušenja ili spoticanja ako nije pravilno postavljen. Provjerite je li električni kabel sigurno postavljen.
 - Nemojte dodirivati zasjenjena područja tijekom upotrebe ili odmah nakon upotrebe jer će biti vrlo vruća. To može uzrokovati ozbiljne opekline.
- ⚠ **Opasnost! Opasnost od strujnog udara!** Uvjerite se da u uređaj nisu umetnuti predmeti poput kopči za kosu ili ukosnica. Oni mogu uzrokovati kratki spoj.
- ⚠ **UPOZORENJE:** Ne koristite ovaj uređaj u blizini vode. Ne koristite ovaj uređaj u blizini kada, tuševa, umivaonika ili drugih posuda koje sadrže vodu.

⚠ **PROČITAJTE SVE UPUTE PRIJE UPOTREBE** ⚠



DRŽITE DALJE OD VODE



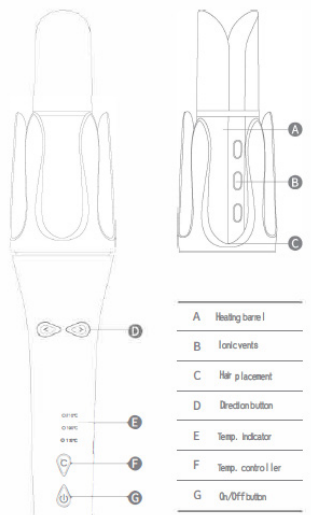
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE: Za detalje o čišćenju uređaja pogledajte odjeljak o čišćenju i održavanju.

3. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napon	Frekvencija	Vlast
AC 100-240V	50-60Hz	45W

4. OPIS DIJELOVA

- A. Bačva za grijanje
- B. Ionski otvori
- C. Postavljanje kose
- D. Gumb za smjer
- E. Indikatori temperature
- F. Regulator temperature
- G. Tipka ON/OFF



TIPKA ZA UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE: Uvijač za kosu može se uključiti pritiskom na tipku za napajanje. Pritisnite jednom na 0,5 sekundi da biste uključili uvijač za kosu i pritisnite ga ponovo da biste ga isključili.

POSTAVKE TEMPERATURE: Ova jedinica ima 3 postavke temperature. Minimalna postavka temperature je 170°C koja se može koristiti za običnu kosu, 190°C se može koristiti za grubu kosu i 210°C se može koristiti za oblikovanje kose. Pritiskom na gumb za podešavanje temperature “°C” možemo promijeniti temperaturu prema našim zahtjevima.

TIPKE STRELICA LIJEVO I DESNO: Ovaj uvijač za kosu ima jedinstvenu značajku koja uključuje uvijanje kose u bilo kojem smjeru. Za rotiranje cijevi uvijača za kosu u lijevu stranu, pritisnite gumb sa strelicom ulijevo i pritiskom na gumb sa strelicom udesno uvijač za kosu će se početi okretati u desnu stranu.

5. FUNKCIJE

Automatski uvijač: Automatski uvijač je alat za oblikovanje kose koji automatski uvija kosu uvlačenjem dijelova u grijanu komoru. Uređaj omotava kosu oko unutarnje cijevi, ravnomjerno je zagrijava i oslobađa savršeno oblikovane kovrče ili valove uz minimalan napor. Ključne značajke ovog uvijača za kosu uključuju podesive postavke temperature, više smjerova uvijanja kako bi vaša kosa dobila kovrče salonske kvalitete.

Funkcija protiv opekline : uvijač koji funkcionira protiv opekline je alat za oblikovanje kose dizajniran sa sigurnosnim značajkama za sprječavanje slučajnih opekline tijekom uvijanja kose. Obično uključuje zaštitno vanjsko kućište ili štit oko grijane cijevi, čime se osigurava da korisnikove ruke i vlasništvo nisu

izloženi visokim temperaturama.

Ovi uvijači idealni su i za početnike i za iskusne korisnike, pružajući sigurno, udobno i jednostavno iskustvo uvijanja bez opasnosti od opekline ili oštećenja vlasišta.

Automatsko isključivanje: Značajka automatskog isključivanja kod uvijača za kosu sigurnosni je mehanizam dizajniran za automatsko isključivanje uređaja nakon određenog razdoblja neaktivnosti. Ova funkcija pomaže u sprječavanju pregrijavanja, smanjuje opasnost od požara i štedi energiju osiguravajući da uvijač za kosu ne ostane uključen slučajno kada se ne koristi. Ovaj uvijač za kosu će se automatski isključiti nakon neaktivnosti jedinica 30 minuta.

TEHNOLOGIJA IONSKE FUNKCIJE

Ovo sušilo za kosu radi s ionskom tehnologijom. Ova tehnologija vam pomaže da kosu osušite brže od normalnog rada sušila za kosu, čak i na nižoj temperaturi.

Ova ionska tehnologija pomaže vam da:

- Nahranite svoju kosu kroz proces ionizacije, u kojem sušilo za kosu emitira višestruke negativne ione i razbija vodu kako bi se dobila veća pokrivenost u kraćem vremenu bez oštećenja.
- Jača i uljepšava kosu iznutra prema van
- Zdrava, sjajna i poslušnija kosa
- Ioni naboja dostavljeni toplim zrakom, razgrađuju molekule vode, koje vaša kosa zatim lako apsorbira.

6. UPUTE ZA UPORABU

1. Operite kosu prije oblikovanja, a zatim je osušite i počesljajte.
2. Pazite da na površini uvijača za kosu nema nečistoća kako biste izbjegli bilo kakve nezgode uzrokovane visokom temperaturom.
3. Možete odabrati temperaturu prema svojim zahtjevima za njegu i kovrčanje kose.

Kako koristiti svoj uvijač za kosu:

1. Odmotajte kabelski kabel i uključite ga u mrežno napajanje.
2. Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje 0,5 sekundi i jedinica se automatski uključuje. Zadana temperatura je 190°C. Kako biste odabrali odgovarajuću temperaturu za svoju kosu, pritisnite gumb za kontrolu temperature.

Napomena: Možemo odabrati min. postavka temperature od 170°C do maks. podešavanje temperature na 210°C.

3. Pritiskom na tipku sa strelicom ulijevo vrijednosti temperature se smanjuju, a pritiskom na tipku sa strelicom udesno temperatura se povećava.
4. Nakon što ste fiksirali temperaturu, jedinica dvaput emitira zvučni signal.

Postoje 2 načina za postavljanje dlačica u novodizajnirani bačvasti uvijač.

A. Isječak na mjestu

B. Postavljanje rane

A. Postavljanje kopče: Ova tehnika se koristi za pričvršćivanje dijela kose pomoću uvijača za kosu. Ova metoda osigurava da kosa ostaje na mjestu dok se zagrijava i kovrča, što omogućuje ravnomjernu raspodjelu topline i dosljedne kovrče.



B. Postavljanje rana: Tehnika postavljanja rana odnosi se na način na koji se pramenovi kose omotaju oko uvijača kako bi se postigle različite vrste kovrča ili valova. Tehnika može utjecati na smjer kovrče, čvrstoću i cjelokupni izgled.



Imajte na umu dolje navedene savjete prije kovrčanja kose:

1. Prije korištenja uvijača za kosu provjerite je li vam kosa čista i suha. Možete nanijeti sprej za zaštitu od topline kako biste zaštitili kosu od oštećenja toplinom.
2. Uvijek podijelite kosu na podložne dijelove, obično počevši od donjih slojeva i krećući se prema gore. Pazite da držite podalje kosu koja nije u procesu uvijanja. Za to se mogu koristiti kopče za kosu.
3. Postavite dio kose između cijevi. Počnite od korijena, ostavljajući oko pola inča od tjemena kako biste izbjegli opekline.
4. Pazite da okrenete uvijač dalje od lica, vodeći kosu oko cijevi. Držite ga na mjestu nekoliko sekundi, dopuštajući toplini da učvrsti kovrču.
5. Nakon što je uvojak napravljen, možete ukloniti kopču i otpustiti uvojak s uvijača za kosu.
6. Pustite da se nakovrčana kosa ohladi.
7. Nastavite ovaj postupak sa svakim dijelom kose dok cijela kosa ne bude nakovrčana.

Savjeti:

- Za jače kovrče koristite manje pramenove kose.
- Za labavije valove koristite veće dijelove i širu cijev.
- Uvijek se uvijajte od lica za laskaviji izgled.

7. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Prvo odspojite uređaj.
2. Isključite, odspojite utikač i uvijek pustite da se uvijač ohladi (najmanje 30 minuta) prije spremanja ili čišćenja.
3. Plastičnu površinu kućišta očistite vlažnom krpom i osušite suhom. Nemojte koristiti alkohol ili abrazivne proizvode.
4. Preporuča se povremeno čišćenje uvijača za kosu uklanjanjem dlaka i drugih ostataka.
5. Ovaj model uvijača za kosu ne zahtijeva održavanje.
6. Nema potrebe za podmazivanjem ili tekućinama za čišćenje.
7. Uvijek održavajte uređaj čistim za ispravan rad.
8. Nemojte uranjati uređaj u vodu.
9. Očistite uvijač za kosu od prašine i dlaka redovitim čišćenjem.

Pitanja i odgovori

1. Kako odabrati temperaturu?

Temperatura od 170°C preporučuje se za običnu kosu, 190°C se preporučuje za grubu i tvrdnu kosu i 210°C se preporučuje za profesionalno oblikovanje kose. Prvi put preporučujemo da ga koristite s nižim temperaturama.

2. Ne možete botirati?

Provjerite je li utikač kabela za napajanje pravilno spojen u utičnicu. Ako vidite pritiskom na gumb za uključivanje, ali se i dalje ne možete pokrenuti, obratite se servisnoj službi.

3. Pojavljuje li se dim tijekom korištenja?

Masna kosa će ispariti suvišnu masnoću na površini kose kada se susreće s toplinom, što će donekle pomoći u čišćenju ulja i učiniti kosu elastičnijom i stiliziranijom.

4. Proizvodi se automatski isključuju prilikom korištenja?

Pramen kose je prevelik, smanjite količinu kose dok koristite uvijač.

5. Kosa se petlja tijekom korištenja?

Promjena smjera tijekom oblikovanja rezultirat će zamršenom kosom. Isključite kabel za napajanje i uklonite kosu iz drugog smjera, a zatim ponovno počnite s oblikovanjem.

1. WAŻNE:

- **Przed użyciem należy zawsze uważnie przeczytać instrukcję obsługi.**
- **Niniejszą instrukcję można pobrać z naszej strony internetowej www.sogo.es**
- **Zachowaj te instrukcje na przyszłość.**

2. Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika

Ogólne środki ostrożności podczas korzystania z urządzeń elektrycznych

- Nie używaj urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na płaskiej i równej powierzchni.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej obsługi. Nieprawidłowe użytkowanie lub niewłaściwa obsługa mogą spowodować problemy z urządzeniem i obrażenia użytkownika.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań. Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieciowemu.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy zawsze wyjmować wtyczkę z gniazda zasilania. Nie pozostawiać włączanego urządzenia bez nadzoru.
- Gdy urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu, konieczny jest ścisły nadzór.
- Przed czyszczeniem lub przechowywaniem urządzenia należy zawsze odłączyć je od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Urządzenie nie jest całkowicie odłączone od źródła zasilania, nawet po jego wyłączeniu. Aby całkowicie odłączyć urządzenie, należy odłączyć je od wtyczki zasilania.

Ograniczenia użytkowania w celu uniknięcia obrażeń ciała

- Nie umieszczaj ani nie używaj tego urządzenia w pobliżu źródeł wody.
- Nie należy umieszczać ani używać urządzenia i jego przewodu zasilającego na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych) lub w ich pobliżu, ani też w pobliżu otwartego ognia.
- Nie pozostawiaj przewodu zasilającego zwisającego z ostrych

krawędzi i trzymaj go z dala od gorących przedmiotów i płomieni. - Nie owijać przewodu wokół urządzenia i nie zginać go.

- Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- Korzystanie z akcesoriów niezalecanych lub sprzedawanych przez producenta urządzenia może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
- Jeśli chcesz wyjąć wtyczkę z kontaktu ściennego, zrób to przy samej wtyczce, a nie ciągnąc za kabel lub samo urządzenie.
- Aby uniknąć porażenia prądem, przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są suche.
- Nie używaj urządzenia mokrymi rękami, na wilgotnej podłodze lub w wilgotnej atmosferze, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia ani wtyczki w wodzie lub innym płynie. W przypadku wpadnięcia urządzenia do wody należy natychmiast odłączyć je od zasilania i przed ponownym użyciem oddać do naprawy w autoryzowanym serwisie.
- Nie używaj urządzenia, jeśli spadło ono na podłogę, ma widoczne ślady uszkodzenia lub jest nieszczelne.
- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia przewodu mogą być wymieniane wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia lub jeśli zostało ono w jakikolwiek sposób uszkodzone, należy zwrócić urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.



Ograniczenia dotyczące stosowania u dzieci i osób starszych

- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie zezwalaj dzieciom na korzystanie z urządzenia.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.

- Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub otrzymają instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.



Instrukcje, Których Należy Przestrzegać Podczas Korzystania Z Urządzenia

- To urządzenie działa w wysokiej temperaturze, dlatego podczas użytkowania należy zawsze trzymać je za uchwyt i zachować szczególną ostrożność.
- Nie używaj urządzenia w łazience, pod prysznicem, w saunie itp.
- Nigdy nie używaj lakieru do włosów przy włączonej jonizacji suszarki.
- Nie używaj pianki / sprayu / lakieru do włosów podczas korzystania z tej lokówki.

Uwaga: Jeśli lokówka jest używana na włosach farbowanych, mogą pozostać na niej plamy. Sytuacja ta nie ma wpływu na użytkowanie lokówki.

- Nie wystawiać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, słońce, mróz...).
- Nie stosować podczas kąpieli.
- Nie należy umieszczać ani przechowywać urządzenia w miejscach, w których może ono spaść lub zostać wciągnięte do wanny lub zlewu.
- Nie wkładać ani nie upuszczać do wody lub innych płynów.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, należy je natychmiast odłączyć. Nie sięgaj do wody.
- Nigdy nie upuszczaj ani nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów lub węży.
- Nie używać na zewnątrz ani w miejscach, gdzie stosowane są produkty w aerozolu lub gdzie podawany jest tlen.
- Lokówka staje się **BARDZO GORĄCA** podczas użytkowania. Należy uważać, aby nie dopuścić do kontaktu powierzchni płytek ze skórą, szczególnie w okolicach uszu, twarzy i szyi. **NIE WOLNO** przekraczać zalecanego czasu aplikacji, ponieważ może to spowodować spalenie włosów.
- Nie używaj lokówki na sztucznych włosach, perukach lub sierści zwierząt.
- Ryzyko potknięcia - uwaga na zwisające kable podczas użytkowania i przechowywania.

- Ryzyko zapłątania się przewodu. Nieprawidłowo umieszczony przewód urządzenia może spowodować ryzyko zapłątania, uduszenia lub potknięcia. Należy upewnić się, że przewód elektryczny jest umieszczony w bezpiecznym miejscu.
 - Nie dotykaj zacienionych obszarów podczas użytkowania lub zaraz po jego zakończeniu, ponieważ będą one bardzo gorące. Może to spowodować poważne oparzenia.
- ⚠ **Niebezpieczeństwo! Ryzyko porażenia prądem!** Należy upewnić się, że do urządzenia nie są wkładane żadne przedmioty, takie jak spinkę do włosów lub szpilki. Mogą one spowodować zwarcie.
- ⚠ **OSTRZEŻENIE:** Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wody. Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalk lub innych zbiorników zawierających wodę.

⚠ **PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE PRZED UŻYCIEM** ⚠



TRZYMAĆ Z DAŁA OD WODY



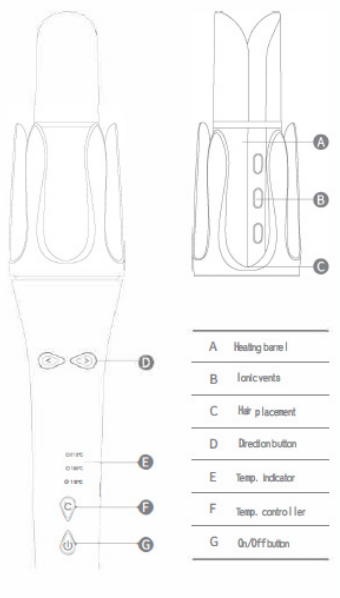
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA: Szczegółowe informacje na temat czyszczenia i konserwacji znajdują się w części dotyczącej czyszczenia i konserwacji.

3. DANE TECHNICZNE

Napięcie	Częstotliwość	Moc
AC 100-240V	50-60Hz	45W

4. OPIS CZĘŚCI

- A. Beczka grzewcza
- B. Odpowietrzniki jonowe
- C. Umieszczenie włosów
- D. Przycisk kierunku
- E. Wskaźniki temperatury
- F. Regulator temperatury
- G. Przycisk ON/OFF



PRZYCIŚK WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA: Lokówkę do włosów można włączyć, naciskając przycisk zasilania. Naciśnij raz przez 0,5 sekundy, aby włączyć lokówkę i naciśnij ponownie, aby ją wyłączyć.

USTAWIENIA TEMPERATURY: Urządzenie jest wyposażone w 3 ustawienia temperatury. Minimalne ustawienie temperatury to 170°C, które może być używane do włosów normalnych, 190°C może być używane do włosów szorstkich, a 210°C może być używane do stylizacji włosów. Naciskając przycisk ustawienia temperatury "°C" możemy zmienić temperaturę zgodnie z naszymi wymaganiami.

STRZAŁKI KIERUNKU W LEWO I W PRAWO: Ta lokówka do włosów została wyposażona w unikalną funkcję, która umożliwi kręcenie włosów w dowolnym kierunku. Aby obrócić bęben lokówki w lewą stronę, należy nacisnąć przycisk strzałki w lewo, a po naciśnięciu przycisku strzałki w prawo lokówka zacznie obracać się w prawą stronę.

5. FUNKCJE

Lokówka automatyczna: Lokówka automatyczna to narzędzie do stylizacji włosów, które automatycznie kręci włosy, wciągając je do podgrzewanej komory. Urządzenie owija włosy wokół wewnętrznego cylindra, równomiernie je podgrzewa i uwalnia idealnie uformowane loki lub fale przy minimalnym wysiłku. Kluczowe cechy tej lokówki do włosów obejmują regulowane ustawienia temperatury, wiele kierunków kręcenia, aby nadać włosom loki o jakości salonu.

Funkcja zapobiegająca oparzeniom: Lokówka z funkcją antyoparzeniową to narzędzie do stylizacji włosów wyposażone w funkcje zabezpieczające przed przypadkowym poparzeniem podczas kręcenia włosów. Zazwyczaj posiada zewnętrzną obudowę ochronną lub osłonę wokół podgrzewanego cylindra,

dzięki czemu dłonie i skóra głowy użytkownika nie są narażone na działanie wysokich temperatur. Lokówki te są idealne zarówno dla początkujących, jak i doświadczonych użytkowników, zapewniając bezpieczne, wygodne i łatwe kręcenie loków bez ryzyka poparzenia lub uszkodzenia skóry głowy.

Automatyczne wyłączenie: Funkcja automatycznego wyłączenia w lokówkach do włosów to mechanizm bezpieczeństwa zaprojektowany do automatycznego wyłączenia urządzenia po określonym czasie bezczynności. Funkcja ta pomaga zapobiegać przegrzaniu, zmniejsza ryzyko pożaru i oszczędza energię, zapewniając, że lokówka nie pozostanie przypadkowo włączona, gdy nie jest używana.

Lokówka wyłączy się automatycznie po 30 minutach bezczynności.

TECHNOLOGIA FUNKCJI JONOWYCH

Ta suszarka do włosów wykorzystuje technologię jonową. Technologia ta pomaga suszyć włosy szybciej niż zwykła suszarka do włosów, a nawet w niższej temperaturze.

Ta technologia jonowa pomaga:

- Odżywia włosy dzięki procesowi jonizacji, w którym suszarka emituje wiele jonów ujemnych i rozbija wodę, aby uzyskać większe pokrycie w krótszym czasie bez uszkodzeń.
- Wzmacnia i upiększa włosy od wewnątrz.
- Zdrowe, lśniące i bardziej podatne na układanie włosy
- Jony ładunku dostarczane z ciepłym powietrzem rozbijają cząsteczki wody, które są następnie łatwo wchłaniane przez włosy.

6. INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

1. Przed stylizacją włosów należy je umyć, a następnie wysuszyć i rozczesać.
2. Upewnij się, że na powierzchni lokówki nie ma żadnych zanieczyszczeń, aby uniknąć wypadków spowodowanych wysoką temperaturą.
3. Temperaturę można wybrać zgodnie z wymaganiami dotyczącymi pielęgnacji i kręcenia włosów.

Jak używać lokówki do włosów?

1. Rozwiń przewód i podłącz go do źródła zasilania.
 2. Naciśnij przycisk On/Off przez 0,5 sekundy, a urządzenie włączy się automatycznie. Domyślna temperatura to 190°C. Aby wybrać odpowiednią temperaturę dla włosów, naciśnij przyciski regulacji temperatury.
- Uwaga:** Możemy wybrać ustawienie minimalnej temperatury na 170°C do ustawienia maksymalnej temperatury na 210°C.
3. Naciśnięcie przycisku strzałki w lewo spowoduje zmniejszenie wartości temperatury, a naciśnięcie przycisku strzałki w prawo spowoduje jej zwiększenie.
 4. Po ustawieniu temperatury urządzenie dwukrotnie wyemituje sygnał dźwiękowy.

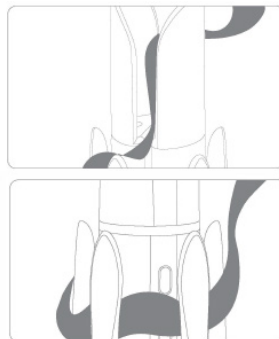
Istnieją 2 sposoby umieszczania włosów w nowo zaprojektowanej lokówce bębnowej.

A. Umieszczenie zatrasku

B. Umieszczenie rany

A. Umieszczenie klipsów: Ta technika jest stosowana do mocowania sekcji włosów za pomocą lokówki. Ta metoda zapewnia, że włosy pozostają na miejscu podczas podgrzewania i kręcenia, co pozwala na równomierne rozprowadzanie ciepła i spójne loki.

B. Umieszczenie rany: Technika umieszczania rany odnosi się do sposobu, w jaki pasma włosów są owijane wokół lokówki w celu uzyskania różnych rodzajów loków lub fal. Technika ta może wpływać na kierunek, gęstość i ogólny wygląd loków.



Pamiętaj o poniższych wskazówkach przed kręceniem włosów:

1. Przed użyciem lokówki upewnij się, że włosy są czyste i suche. Możesz zastosować spray chroniący przed wysoką temperaturą, aby zabezpieczyć włosy przed uszkodzeniami termicznymi.
2. Zawsze dziel włosy na łatwe do układania sekcje, zwykle zaczynając od dolnych warstw i przesuwając się w górę. Upewnij się, że trzymasz z dala włosy, które nie są kręcone. W tym celu można użyć spinek do włosów.
3. Umieść sekcję włosów między cylindrami. Zaczynj blisko nasady włosów, pozostawiając około pół cala od skóry głowy, aby uniknąć poparzeń.
4. Pamiętaj, aby obracać lokówkę z dala od twarzy, prowadząc włosy wokół cylindra. Przytrzymaj ją w miejscu przez kilka sekund, pozwalając ciepłu utwalić skręt.
5. Po utworzeniu loków można zdjąć klipsy i uwolnić loki z lokówki.
6. Pozostaw zwinięte włosy do ostygnięcia.
7. Kontynuuj ten proces z każdą sekcją włosów, aż całe włosy zostaną zakręcone.

Wskazówki:

- Aby uzyskać ciaśniejsze loki, użyj mniejszych pasm włosów.
- Aby uzyskać luźniejsze fale, użyj większych sekcji i szerszej lufy.
- Zawsze kręć włosy z dala od twarzy, aby uzyskać bardziej pochlebny wygląd.

7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Najpierw odłącz urządzenie.
2. Przed przechowywaniem lub czyszczeniem lokówki należy ją wyłączyć, odłączyć od zasilania i odczekać, aż ostygnie (co najmniej 30 minut).
3. Wyczyść plastikową powierzchnię obudowy wilgotną szmatką i osusz ją suchą szmatką. Nie używaj alkoholu ani środków ściernych.
4. Zaleca się okresowe czyszczenie lokówki poprzez usuwanie włosów i innych zanieczyszczeń.
5. Ten model lokówki nie wymaga konserwacji.
6. Nie ma potrzeby smarowania ani stosowania płynów czyszczących.
7. Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, należy zawsze utrzymywać je w czystości.
8. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie.
9. Należy regularnie czyścić lokówkę z kurzu i włosów.

Q&A

1. Jak wybrać temperaturę?

Temperatura 170°C jest zalecana do włosów normalnych, 190°C jest zalecana do włosów szorstkich i sztywnych, a 210°C jest zalecana do profesjonalnej stylizacji włosów. Po raz pierwszy zalecamy stosowanie niższych temperatur.

2. Nie możesz botować?

Sprawdź, czy wtyczka przewodu zasilającego jest prawidłowo podłączona do gniazda zasilania. Jeśli po naciśnięciu przycisku zasilania nadal nie można uruchomić urządzenia, należy skontaktować się z serwisem posprzedażowym.

3. Czy podczas użytkowania pojawia się dym?

Włosy przetłuszczające się odparowują zbędny tłuszcz z powierzchni włosów pod wpływem ciepła, co pomaga w pewnym stopniu oczyścić olej i sprawia, że włosy stają się bardziej miękkie i lepiej się układają.

4. Produkty automatycznie wyłączają się podczas użytkowania?

Sekcja włosów jest zbyt duża, zmniejsz ilość włosów podczas korzystania z lokówki.

5. Włosy płaczą się podczas używania?

Zmiana kierunku podczas stylizacji spowoduje splątanie włosów. Odłącz przewód zasilający i odgarnij włosy w innym kierunku, a następnie ponownie rozpocznij stylizację.

1. IMPORTANT:

- Citiți întotdeauna cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.
- Acest manual poate fi descărcat de pe pagina noastră web www.sogo.es
- Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultare ulterioară.

2. Instrucțiuni de siguranță pentru utilizator



Precauții generale în timpul utilizării echipamentelor electrice

- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele descrise în acest manual.
- Nu utilizați sau depozitați aparatul în aer liber.
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și uniformă.
- Unitatea trebuie să fie utilizată numai în scopurile prevăzute. Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare sau manipularea greșită. Utilizarea necorespunzătoare sau manipularea necorespunzătoare pot cauza probleme în aparat și pot provoca vătămări utilizatorului.
- Acest aparat este destinat utilizării în aplicații casnice și similare. Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța de identificare coincide cu tensiunea rețelei.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză atunci când aparatul nu este utilizat. Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este pornit.
- Este necesară o supraveghere atentă atunci când orice aparat este utilizat de către sau în apropierea copiilor.
- Înainte de curățarea sau depozitarea aparatului, scoateți întotdeauna aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.
- Dispozitivul nu este deconectat complet de la sursa de alimentare, chiar și după ce a fost oprit. Pentru a-l deconecta complet, deconectați-l de la priza de rețea.



Restricții de utilizare pentru evitarea vătămarilor corporale

- Nu amplasați și nu folosiți acest aparat în apropierea surselor de apă.
- Nu așezați și nu folosiți aparatul și cablul său de alimentare pe sau lângă suprafețe fierbinți (de exemplu, plăci de aragaz) sau flăcări deschise.
- Nu lăsați cablul de alimentare agățat de margini ascuțite și țineți-l departe de obiecte fierbinți și flăcări. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului și nu îl îndoiți.
- Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt recomandate de producător.

- Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de producătorul aparatului poate duce la incendii, șocuri electrice sau vătămări corporale.
- Atunci când doriți să scoateți ștecherul din contactul de perete, vă rugăm să faceți acest lucru la ștecherul în sine și nu trăgând de cablu sau de aparatul în sine.
- Pentru a evita șocurile electrice, asigurați-vă că mâinile sunt uscate înainte de conectare sau deconectare.
- Nu utilizați dispozitivul cu mâinile ude, pe podele umede sau când atmosfera este umedă, există riscul de șoc electric.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau mufa în apă sau în orice alt lichid. În cazul în care aparatul cade în apă, deconectați-l imediat de la rețeaua de alimentare și duceți-l la un agent de service autorizat pentru reparații înainte de reutilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta a căzut pe podea, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă are o scurgere.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul sau fișa sunt deteriorate. În cazul în care cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuite numai de către producător, de către agentul său de service sau de către persoane calificate în mod similar în pentru a evita pericolul.
- În caz de funcționare defectuoasă a aparatului sau dacă acesta a fost deteriorat în orice mod, returnați aparatul la cel mai apropiat service autorizat pentru examinare, reparare sau reglare.



Restricții de utilizare atunci când se utilizează cu copii și bătrâni

- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Păstrați aparatul și cablul său la îndemâna copiilor mai mici de 8 ani.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze aparatul.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta începând de la 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă au înțeles pericolele implicate.
- Aparatul nu trebuie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate.



Instrucțiuni De Urmărit În Timpul Utilizării Aparatului

- Acest aparat funcționează la temperaturi ridicate, prin urmare, în timpul utilizării, țineți-l întotdeauna de mâner și fiți extrem de prudent.
- Nu utilizați aparatul în baie, duș, saună etc.
- Nu utilizați niciodată fixativ pentru păr cu uscătorul pe ionizare.
- Nu-l folosiți cu spumă de styling / Spray / fixativ în timp ce utilizați acest ondulator.

Notă: Atunci când ondulatorul este utilizat pe părul vopsit, acesta poate lăsa pete pe ondulator. Această situație nu afectează utilizarea ondulatorului.

- Nu lăsați dispozitivul expus la intemperii (ploaie, soare, îngheț...)
 - Nu utilizați în timpul îmbăierii.
 - Nu așezați sau depozitați aparatul într-un loc în care acesta poate cădea sau poate fi tras într-o cadă sau chiuvetă.
 - Nu introduceți sau nu lăsați să cadă în apă sau în alt lichid.
 - Dacă un aparat cade în apă, "scoateți-l din priză" imediat. Nu băgați mâna în apă.
 - Nu lăsați niciodată să cadă sau să introduceți obiecte în orificii sau în furtunuri.
 - Nu utilizați în aer liber și nu operați acolo unde se utilizează produse în aerosol (spray) sau unde se administrează oxigen.
 - Bigudiul devine FOARTE CALD în timpul utilizării. Aveți grijă să evitați contactul dintre suprafața plăcilor și piele, în special în jurul urechilor, feței și gâtului. NU depășiți timpii de aplicare recomandați, deoarece ar putea provoca arderea părului.
 - Nu utilizați ondulatorul pe păr artificial, peruci sau păr de animale.
 - Pericol de împiedicare, atenție la cablurile care se agață în timpul utilizării și depozitării.
 - Pericol de încălzire a cablului. Cablul aparatului poate da naștere la riscuri de încurcare, strangulare sau împiedicare dacă nu este poziționat corect. Vă rugăm să vă asigurați că cablul electric este poziționat în siguranță.
 - Nu atingeți zonele umbrite în timpul utilizării sau imediat după utilizare, deoarece acestea vor fi foarte fierbinți. A face acest lucru poate provoca arsuri grave.
- ⚠️**Pericol! Risc de electrocutare!** Asigurați-vă că în aparat nu sunt introduse obiecte precum agrafe sau ace de păr. Acestea pot provoca un scurtcircuit.
- ⚠️**AVERTISMENT:** Nu utilizați acest aparat în apropierea apei. Nu utilizați acest aparat lângă căzi de baie, dușuri, bazine sau alte vase care conțin apă.

⚠️ CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE ⚠️



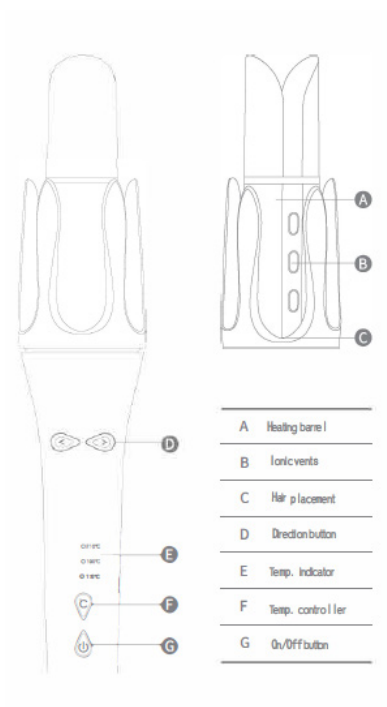
CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE: Vă rugăm să consultați secțiunea de curățare și întreținere pentru detalii privind modul de curățare a aparatului.

3. CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Tensiune	Frecvență	Putere
AC 100-240V	50-60Hz	45W

4. DESCRIEREA PIESELOR

- A. Baril de încălzire
- B. Ventilații ionice
- C. Plasarea părului
- D. Buton de direcție
- E. Indicatori de temperatură
- F. Controler de temperatură
- G. Buton ON/OFF



BUTON ON / OFF: ondulatorul de păr poate fi pornit prin apăsarea butonului de alimentare. Apăsați o dată timp de 0,5 secunde pentru a porni ondulatorul de păr și apăsați-l din nou pentru a-l opri.

SETĂRILE DE TEMPERATURĂ: Această unitate este prevăzută cu 3 setări de temperatură. Setarea minimă a temperaturii este de 170°C, care poate fi utilizată pentru păr normal, 190°C poate fi utilizată pentru păr aspru și 210°C poate fi utilizată pentru coafarea părului. Prin apăsarea butonului de setare a temperaturii °C^h putem schimba temperatura în funcție de cerințele noastre.

Butoane cu săgeți de direcție stânga și dreapta: Acest ondulator de păr a fost prevăzut cu o caracteristică unică care include ondularea firelor de păr în orice direcție. Pentru a roti cilindrul ondulatorului de păr în partea stângă, apăsați butonul săgeată de direcție stânga și prin apăsarea butonului săgeată de direcție dreapta ondulatorul de păr va începe să se rotească în partea dreaptă.

5. FUNCȚII

Auto Curler: Un ondulator automat este o unealtă de coafat care ondulează automat părul prin atragerea secțiunilor într-o cameră încălzită. Dispozitivul înfășoară părul în jurul unui cilindru intern, îl încălzește uniform și eliberează bucle sau valuri perfect formate cu un efort minim. Caracteristicile cheie ale acestui ondulator de păr includ setări de temperatură reglabile, mai multe direcții de ondulare pentru a oferi părului dvs. o ondulare de calitate de salon.

Funcție antiscăldură: Un ondulator cu funcție antiscăldură este o unealtă de coafat proiectată cu caracteristici de siguranță pentru a preveni arsurile accidentale în timpul ondulării părului. Acesta include de obicei o carcasă exterioară de protecție sau un scut în jurul cilindrului încălzit, asigurându-se că mâinile și scalpul utilizatorului nu sunt expuse la temperaturi ridicate.

Aceste ondulatoare sunt ideale atât pentru începători, cât și pentru utilizatorii experimentați, oferind o experiență de ondulare sigură, confortabilă și ușoară, fără riscul de arsuri sau deteriorarea scalpului.

Oprire automată: O funcție de oprire automată la ondulatoarele de păr este un mecanism de siguranță conceput pentru a opri automat dispozitivul după o anumită perioadă de inactivitate. Această funcție ajută la prevenirea supraîncălzirii, reduce riscul de pericol de incendiu și economisește energie, asigurându-se că ondulatorul nu rămâne pornit accidental atunci când nu este utilizat. Acest ondulator de păr se va opri automat, după inactivitatea unităților timp de 30 de minute.

TEHNOLOGIA FUNCȚIEI IONICE

Acest uscător de păr funcționează cu tehnologie ionică. Această tehnologie vă ajută să vă uscați părul mai repede decât funcționează un uscător de păr normal și chiar la o temperatură mai scăzută.

Această tehnologie ionică vă ajută să:

- Hrăniți părul prin procesul de ionizare, în care uscătorul de păr emite mai mulți ioni negativi și rupe apa pentru a obține mai multă acoperire în mai puțin timp, fără daune.
- Fortifică și înfrumusețează părul din interior spre exterior
- Păr sănătos, strălucitor și mai ușor de gestionat
- Ionii de sarcină furnizați cu aer cald descompun moleculele de apă, care sunt apoi absorbite cu ușurință de păr.

6. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Spălați părul înainte de coafare și apoi uscați și pieptănați părul.
2. Asigurați-vă că nu există impurități pe suprafața ondulatorului de păr, pentru a evita orice fel de accidente sau probleme cauzate de temperatura ridicată.
3. Puteți alege temperatura în funcție de îngrijirea părului dvs. și de cerințele de ondulare.

Cum să vă folosiți ondulatorul de păr:

1. Desfășurați cablul și conectați-l la rețeaua de alimentare.
2. Apăsăți butonul Pornit / Oprit timp de 0,5 secunde și unitatea se pornește automat. Temperatura implicită este de 190°C. Pentru a alege temperatura potrivită pentru firele dvs. de păr, apăsați butoanele de control al temperaturii.
Notă: Putem alege setarea temperaturii minime ca 170°C și setarea temperaturii maxime ca 210°C.
3. Prin apăsarea butonului săgeată de direcție stânga, valorile temperaturii scad, iar prin apăsarea butonului de direcție dreapta, temperatura crește.
4. După ce ați fixat temperatura, aparatul emite un semnal sonor de două ori.

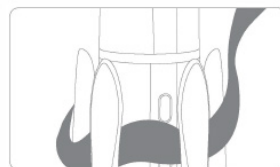
Există 2 moduri de a plasa firele de păr în ondulatorul nou proiectat.

- A. Clip în plasare
- B. Plasarea plăgii

A. Plasarea în clip: Această tehnică este utilizată pentru a fixa o secțiune de fire de păr cu ajutorul ondulatorului de păr. Această metodă asigură că părul rămâne pe poziție în timp ce este încălzit și ondulat, permițând distribuirea uniformă a căldurii și obținerea unor bucle consistente.



B. Plasarea rănilor: Tehnica de plasare a rănilor se referă la modul în care firele de păr sunt înfășurate în jurul ondulatorului pentru a obține diferite tipuri de bucle sau valuri. Tehnica poate influența direcția, strânsimea și aspectul general al buclelor.



Vă rugăm să țineți cont de sfaturile menționate mai jos înainte de a vă ondula părul:

1. Înainte de a utiliza ondulatorul de păr, asigurați-vă că părul dvs. este curat și uscat. Puteți aplica un spray de protecție termică pentru a vă proteja părul de deteriorarea cauzată de căldură.
2. Împărțiți întotdeauna părul în secțiuni ușor de manevrat, pornind de obicei de la straturile inferioare și mergând spre partea superioară. Asigurați-vă că țineți la distanță părul care nu este în procesul de ondulare. Pentru a face acest lucru, se pot folosi agrafe de păr.
3. Poziționați secțiunea de păr între butoi. Începeți aproape de rădăcini, lăsând aproximativ o jumătate de centimetru distanță de scalp pentru a evita arsurile.
4. Asigurați-vă că răsuciți ondulatorul departe de față, ghidând părul în jurul cilindrului. Țineți-l în poziție timp de câteva secunde, permițând căldurii să fixeze bucla.
5. Odată ce bucla a fost creată, puteți îndepărta clema și puteți elibera bucla din ondulatorul de păr.
6. Lăsați părul ondulat să se răcească.
7. Continuați acest proces cu fiecare secțiune de păr până când întregul dvs. păr este ondulat.

Sfaturi:

- Pentru bucle mai strânse, utilizați secțiuni mai mici de păr.
- Pentru valuri mai lejere, utilizați secțiuni mai mari și un cilindru mai lat.
- Întotdeauna încrețiți părul departe de față pentru un aspect mai flatant.

7. CURĂȚARE ȘI ÎNȚEȚINERE

1. Vă rugăm să deconectați mai întâi dispozitivul.
2. Opiți, scoateți din priză și lăsați întotdeauna ondulatorul să se răcească (cel puțin 30 de minute) înainte de a-l depozita sau curăța.
3. Curățați suprafața din plastic a carcasei cu o cârpă umedă și uscați-o cu una uscată. Nu utilizați alcool sau produse abrazive.
4. Se recomandă curățarea periodică a ondulatorului de păr prin îndepărtarea părului și a altor resturi.
5. Acest model de ondulator de păr nu necesită întreținere.
6. Nu este nevoie de lubrifiere sau de lichide de curățare.
7. Asigurați-vă întotdeauna că mențineți aparatul curat pentru o funcționare corespunzătoare.
8. Vă rugăm să nu scufundați dispozitivul în apă.
9. Vă rugăm să curățați ondulatorul de păr de praf și păr prin curățare regulată.

ÎNTREBĂRI ȘI RĂSPUNSURI

1. Cum să alegeți temperatura?

Temperatura de 170°C este recomandată pentru părul normal, 190°C este recomandată pentru părul aspru și rigid și 210°C este recomandată pentru coafarea profesională. Pentru prima dată vă recomandăm să îl utilizați cu temperaturi mai scăzute.

2. Nu puteți boota?

Vă rugăm să verificați dacă fișa cablului de alimentare este conectată corect la priza de alimentare. Dacă vedeți prin apăsarea butonului de alimentare, dar încă nu poate porni Contactați serviciul dvs. post-vânzare.

3. Apare fum în timpul utilizării?

Părul gras se va evapora grăsimea redundantă de pe suprafața părului atunci când se întâlnește căldura, ceea ce va ajuta la curățarea uleiului într-o anumită măsură și face părul mai fleeciness și mai mult styling.

4. Produsele se opresc automat la utilizare?

Secțiunea de păr este prea mare, vă rugăm să reduceți cantitatea de păr în timp ce utilizați ondulatorul.

5. Părul se încurcă în timpul utilizării?

Schimbarea direcției în timpul coafării va duce la încurcarea părului. Vă rugăm să deconectați cablul de alimentare și să îndepărtați părul din altă direcție, apoi începeți din nou coafarea.

1. ВАЖЛИВО:

- Завжди уважно читайте інструкцію перед використанням.
- Цей посібник можна завантажити з нашої веб-сторінки [www. sogo.es](http://www.sogo.es)
- Збережіть ці інструкції для подальшого використання.

2. Інструкції з техніки безпеки для користувача



Загальні застереження під час використання електрообладнання

- Не використовуйте прилад для будь-яких інших цілей, окрім описаних у цьому посібнику.
- Не використовуйте і не зберігайте прилад на відкритому повітрі.
- Завжди встановлюйте прилад на рівну і плоску поверхню.
- Пристрій повинен використовуватися тільки за призначенням. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання або неправильного поводження. Неправильне використання або неналежне поводження може спричинити проблеми в роботі приладу та призвести до травмування користувача.
- Цей прилад призначений для використання в домашньому господарстві та інших подібних сферах. Перш ніж вмикати прилад у мережу, переконайтеся, що напруга, зазначена на заводській табличці, відповідає напрузі мережі.
- Завжди виймайте вилку з розетки, коли прилад не використовується. Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Необхідний ретельний нагляд, коли будь-який прилад використовується дітьми або поруч з ними.
- Перед чищенням або зберіганням приладу завжди відключайте його від мережі та дайте йому охолонути.
- Пристрій не повністю відключається від джерела живлення, навіть після того, як його вимкнено. Щоб повністю відключити його, витягніть вилку з розетки.



Обмеження щодо використання для уникнення травм

- Не розміщуйте та не використовуйте цей прилад поблизу джерел води.
- Не ставте і не використовуйте прилад та його шнур живлення на гарячих поверхнях (наприклад, плитах) або поблизу них, а також біля відкритого вогню.
- Не залишайте шнур живлення звисати з гострих країв і тримайте

подалі від гарячих предметів і полум'я. - Не намотуйте шнур навколо приладу і не згинайте його.

- Ніколи не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих або не проданих виробником приладу, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей.
- Якщо ви хочете від'єднати вилку від розетки, будь ласка, робіть це за саму вилку, а не тягніть за кабель або сам прилад.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж вмикати або вимикати вилку з розетки.
- Не використовуйте пристрій мокрими руками, на вологій підлозі або в умовах підвищеної вологості - існує ризик ураження електричним струмом.
- Ніколи не занурюйте прилад або штепсельну вилку у воду або будь-яку іншу рідину. У разі падіння приладу у воду негайно відключіть його від мережі та віднесіть до авторизованого сервісного центру для ремонту перед повторним використанням.
- Не використовуйте прилад, якщо він впав на підлогу, має видимі ознаки пошкодження або протікає.
- Не використовуйте прилад, якщо кабель або вилка пошкоджені. У разі пошкодження шнура повинні замінюватися тільки виробником, його сервісним агентом або особами з аналогічною кваліфікацією в щоб уникнути небезпеки.
- У разі несправності приладу або якщо він був пошкоджений будь-яким чином, поверніть прилад до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки, ремонту або налаштування.



Обмеження щодо застосування дітям та людям похилого віку

- Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.
- Зберігайте прилад і шнур живлення в недоступному для дітей молодше 8 років місці.
- Діти не повинні гратися з приладом.
- Очищення та обслуговування користувача не повинно проводитися дітьми без нагляду.
- Не дозволяйте дітям користуватися приладом.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими

здібностями, а також особами з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони не перебувають під наглядом або не отримали інструкцій щодо безпечного використання приладу і не розуміють пов'язаних з цим небезпек.



ІНСТРУКЦІЇ, ЯКИХ СЛІД ДОТРИМУВАТИСЯ ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

- Цей прилад працює при високій температурі, тому під час використання завжди тримайте його за ручку і будьте дуже обережні.
 - Не використовуйте прилад у ванній кімнаті, душі, сауні тощо.
 - Ніколи не використовуйте лак для волосся з іонізаційним феном.
 - Не використовуйте його з мусом для укладки / спреєм / лаком для волосся під час використання цього стайлера.
- Примітка:** При використанні бігуді на фарбованому волоссі можуть залишатися плями на бігуді. Ця ситуація не впливає на використання бігуді.
- Не залишайте пристрій під впливом погодних умов (дощ, сонце, мороз...)
 - Не використовувати під час купання.
 - Не розміщуйте і не зберігайте прилад у місцях, де він може впасти або затягнутися у ванну чи раковину.
 - Не кладіть і не кидайте у воду або іншу рідину.
 - Якщо прилад впав у воду, негайно вимкніть його з мережі. Не тягніться до води.
 - Ніколи не кидайте і не вставляйте будь-які предмети в будь-який отвір або шланг.
 - Не використовуйте на відкритому повітрі та не працюйте там, де використовуються аерозольні (розпилювальні) продукти або де вводиться кисень.
 - Під час використання бігуді стає ДУЖЕ ГАРЯЧИМ. Слідкуйте за тим, щоб уникнути контакту між поверхнею пластин і шкірою, особливо навколо вух, обличчя та шиї. НЕ перевищуйте рекомендований час використання, оскільки це може призвести до перепалювання волосся.
 - Не використовуйте бігуді для штучного волосся, перук або шерсті домашніх тварин.
 - Небезпека спотикання Остерігайтеся зачіпних кабелів під час використання та зберігання.
 - Небезпека заплутування кабелю. Неправильне розміщення кабелю приладу може призвести до ризику заплутування, удушення або спотикання. Переконайтеся, що електричний

кабель розміщений безпечно.

- Не торкайтеся заштрихованих ділянок під час використання або відразу після використання, оскільки вони будуть дуже гарячими. Це може призвести до серйозних опіків.

- **⚠ Небезпека! Небезпека ураження електричним струмом!**

Переконайтеся, що в прилад не вставлено жодних предметів, таких як шпильки або шпильки для волосся. Вони можуть спричинити коротке замикання.

- **⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте цей прилад поблизу води. Не використовуйте цей прилад поблизу ванн, душових кабін, раковин або інших ємностей з водою.

⚠ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ ⚠



ТРИМАТИ ПОДАЛІ ВІД ВОДИ



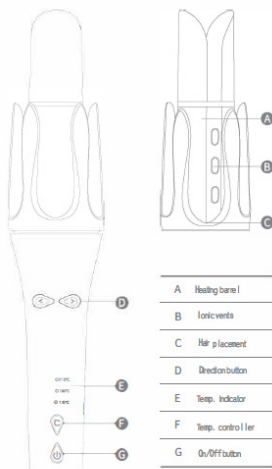
ЧИСТКА ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ: Будь ласка, зверніться до розділу “Чистка та технічне обслуговування” для отримання детальної інформації про те, як чистити прилад.

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга	Частота	Потужність
AC 100-240V	50-60Hz	45W

4. ОПИС ДЕТАЛЕЙ

- A. Нагрівальна бочка
- B. Іонні вентиляційні отвори
- C. Укладання волосся
- D. Кнопка напрямку
- E. Індикатори температури
- F. Регулятор температури
- G. Кнопка увімкнення/вимкнення



Кнопка увімкнення/вимкнення: Стайлер можна увімкнути, натиснувши кнопку увімкнення. Натисніть один раз на 0,5 секунди, щоб увімкнути стайлер, і натисніть ще раз, щоб вимкнути його.

ТЕМПЕРАТУРНІ НАЛАШТУВАННЯ: Цей прилад має 3 температурні режими. Мінімальна температура 170°C, яку можна використовувати для звичайного волосся, 190°C - для жорсткого волосся і 210°C - для укладання волосся. Натисканням кнопки налаштування температури "°C" ми можемо змінювати температуру відповідно до наших потреб.

Кнопки зі стрілками вліво та вправо: Ця плойка має унікальну функцію, яка дозволяє накручувати волосся в будь-якому напрямку. Для того, щоб обертати плойку в лівому напрямку, натисніть кнопку зі стрілкою вліво, а при натисканні кнопки зі стрілкою вправо плойка почне обертатися в правому напрямку.

5. ФУНКЦІЇ

Автобігуді: Автобігуді - це інструмент для укладання волосся, який автоматично завиває волосся, втягуючи пасма в нагріту камеру. Пристрій накручує волосся на внутрішній стрижень, рівномірно нагріває його і вивільняє ідеально сформовані локони або хвилі з мінімальними зусиллями. Серед ключових особливостей цієї плойки - регульовані температурні режими, кілька напрямків завивки, щоб надати вашому волоссю салонної якості локонів.

Функція захисту від ошпарювання: Щипці для завивки волосся з функцією захисту від опіків - це інструмент для укладання волосся, розроблений з функціями безпеки для запобігання випадковим опікам під час завивки волосся. Зазвичай вони мають захисний зовнішній кожух або екран навколо нагрітого стовбура, що гарантує, що руки та шкіра голови користувача не піддаються впливу високих температур.

Ці бігуді ідеально підходять як для початківців, так і для досвідчених користувачів, забезпечуючи безпечну, комфортну та легку завивку без ризику опіків або пошкодження шкіри голови.

Автоматичне вимкнення: Функція автоматичного вимкнення в стайлерах для завивки волосся - це захисний механізм, призначений для автоматичного вимкнення пристрою після певного періоду бездіяльності. Ця функція допомагає запобігти перегріванню, знижує ризик пожежі та заощаджує енергію, гарантуючи, що плойка не залишиться випадково увімкненою, коли вона не використовується.

Ця плойка вимкнеться автоматично після бездіяльності протягом 30 хвилин.

ІОННА ФУНКЦІОНАЛЬНА ТЕХНОЛОГІЯ

Цей фен працює за іонною технологією. Ця технологія дозволяє сушити волосся швидше, ніж звичайний фен, і навіть при нижчій температурі.

Іонна технологія допоможе вам у цьому:

- Живіть волосся за допомогою процесу іонізації, під час якого фен випромінює безліч негативних іонів і розщеплює воду, щоб отримати більше покриття за менший час і без шкоди для волосся.
- Зміцнює, блискає та більш слухняне волосся
- Здорове, блискуче та більш слухняне волосся
- Іони заряду, що надходять з теплим повітрям, розщеплюють молекули води, які потім легко поглинаються волоссям.

6. ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ

1. Перед укладанням вимийте волосся, висушіть і розчешіть його.
2. Переконайтеся, що на поверхні бігуді немає ніяких забруднень, щоб уникнути будь-яких нещасних випадків, спричинених високою температурою.
3. Ви можете обрати температуру відповідно до ваших потреб у догляді за волоссям та завивці.

користуватися плойкою для волосся:

1. Розмотайте кабельний шнур і підключіть пристрій до мережі.
2. Натисніть і утримуйте кнопку ввімкнення/вимкнення протягом 0,5 секунди, і пристрій автоматично увімкнеться. Температура за замовчуванням становить 190°C. Щоб вибрати відповідну температуру для ваших волосків, натискайте кнопки регулювання температури.
Примітка: Ми можемо вибрати мінімальну температуру 170°C або максимальну температуру 210°C.
3. При натисканні кнопки зі стрілкою вліво значення температури зменшується, а при натисканні кнопки вправо - збільшується.
4. Після того, як ви зафіксували температуру, пристрій двічі подасть звуковий сигнал.

Існує 2 способи розміщення волосся в новій конструкції бігуді.

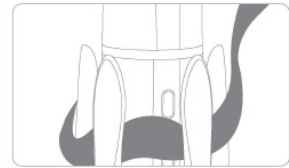
A. Розміщення кліпу

B. Розміщення рани

A. Фіксація зажимом: Ця техніка використовується для фіксації частини волосся за допомогою бігуді. Цей метод гарантує, що волосся залишається на місці під час нагрівання та завивки, забезпечуючи рівномірний розподіл тепла та рівномірні локони.



B. Накручування: Техніка накручування - це спосіб, у який пасма волосся накручуються на бігуді для отримання різних типів локонів або хвиль. Техніка може впливати на напрямок локонів, їх щільність і загальний вигляд.



Будь ласка, пам'ятайте про наведені нижче поради перед тим, як завивати волосся:

1. Перед використанням бігуді переконайтеся, що ваше волосся чисте і сухе. Можна нанести термозахисний спрей, щоб захистити волосся від перегріву.
2. Завжди розділяйте волосся на легко керовані частини, зазвичай починаючи з нижніх шарів і рухаючись у напрямку до верхівки. Переконайтеся, що волосся, яке не знаходиться в процесі завивки, знаходиться подалі. Для цього можна використовувати затискачі для волосся.
3. Помістіть ділянку волосся між стовбурами. Почніть біля коренів, залишаючи приблизно півдюйма від шкіри голови, щоб уникнути опіків.
4. Переконайтеся, що викручуєте бігуді від обличчя, направляючи волосся навколо стовбура. Затримайте її на кілька секунд, щоб тепло зафіксувало локон.
5. Після того, як завиток створено, ви можете зняти затискач і звільнити завиток від бігуді.
6. Дати скрученому волосся охолонути.
7. Продовжуйте цей процес з кожною секцією волосся, поки все волосся не буде завите.

Чайові:

- Для більш тугих локонів використовуйте менші відрізки волосся.
- Для слабших хвиль використовуйте більші секції та ширший ствол
- Завжди закручуйте локони від обличчя, щоб виглядати більш привабливо.

7. ПРИБИРАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Будь ласка, спочатку відключіть пристрій від мережі.
2. Перед зберіганням або чищенням вимкніть, витягніть вилку з розетки і завжди дайте плойці охолонути (щонайменше 30 хвилин).
3. Очистіть пластикову поверхню корпусу вологою ганчіркою і висушіть сухою. Не використовуйте спирт або абразивні засоби.
4. Рекомендується періодично чистити бігуді, видаляючи волосся та інше сміття.
5. Ця модель плойки не потребує обслуговування.
6. Немає потреби в мастилі або очищувальних рідинах.
7. Для належної роботи приладу завжди тримайте його в чистоті.
8. Будь ласка, не занурюйте пристрій у воду.
9. Будь ласка, регулярно очищайте плойку від пилу та волосся.

ПИТАННЯ ТА ВІДПОВІДІ

1. Як вибрати температуру?

Температура 170°C рекомендується для звичайного волосся, 190°C - для грубого і жорсткого волосся і 210°C - для професійної укладки. Вперше ми рекомендуємо використовувати його з більш низькими температурами.

2. Не можете створити бота?

Перевірте, чи правильно підключена вилка шнура живлення до розетки. Якщо при натисканні на кнопку ввімкнення з'являється індикатор, але завантаження не відбувається, зверніться до служби післяпродажного обслуговування.

3. Чи з'являється дим під час використання?

Жирне волосся випаровує надлишок жиру на поверхні волосся при зустрічі з теплом, що допоможе в деякій мірі очистити волосся від жиру і зробить його більш пухнастим і легше піддається укладанню.

4. Вироби автоматично вимикаються під час використання?

Занадто велика ділянка волосся, будь ласка, зменшіть кількість волосся під час використання бігуді.

5. Волосся плутається під час використання?

Зміна напрямку під час укладання призведе до заплутування волосся. Будь ласка, відключіть шнур живлення і видаліть волосся в іншому напрямку, а потім почніть укладку знову.

1. **IMPORTANT:**

- **Llegeixi sempre atentament el llibre d'instruccions abans d'utilitzar-lo.**
- **Aquest manual pot descarregar-se de la nostra pàgina web www.sogo.es**
- **Conservi aquestes instruccions per a futures consultes.**

2. Instruccions de seguretat per a l'usuari



Precaucions generals durant l'ús d'equips elèctrics

- No utilitzi l'aparell per a fins distints dels descrits en aquest manual.
- No utilitzi ni guardi l'aparell a l'aire lliure.
- Col·loqui sempre l'aparell sobre una superfície plana i uniforme.
- L'aparell només ha d'utilitzar-se per als fins previstos. No s'accepta cap responsabilitat per danys derivats d'un ús inadequat o una manipulació incorrecta. L'ús indegut o la manipulació incorrecta poden causar problemes en l'aparell i provocar lesions a l'usuari.
- Aquest aparell està destinat a l'ús domèstic i aplicacions similars. Asseguri's que la tensió indicada en la placa de característiques coincideix amb la tensió de xarxa abans d'endollar l'aparell.
- Desconnecti sempre l'endoll de la presa de corrent quan no utilitzi l'aparell. No deixi l'aparell sense vigilància quan estigui encès.
- És necessària una estreta supervisió quan qualsevol aparell sigui utilitzat per nens o prop d'ells.
- Abans de netejar o guardar l'aparell, desendolli'l sempre de la xarxa elèctrica i deixi que es refredi.
- L'aparell no està completament desconnectat de la font d'alimentació, fins i tot després d'apagar-lo. Per a desconnectar-ho completament, desendolli-ho de la presa de corrent.



Restriccions d'ús per a evitar danys personals

- No col·loqui ni faci funcionar aquest aparell prop de fonts d'aigua.
- No col·loqui ni faci funcionar l'aparell i el seu cable d'alimentació sobre o prop de superfícies calentes (per exemple, plaques de cuina) o flames obertes.
- No deixi el cable d'alimentació penjant de vores esmolades i mantingui'l allunyat d'objectes calents i flames.
- No enrotlli el cable al voltant de l'aparell ni el doblegui.
- No utilitzi mai accessoris no recomanats pel fabricant.
- L'ús d'accessoris no recomanats o venuts pel fabricant de l'aparell pot provocar incendis, descàrregues elèctriques o lesions personals.
- Quan desitgi desconnectar l'endoll del contacte de la paret, faci'l en el

- propi endoll i no tirant del cable o del propi aparell.
- Per a evitar descàrregues elèctriques, asseguri's de tenir les mans seques abans d'endollar o desendollar.
- No utilitzi l'aparell amb les mans mullades, sobre sòls humits o quan l'ambient sigui humit, existeix risc de descàrrega elèctrica.
- No submergeixi mai l'aparell ni l'endoll en aigua ni en cap altre líquid. En cas que l'aparell caigui a l'aigua, desconnecti'l immediatament de la xarxa elèctrica i porti'l a un servei tècnic autoritzat per a la seva reparació abans de tornar a utilitzar-lo.
- No utilitzi l'aparell si s'ha caigut a terra, si presenta danys visibles o si té fugides.
- No utilitzi l'aparell si el cable o l'endoll estan danyats. En cas que el cable estigui danyat han de ser substituïts únicament pel fabricant, el seu agent de servei o persones amb qualificació similar en per a evitar el perill.
- En cas de mal funcionament de l'aparell, o si aquest ha sofert algun mal, retorni'l al servei tècnic autoritzat més pròxim per al seu examen, reparació o ajust.



Restriccions d'ús en nens i ancians

- Els nens han de ser vigilats per a evitar que juguin amb l'aparell.
- Mantingui l'aparell i el seu cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.
- Els nens no han de jugar amb l'aparell.
- La neteja i el manteniment de l'usuari no han de ser realitzats per nens sense supervisió.
- No permeti que els nens utilitzin l'aparell.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys i per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb falta d'experiència i coneixements, si han rebut supervisió o instruccions relatives a l'ús de l'aparell de manera segura i comprenen els perills que comporta.
- L'aparell no ha de ser utilitzat per persones (inclosos nens) amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb falta d'experiència i coneixements, tret que hagin rebut supervisió o instruccions relatives a l'ús de l'aparell de manera segura i comprenquin els perills que comporta.



INSTRUCCIONS D'ÚS DE L'APARELL

- Aquest aparell treballa a alta temperatura, per la qual cosa durant el seu ús subjecti'l sempre per l'ansa i extremi les precaucions.

- No utilitzi l'aparell dins d'un bany, dutxa, sauna, etc.
- No utilitzi mai laca amb l'aparell ionitzat.
- No ho utilitzi amb escuma de pentinat / Esprai / laca per al cabell mentre utilitza aquest rizador.

Nota: Quan el rizador s'utilitza en el pèl tenyit, pot deixar taques en el rizador. Aquesta situació no afecta l'ús del rizador.

- No deixi l'aparell exposat a la intempèrie (pluja, sol, gelades...)
 - No utilitzar durant el bany.
 - No col·loqui ni guardi l'aparell on pugui caure's o ser arrossegat cap a una banyera o un lavabo.
 - No introduir ni deixar caure en aigua o un altre líquid.
 - Si un aparell cau a l'aigua, "desendolli'l" immediatament. No introdueixi la mà en l'aigua.
 - Mai deixi caure ni introdueixi cap objecte en cap obertura o mànega.
 - No utilitzar a l'aire lliure ni en llocs on s'utilitzin productes en aerosol (esprai) o on s'administri oxigen.
 - El rizador s'escalfa MOLT durant el seu ús. Vagi amb compte d'evitar el contacte entre la superfície de les plaques i la pell, especialment al voltant de les orelles, la cara i el coll. NO excedeixi els temps d'aplicació recomanats, ja que podria cremar el cabell.
 - No utilitzi el rizador sobre pèl artificial, perruques o pèl d'animals domèstics.
 - Perill d'ensopegada: compte amb els cables d'arrossegament durant l'ús i l'emmagatzematge.
 - Perill d'embolic del cable. El cable de l'aparell pot donar lloc a riscos d'embolic, escanyament o ensopegada si no es col·loca correctament. Asseguri's que el cable elèctric està col·locat de manera segura.
 - No toqui les zones ombrejades durant l'ús o immediatament després, ja que estaran molt calents. En cas contrari, podria sofrir cremades greus.
- ⚠ **Perill! Perill d'electrocució.** Asseguri's de no introduir en l'aparell objectes com a forquetes o forquetes per al pèl. Podrien provocar un curtcircuit.
- ⚠ **ADVERTIMENT:** No utilitzi aquest aparell prop de l'aigua. No utilitzi aquest aparell prop de banyeres, dutxes, lavabos o altres recipients que continguin aigua.

⚠ **LLEGEIXI TOTES LES INSTRUCCIONS ABANS D'USAR** ⚠



MANTENIR ALLUNYAT DE L'AIGUA



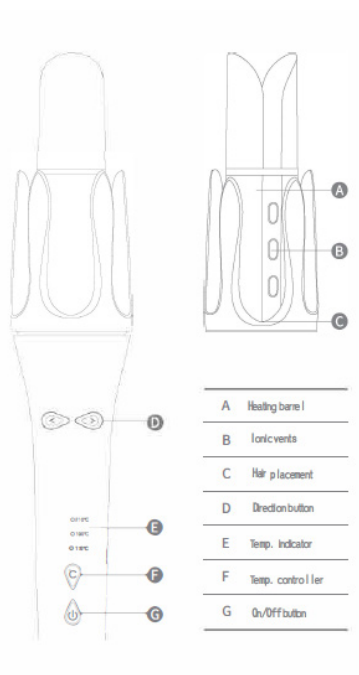
NETEJA I MANTENIMENT: Consulti la secció de neteja i manteniment per a obtenir informació detallada sobre com netejar l'aparell.

3. ESPECIFICACIONS TÈCNiques

Tensió	Freqüència	Potència
AC 100-240V	50-60Hz	45W

4. DESCRIPCIÓ DE LES PECES

- A. Barril calefactor
- B. Ventilació iònica
- C. Col·locació del pèl
- D. Botó de direcció
- E. Indicadors de temperatura
- F. Controlador de temperatura
- G. Botó ON/OFF



BOTÓ D'ENCESA / APAGADA: El rizador de pèl pot encendre's prement el botó d'encesa. Premí una vegada durant 0,5 segon per a encendre el rizador de pèl i torni a prémer-ho per a apagar-ho.

AJUSTOS DE TEMPERATURA: Aquesta unitat disposa de 3 ajustos de temperatura. La temperatura mínima és de 170 °C per al cabell normal, 190 °C per al cabell aspre i 210 °C per al pentinat. Prement el botó "C" podem canviar la temperatura segons les nostres necessitats.

BOTONS DE FLETXA ESQUERRA I DRETA: Aquest rizador de pèl compta amb una funció única que permet arrossar el pèl en qualsevol direcció. Per a girar el barril rizador de pèl en el costat esquerre, premi el botó de fletxa de direcció esquerra i prement el botó de fletxa de direcció dreta rizador de pèl començarà a girar en el costat dret.

5. FUNCIONS

Rizador automàtic: Un rizador automàtic és una eina de pentinat que arrixa automàticament el pèl introduint seccions en una cambra calenta. El dispositiu embolica el pèl al voltant d'un barril intern, l'escalfa uniformement i allibera rinxols o ones perfectament formats amb el mínim esforç. Les principals característiques d'aquest rizador inclouen ajustos de temperatura, múltiples direccions d'arriurat per a donar al seu cabell uns rinxols de qualitat de saló.

Funció anti escaldamiento: Un rizador amb funció anti escaldamiento és una eina de pentinat dissenyada amb característiques de seguretat per a evitar cremades accidentals en arriurat el pèl. Sol incloure una carcassa exterior protectora o escut al voltant del barril escalfat, que garanteix que les mans i el cuir cabellut de l'usuari no quedin exposats a altes temperatures. Aquests rizadores són ideals tant per a principiants com per a usuaris experimentats, ja que proporcionen una experiència d'arriurat segura, còmoda i fàcil sense risc de cremades ni danys en el cuir cabellut.

Apagada automàtica: La funció d'apagada automàtica dels rizadores de pèl és un mecanisme de seguretat dissenyat per a apagar automàticament l'aparell després d'un cert període d'inactivitat. Aquesta funció ajuda a evitar el sobreescalfament, redueix el risc d'incendi i estalvia energia en evitar que el rizador romangui encès accidentalment quan no s'utilitza. Aquest rizador de pèl s'apagarà automàticament, després de la inactivitat de les unitats durant 30 minuts.

TECNOLOGIA DE FUNCIO IÒNICA

Aquest assecador de pèl funciona amb tecnologia iònica. Aquesta tecnologia l'ajuda a assecar el pèl més ràpid que el funcionament normal d'un assecador de pèl i fins i tot a una temperatura més baixa.

Aquesta tecnologia iònica l'ajuda a:

- Nodreix el teu cabell mitjançant el procés de ionització, en el qual l'assecador emet múltiples ions negatius i trenca l'aigua per a aconseguir més cobertura en menys temps sense danyar-ho.
- Enforteix i embelleix el cabell des de l'interior
- Cabell sa, brillant i més manejable
- Els ions de càrrega subministrats amb l'aire calent trenquen les molècules d'aigua, que són absorbides fàcilment pel cabell.
- Ladningsioner, der leveres med varm luft, nedbryder vandmolekyler, som derefter let absorberes af dit hår.

6. INSTRUCCIONS D'ÚS

1. Renta els cabells abans de pentinar-ho i després asseca-ho i pentina-ho.
2. Asseguri's que no hi hagi impureses en la superfície del rizador, per a evitar qualsevol tipus d'accident o problema causat per l'alta temperatura.
3. Pots triar la temperatura segons la cura del teu cabell i les necessitats d'arriurat.

Com utilitzar el rizador de pèl:

1. Desenrotlla el cable i endolla'l a la xarxa elèctrica.
2. Premi el botó On / Off durant 0,5 segons i la unitat s'encendrà automàticament. La temperatura per defecte és de 190 °C. Per a triar la temperatura adequada per al seu cabell, premi els botons de control de temperatura.

Nota: Podem triar entre un ajust de temperatura mínima de 170 °C i un ajust de temperatura màxima de 210 °C.

3. En prémer el botó de direcció cap a l'esquerra, els valors de temperatura disminueixen i en prémer el botó de direcció cap a la dreta, la temperatura augmenta.
4. Una vegada fixada la temperatura, l'aparell emet dues vegades un brunzit.

Hi ha dues maneres de col·locar el pèl en el rizador de barril de nou disseny.

A. Col·locació del clip

B. Col·locació dels flocs

A. Col·locació amb clip: Aquesta tècnica s'utilitza per a fixar una secció de cabell mitjançant el rizador. Aquest mètode garanteix que el pèl romangui en el seu lloc mentre s'escalfa i s'arriba, la qual cosa permet una distribució uniforme de la calor i uns rínxols uniformes.



B. Col·locació dels flocs: La tècnica de col·locació del rínxol es refereix a la forma en què els flocs de pèl s'enrotllen al voltant del rizador per a aconseguir diferents tipus de rínxols o ones. La tècnica pot influir en la direcció del rínxol, la seva fermesa i el seu aspecte general.



Tingues en compte els següents consells abans d'arriar-te el pèl:

1. Abans d'utilitzar el rizador, assegura't que el teu pèl està net i sec. Pots aplicar un esprai protector de la calor per a protegir el teu pèl dels danys causats per la calor.
2. Divideix sempre el pèl en seccions manejables, començant normalment per les capes inferiors i avançant cap a les superiors. Assegura't de mantenir allunyats els cabells que no estan en procés d'arriat. Per a això, pots utilitzar pinces per al pèl.
3. Col·loca la secció de cabell entre el canó. Comença prop de les arrels, deixant mig centímetre de distància del cuir cabellut per a evitar cremades.
4. Assegura't de girar el rizador allunyant-ho de la cara, guiant el pèl al voltant del cilindre. Mantén-lo en el seu lloc uns segons perquè la calor fixi el rínxol.
5. Una vegada creat el rínxol, pot retirar la pinça i deixar anar el rínxol del rizador.
6. Deixa refredar el cabell arriat.
7. Continua aquest procés amb cada secció de pèl fins que tot el teu cabell estigui arriat.

Consells:

- Per a rínxols més marcats, utilitza seccions de cabell més petites.
- Per a ones més soltes, utilitza seccions més grans i un barril més ample.
- Arrija-ho sempre lluny de la cara per a aconseguir un look més afavoridor.

7. NETEJA I MANTENIMENT

1. Si us plau, desconnecti primer l'aparell.
2. Apagui, desendollí i deixi sempre que el rizador es refredi (almenys 30 minuts) abans de guardar-ho o netejar-ho.
3. Neteji la superfície de plàstic de la carcassa amb un drap humit i assequi-la amb un altre sec. No utilitzi alcohol ni productes abrasius.
4. Es recomana netejar el rizador de pèl periòdicament eliminant el pèl i altres residus.
5. Aquest model de rizador de pèl no necessita manteniment.
6. No necessita lubricació ni líquids de neteja.
7. Asseguri's sempre de mantenir net l'aparell perquè funcioni correctament.
8. No submergeixi l'aparell en aigua.
9. Neteji el rizador de pèl regularment per a eliminar la pols i el pèl.

PREGUNTES I RESPOSTES

1. Com triar la temperatura?

Es recomana una temperatura de 170 °C per a cabells normals, 190 °C per a cabells aspres i rígids i 210 °C per a pentinats professionals. Per a la primera vegada recomanem usar-ho amb temperatures més baixes.

2. No es pot botar?

Si us plau, comprovi si l'endoll del cable d'alimentació està correctament connectat a la presa de corrent. Si vostè veu prement el botó d'encesa, però encara no pot arrencar Posi's en contacte amb el seu servei postvenda.

3. Apareix fum durant l'ús?

El pèl oliós evaporarà el greix redundat en la superfície del pèl quan la calor resolta, que ajudarà a netejar l'oli a una certa extensió i fa el pèl més suau i estilitzat.

4. Els productes s'apaguen automàticament quan s'utilitzen?

La secció de pèl és massa gran, si us plau redueixi la quantitat de pèl mentre usa el rizador.

5. S'embulla el pèl durant l'ús?

Si canvia de direcció durant el pentinat, el pèl s'embullarà. Si us plau, desendolli el cable d'alimentació i retiri el pèl des d'una altra direcció, després comenci el pentinat de nou.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la directiva de baja tensión 2014/35/CE.
La directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE.
La directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos.
La directiva 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme a la directive Basse Tension 2014/35/CE.
La directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE.
La directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements.
La directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with EU Low Voltage Directive 2014/35/EC.
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.
Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical.
Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/CE.
A directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE.
A directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.
A directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produto relacionados com a energia.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva UE sulla bassa tensione 2014/35/CE.
Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE.
Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose in ambito elettrico.
Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG.
Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit.
Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten.
Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.





Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas

Importado por: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, España

Producto fabricado en CHINA. Servicio postventa: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

Designed by: SOGO based on European quality standards

Imported by: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain

Product manufactured in CHINA. After-sales service: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes

Importé par: Sanysan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne

Produit fabriqué en CHINA. Service après-vente: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus

Importado por: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valência, Espanha

Produto fabricado na CHINA. Serviço pós-venda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegesetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards

Eingeführt von: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt hergestellt in CHINA. Kundendienst: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portando in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei

Importato da: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valenza, Spagna

Prodotto fabbricato in CHINA. Servizio post-vendita: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Tento symbol na produktu nebo na obalu znamená, že tento produkt nelze likvidovat jako běžný odpad nebo domovní odpad. Všechna elektrická, elektronická zařízení a baterie musí být recyklovány správným způsobem a v souladu s místními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do vládních středisek pro likvidaci odpadu nebo do specializovaných popelnic, které můžete najít v jakýchkoli blízkých velkých supermarketech, obchodech s elektronikou nebo domácími elektrospotřebiči nebo nákupních centrech, kde jsou tyto typy zařízení k dispozici.

Design: SOGO na základě evropských standardů kvality

Dovoz: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španělsko

Produkt vyrobený v ČINĚ. Poprodejní servis: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto zařízení vyhovuje směrnici EU o nízkém napětí 2014/35/ES.

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU.

Směrnice 2015/863/EU o omezení použití některých nebezpečných látek v elektrotechnice.

Směrnice 2009/125/ES o ekodesignu požadavky platné pro výrobu spojené se spotřebou energie.



OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING

Denne enhed overholder EU's lavspændingsdirektiv 2014/35/EF.

Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU.

Direktiv 2015/863/EU om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk.

Direktiv 2009/125/EF om miljøvenligt design krav, der gælder for energirelaterede produkter.



IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta naprava je v skladu z direktivo EU o nizki napetosti 2014/35/ES.

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU.

Direktiva 2015/863/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električnih.

Direktiva 2009/125/ES o okoljsko primerni zasnovi zahteve, ki veljajo za izdelke, povezane z energijo.



IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj uređaj je u skladu s EU Direktivom o niskom napo- nu 2014/35/EZ.

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU.

Direktiva 2015/863/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnim.

Direktiva 2009/125/EZ o ekološkom dizajnu zahtjevi primjenjivi na proizvode povezane s energijom.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą UE dotyczącą niskiego napięcia 2014/35/WE.

Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE.

Dyrektywa 2015/863/UE w sprawie ograniczenia użytkowania niektórych substancji niebezpiecznych w instalacjach elektrycznych.

Dyrektywa 2009/125/WE w sprawie ekoprojektu wymagania mające zastosowanie do produktów związanych z energią.



DECLARATIE DE CONFORMITATE

Acest dispozitiv este în conformitate cu Directiva UE de joasă tensiune 2014/35/CE.

Directiva de compatibilitate electromagnetică 2014/30/UE.

Directiva 2015/863/UE privind restricționarea utilizării a anumitor substanțe periculoase în electricitate.

Directiva 2009/125/CE privind proiectarea ecologică cerințe aplicabile produselor legate de energie.



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цей пристрій відповідає вимогам Директиви щодо низької напруги 2014/35/ЄС.

Директива про електромагнітну сумісність 2014/30/ЄС.

Директива 2015/863 ЄС про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному обладнанні.

Директива 2009/125/ЄС щодо вимог екодизайну, що застосовуються до продуктів, пов'язаних з енергією.



DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Aquest dispositiu compleix amb la directiva de baixa tensió 2014/35/CE.

La directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/UE.

La directiva 2015/863 UE sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics.

La directiva 2009/125/CE en els requisits de disseny ecològic aplicables als productes relacionats amb l'energia.





Dette symbol på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som almindeligt affald eller husholdningsaffald. Alt elektrisk, elektronisk udstyr og batteridrevne enheder skal genbruges på korrekt måde og i overensstemmelse med de lokale kommunale love. Du kan genbruge dem ved at bringe dem til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronik- eller elektriske husholdningsprodukter eller indkøbscentre, som har disse typer faciliteter til rådighed.

Designet af: SOGO baseret på europæiske kvalitetsstandarder
Importeret af: Sanyasn Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien
Produkt fremstillet i: KINA. **Eftersalgsservice:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ta simbol na izdelku ali na embalaži pomeni, da tega izdelka ni mogoče odvreči med običajne smeti ali med gospodinjne odpadke. Vso električno, elektronsko opremo in enote na baterije je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Lahko jih reciklirate tako, da jih odnesete v pooblaščen centre za odlaganje odpadkov ali specializirane zaboje, ki jih najdete v bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektroniko ali gospodinjstvi izdelki ali nakupovalnih središčih, ki imajo na voljo tovrstne objekte.

Oblikoval: SOGO na podlagi evropskih standardov kakovosti
Uvoznik: Sanyasn Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španija
Izdelek proizveden na: KITAJSKEM. **Prodajne storitve:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ovaj simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne može odlagati kao obično smeće ili kućni otpad. Sva električna, elektronička oprema i jedinice koje rade na baterije moraju se reciklirati na pravilan način u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene centre za zbrinjavanje ili specijalizirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektroničke ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.

Dizajniroo: SOGO na temelju evropskih standarda kvalitete
Uvoznik: Sanyasn Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španjolska
Proizvod proizveden u: KINI. **Postprodajna služba:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami lub odpadami domowymi. Cały sprzęt elektryczny, elektroniczny i urządzenia zasilane bateryjnie należy poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami prawa. Można je poddać recyklingowi, zanosząc je do autoryzowanych przez rząd ośrodków utylizacji lub wyspecjalizowanych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub artykułami gospodarstwa domowego lub w centrach handlowych, w których dostępne są tego typu obiekty.

Zaprojektowany przez: SOGO w oparciu o europejskie standardy jakości
Importer: Sanyasn Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Hiszpania
Produkt wyprodukowany w: Chinach. **Obsługa posprzedażna:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat ca gunoi normale sau deșeurii menajere. Toate echipamentele electrice, electronice și unitățile care funcționează cu baterii trebuie să fie reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile municipale locale. Le puteți recicla ducându-le la centre de eliminare autorizate de guvern sau la coșuri specializate, pe care le puteți găsi în orice super-piețe mari din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau mall-uri care au aceste tipuri de facilități disponibile.

Proiectat de: SOGO pe baza standardelor europene de calitate
Importat de: Sanyasn Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spania
Produs fabricat in: CHINA. **Serviciu post-vânzare:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Цей символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що виріб не можна утилізувати як звичайне сміття або побутові відходи. Все електричне й електронне обладнання та блоки, що працюють від батарейок, повинні бути перероблені належним чином і відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете переробити їх, віддавши їх до схваленого урядом центру утилізації або до спеціалізованих контейнерів, які можна знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазині електроніки чи побутовій техніці чи торговому центрі, де є такі засоби.

Prozrobлено: SOGO na osnovi evropskijh standardov jakosti
Import: Sanyasn Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, Ispanija
Tovar viotvoreneno v: KITAII. **Pislyaprodajne obslugovuvannja:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Aquest símbol en el producte o en l'embalatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat pròxim, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.

Dissenyat per: SOGO basada en les normes de qualitat europees
Importat per: Sanyasn Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Espanya
Producte fabricat a: LA XINA. **Servei postvenda:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-3875

